

185 EX/4 Part I

٤/م ١٨٥ الجزء الأول

باريس، ١٣/٨/٢٠١٠
الأصل: إنجليزي

المجلس التنفيذي الدورة الخامسة والثمانون بعد المائة



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المديرية العامة عن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام

الجزء الأول

الملخص

يرمي هذا التقرير إلى إطلاع أعضاء المجلس التنفيذي على التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام. ويتضمن الجزء الأول من هذا التقرير النتائج الرئيسية المحرزة خلال الأشهر الستة الأولى من فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١ التي تشملها الوثيقة ٣٥/م ٥. وبغية عرض تنفيذ البرنامج بمزيد من الإيجاز والاستراتيجية، يقتصر هذا التقرير على ما يلي: (١) التقييم الشامل للنتائج الرئيسية التي حققتها البرامج الرئيسية الخمسة ومعهد اليونسكو للإحصاء؛ (٢) إسهام اليونسكو في السياسات والأنشطة التنفيذية للتعاون الإنمائي في إطار منظومة الأمم المتحدة.

ولا تترتب على هذه الوثيقة، بحكم طبيعتها، أي آثار إدارية أو مالية.

لم يُقترح أي قرار في هذا الصدد.

المحتويات

الصفحة

١	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
١٣	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
٢٥	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٣٣	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٤٢	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٥٧	معهد اليونسكو للإحصاء
	إسهام اليونسكو في الاضطلاع بالأنشطة والسياسات التنفيذية في مجال التعاون الإنمائي داخل منظومة الأمم المتحدة
٦٢	

البرنامج الرئيسي الأول – التربية

١ - بعد مرور ستة أشهر على بداية فترة العامين الحالية، يتقدم قطاع التربية بسلسلة نحو تحقيق النتائج المنشودة الأربع عشرة المحددة لعامي ٢٠١٠-٢٠١١، بما في ذلك النتائج الخاصة بكل من الأولويات العالمية للمنظمة وإسهاماتها في البرامج المشتركة بين القطاعات. ويتم إنجاز ذلك من خلال تنفيذ نحو ٣٨٠ نشاطاً من أنشطة البرنامج العادي و٣٨٠ مشروعاً خارجاً عن الميزانية بقيمة تناهز ١١٥ مليون دولار أمريكي. وبما أنه تم تركيز أكثر من نصف الميزانية العادية على أربعة مجالات ذات أولوية هي محو الأمية، والمعلمون، والمهارات اللازمة لعالم العمل، والسياسات والخطط القطاعية، وبالنظر إلى ازدياد التوجه الجغرافي في تصميم الأنشطة، فإن التركيز الجديد للنهج الذي يتبعه قطاع التربية يتيح لهذا القطاع تعزيز صورته وتأثيره على المستوى القطري.

٢ - وفي هذا الصدد، تمثل أحد معالم فترة العامين الجديدة في قرار المؤتمر العام القاضي بتعزيز الدعم الذي تقدمه اليونسكو إلى البلدان العشرين التي يتوافر لديها أقل قدر من فرص تحقيق أهداف التعليم للجميع بحلول عام ٢٠١٥ (والمشار إليها فيما يلي باسم "البلدان المستهدفة"). وبإدارة قطاع التربية إلى التحرك بسرعة لمواءمة مخصصاته المالية وإجراءات العمل الخاصة به وأنشطة جمع الأموال التي يضطلع بها مع هذا النهج الموجه الجديد. وأضيف بالتالي إلى الأموال المخصصة للأنشطة الخاصة بالبلدان المستهدفة في إطار البرنامج العادي، وقدرها ٦ ملايين دولار أمريكي، مبلغ يساوي ١٦ مليون دولار أمريكي أمّنه قطاع التربية من خلال برنامج تنمية القدرات في مجال التعليم للجميع، مما يُعتبر إنجازاً بارزاً.

٣ - واقتربت زيادة التمويل باستحداث إجراءات تدخل تم ترشيدها وتنسيقها، وهي إجراءات تسهم في تعزيز استخدام الموارد البشرية والمالية من حيث الكفاءة والفعالية. وفي كل من البلدان المستهدفة، استهلكت اليونسكو أو هي بصدد استهلاك أنشطة بارزة لتنمية القدرات في أحد المجالات الأربعة ذات الأولوية للقطاع لعامي ٢٠١٠-٢٠١١. وتم اختيار هذه الأنشطة على أساس الاحتياجات والأولويات الوطنية. ويتمثل النهج المشترك المتبع لتصميم هذه الأنشطة وتنفيذها في ضمان استفادة الدول الأعضاء من البحوث المستجدة التي أجراها القطاع في مجال تنمية القدرات في فترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، مع الإشارة إلى أن مواءمة البرنامج العادي والعناصر الخارجة عن الميزانية يحول دون تشتت الموارد والنتائج. ويجري دعم موظفي التعليم في المكاتب الميدانية عن طريق شبكة أوسع نطاقاً للأخصائيين ومن خلال بعثات تقنية مشتركة تضم خبراء من المقر والمكاتب الإقليمية ومعاهد التعليم المعنية. ومنذ بداية فترة العامين، بدأت عملية تنفيذ الأنشطة في معظم البلدان المستهدفة بالمرحلتين الأوليتين اللتين تقومان على إعداد تقارير أساسية دقيقة تتعلق بالقدرات وإجراء عمليات لتقييم الاحتياجات.

٤ - ومن المعالم الأخرى للأشهر الستة الأولى من فترة العامين تعيين مساعد جديد للمديرة العامة للتربية قام فور تعيينه بإجراء مناقشات تتعلق بمستقبل القطاع على الأجل الطويل. وإدراكاً لحاجة اليونسكو إلى تعزيز دورها بوصفها وكالة عالمية رائدة في مجال التعليم، وبغية تسريع التقدم المحرز في تحقيق أهداف التعليم للجميع واستهلاك الأعمال التحضيرية الخاصة بعام ٢٠١٥ وما بعده، حددت عملية المشاورة الداخلية المبادئ الرئيسية التي سيستند إليها عمل قطاع التربية في السنوات المقبلة. وتشمل هذه المبادئ أهمية اعتماد نهج شامل في مجال التعليم يعترف بترابط مختلف مستويات التعليم ومؤسساته ومساهمة كل

منها في تحقيق أهداف التعليم للجميع؛ والحاجة إلى تعزيز الاهتمام بجودة التعليم في ضوء النجاح النسبي الذي تم تحقيقه في زيادة الانتفاع بالتعليم؛ والحاجة إلى مواصلة تعزيز مبادئ ثقافة السلام من خلال التعليم، بوصفها وسيلة لبناء مجتمعات أكثر عدلاً وتسامحاً واستدامة.

٥ - ويتمثل التحدي الرئيسي الذي يواجهه القطاع في تحويل هذه الرؤية الجديدة إلى تدابير عملية عن طريق ما يلي: تعزيز هذه الرؤية في مجموعة من الأحداث الدولية حتى عام ٢٠١٥، وذلك اعتباراً من أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ مع الجلسة العامة الرفيعة المستوى للجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن تسريع التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية ("مؤتمر قمة الأهداف الإنمائية للألفية") والمؤتمر العالمي بشأن الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة؛ وتدعيم الشراكات مع الوكالات الراعية للتعليم للجميع والجهات المعنية بهذا المجال؛ وتعديل إجراءات العمل الخاصة بالقطاع وإعادة موازنة موارده البشرية مع المجالات ذات الأولوية المذكورة.

٦ - وترد فيما يلي لمحة عامة عن إجراءات التدخل الرامية إلى تحقيق كل من النتائج المنشودة المحددة في البرنامج والميزانية لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١، فضلاً عن الملاحظات الأولية بشأن التقدم المحرز والتحديات التي تم تحديدها والدروس المستفادة.

محور العمل ١: أركان التعليم للجميع: محو الأمية والمعلمون ومهارات العمل

النتيجة المنشودة ١: في مجال محو الأمية، تقوم اليونسكو بتعزيز قدرات الدول الأعضاء على تخطيط برامج جيدة لمحو الأمية وتنفيذها وإدارتها من خلال نحو ٥٠ نشاطاً من أنشطة البرنامج العادي. وتم استكمال هذه الأنشطة عبر مشروعات خارجة عن الميزانية تبلغ قيمتها الإجمالية ٢٦,٢ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠١٠. وتشكل مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات وتنسيق عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية للفترة ٢٠٠٣-٢٠١٢ جانبين هامين من جوانب هذا العمل الذي يشمل أيضاً دعم صياغة السياسات والاستراتيجيات و/أو مراجعتها، فضلاً عن أنشطة في مجال الرصد والتقييم والترويج، مع التركيز على التعليم المتعدد اللغات والتعليم باللغة الأم في مجال محو الأمية.

- تركز أنشطة قطاع التربية في خمسة من البلدان العشرين المستهدفة على محو الأمية.
- وفي هذه البلدان، تقوم اليونسكو، ولا سيما من خلال معهد التعلم مدى الحياة التابع لها، بدعم الدول الأعضاء لإعداد خطط عمل على أساس عمليات تقييم الاحتياجات والتقارير الأساسية.
- ويشمل العمل المضطلع به في بلدان أخرى أنشطة ترويجية من خلال الإسهام في الاجتماع الوزاري الاستعراضي للبلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان الذي يركز على محو الأمية (٢١-٢٤ حزيران/يونيو، أبوجا) والجوائز والمطبوعات الخاصة بمحو الأمية، ودراسات تتعلق بالاتجاهات المستجدة في مجال محو الأمية وتأثير الأمية، وتبادل للمعلومات من خلال حلقات تدارس مع رسمي السياسات. وتجدر الإشارة إلى أن هذا التبادل أدى إلى إدراج محو الأمية والتعليم غير النظامي في عدد من أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

- وبغية دعم بناء نظم للرصد والتقييم في مجال محو الأمية، تواصل اليونسكو قيادة نظم معلومات خاصة بإدارة شؤون التعليم في نحو ١٣ بلداً.
- واختُبرت في ثمانية بلدان أدوات قياس المهارات التي صُممت من خلال برنامج تقييم ورصد أنشطة محو الأمية، وتم دعم إعداد المؤشرات على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي.
- ويتمثل أحد التحديات في ضمان دمج محو الأمية على نحو كامل في الخطط القطاعية لتمكين الدول الأعضاء من الاستفادة من التمويل في إطار مبادرة المسار السريع للتعليم للجميع.

النتيجة المنشودة ٢: تسهم اليونسكو في تدريب المعلمين واستبقائهم. وتشمل مجالات التركيز الرئيسية في هذا المجال إعداد أطر للسياسات، وتدريب المعلمين واستعراض المناهج الدراسية، وتنمية القدرات لاستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال، والتشجيع على تحسين ظروف عمل المعلمين.

- إن أنشطة القطاع التي تركز على المعلمين في ستة من البلدان السبعة المستهدفة تتقدم بسلاسة، باستثناء الأنشطة المضطلع بها في بلد واحد أرجئ فيه التنفيذ بسبب قضايا ذات صلة بالتوظيف.

- وفي الوقت عينه، فإن استهلال مجموعة الأدوات الخاصة بمبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى في أربعة بلدان محددة يوجه التشخيص الوطني لقضايا المعلمين من خلال الأنشطة المنسقة بين مكتب اليونسكو في داكار والمكتب الإقليمي للتربية في أفريقيا، ومعهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا، والمكاتب الميدانية المكلفة بالتنفيذ والمقر (انظر الوثيقة ١٨٥ ت/٥ للحصول على مزيد من المعلومات بشأن مبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى).

- وتشمل المنجزات الأخرى التي تم تحقيقها تعزيز التعلم المفتوح قبل الخدمة وأثناءها وتكنولوجيات المعلومات والاتصال من خلال تصميم أدوات ووحدات لتدريب المعلمين الأساسيين (بما في ذلك في معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية)؛ وتعزيز المعارف المتعلقة بضمان جودة برامج إعداد المعلمين من خلال حلقات عمل خاصة بالخبراء، بما في ذلك من خلال فريق العمل الخاص الدولي المعني بالمعلمين في إطار التعليم للجميع (اجتماع الدول العربية، على سبيل المثال)؛ وتبادل المعلومات من خلال حلقات التدارس والمؤتمرات (مثل المؤتمر الدولي بشأن تأثير تكنولوجيات المعلومات والاتصال في مجال التعليم، برازيليا، البرازيل، نيسان/أبريل ٢٠١٠).

- إن الروابط العضوية بين الأنشطة المرتبطة بالمعلمين ومختلف مستويات التعليم ومؤسساته وقضاياها تتجلى جيداً في هذا العمل (مثل المؤتمر الدولي المعنون "آفاق تدريب المعلمين قبل الخدمة لأغراض الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة: السياسات والجودة والبحوث والابتكارات"، موسكو، حزيران/يونيو ٢٠١٠).

النتيجة المنشودة ٣: تحرز اليونسكو تقدماً في تنمية المهارات اللازمة لعالم العمل (أو التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني)، كما أنها توفر الدعم للدول الأعضاء من خلال الإجراءات الرئيسية التالية التي تم تحديدها في استراتيجية اليونسكو الجديدة بشأن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني: إسداء المشورة بشأن السياسات وتنمية القدرات؛ والرصد وإعداد المؤشرات؛ وتوفير المعلومات اللازمة للنقاش العالمي، ولا سيما عن طريق العمل كمركز لتبادل المعلومات. ويتم الاضطلاع بالأنشطة التي خصصتها المنظمة لهذا المجال في إطار فريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني الذي استهلكت اليونسكو إنشائه عام ٢٠٠٩.

- تركز أنشطة قطاع التربية في أربعة بلدان مستهدفة على استعراض السياسات و/أو دعم القطاع الفرعي المعني بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني. وتشمل المنجزات التي تم تحقيقها حتى الآن استعراضاً للسياسات في بلد واحد وإعداد خطة مساعدة مفصلة في البلدان الثلاثة الأخرى. ويجري العمل حالياً على إعداد أطر للمساعدة في اثنين من هذه البلدان المستهدفة، على الرغم من التأخير الذي نجم عن الكوارث الطبيعية والأوضاع السياسية غير المأمونة.

- وتشمل الأنشطة المضطلع بها في بلدان أخرى إعداد المبادئ التوجيهية لاستعراض السياسات واختبارها، وغير ذلك من أشكال الدعم المخصص لاستعراض السياسات الوطنية الخاصة بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني (على سبيل المثال، استُهلكت عمليات لاستعراض السياسات في أربع دول أعضاء، وبدأت متابعة "عملية أبوجا" لإحياء التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني في غرب أفريقيا)؛ والمساهمة في إعداد نظم معلومات لإدارة شؤون التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني ونظم معلومات خاصة بالإحصاءات وسوق العمل؛ وإعداد مجموعة من الممارسات الجيدة في مجال إصلاح التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، فضلاً عن عدد من أنشطة الترويج، ولا سيما من خلال إنشاء موقع ويب خاص بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني (TVETipedia).

- وبدأت الأعمال التحضيرية لإعداد تقرير عالمي بشأن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني. وسيكون التقدم المحرز في هذا المجال رهناً بتأمين التمويل اللازم.

محور العمل ٢: بناء نظم تعليمية فعالة بدءاً بالرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة ووصولاً إلى التعليم العالي، مع النهوض بالتعلم مدى الحياة

٧ - في إطار محور العمل ٢، تساعد اليونسكو الدول الأعضاء على بناء نظم تعليمية شاملة من خلال دعم مختلف مستويات التعليم النظامي.

النتيجة المنشودة ٤: يجري تعزيز جودة الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة، ويتم توفير الدعم لرسم السياسات وتنمية القدرات وتقاسم الخبرات والمعلومات، ولا سيما من خلال الشراكات والأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي بشأن الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة (موسكو، أيلول/سبتمبر ٢٠١٠). وتشمل المنجزات التي تم تحقيقها حديثاً ما يلي:

- إصدار خلاصة توجيهية جديدة في إطار الخلاصات التوجيهية لليونسكو بشأن الطفولة المبكرة.
- دمج الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة في التعليم الأساسي في إطار برنامج التعليم الأساسي في أفريقيا.
- إعداد تقارير إقليمية بشأن الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة.
- تدعيم الشبكات الرئيسية مثل الشبكة الإقليمية للطفولة المبكرة في آسيا والمحيط الهادي.

النتيجة المنشودة ٥: تواصل اليونسكو تحسين توفير التعليم الأساسي، لا سيما في أفريقيا. ويتم الاضطلاع بجزء كبير من هذا العمل في إطار برنامج التعليم الأساسي في أفريقيا الذي يعزز الحوار بشأن السياسات فيما يخص إنشاء نظم متكاملة في أفريقيا ويركز على قضايا المعلمين، والمناهج الدراسية والمواد التعليمية، والسياسات والتخطيط، وتنمية القدرات. وتشمل الأنشطة التي تم الاضطلاع بها حديثاً ما يلي:

- إعداد استراتيجيات تنفيذ في عدد من بلدان غرب أفريقيا إثر المشاورات والأنشطة الترويجية التي أُجريت على المستوى الإقليمي.
- إقامة شراكات في شتى أنحاء المنطقة.
- دعم أقطاب الخبراء.
- بناء قدرات معدي المناهج الدراسية (مكتب التربية الدولي لليونسكو).
- دعم عملية الإصلاح في عدد من البلدان مثل جمهورية الكونغو الديمقراطية.

النتيجة المنشودة ٦: يجري تحسين التعليم الثانوي، مع التركيز بوجه خاص على الانتفاع بالتعليم والجودة والإنصاف في هذا المجال. ويتم إنجاز ذلك بصورة رئيسية من خلال الأنشطة التالية: دعم رسم السياسات لتجديد السياسات والنظم القائمة؛ وترويج التحديات الرئيسية والمجالات المواضيعية المتصلة بها؛ وبناء الشبكات وإقامة الشراكات. وتشمل المنجزات التي تم تحقيقها حديثاً ما يلي:

- إعداد مواد مرجعية بشأن المهارات والقدرات موجهة إلى طلبة التعليم الثانوي (ولا سيما مع مكتب التربية الدولي).
- تدريب صانعي القرارات في مجال دمج قضايا فيروس ومرض الإيدز في المناهج الدراسية.
- الإسهام في المناقشة العالمية بشأن التعليم من أجل المواطنة المشتركة بين الثقافات ومنع العنف.

النتيجة المنشودة ٧: تدعم اليونسكو تنمية التعليم العالي من خلال برنامج العمل الذي أعدته للإسهام في متابعة المؤتمر العالمي للتعليم العالي لعام ٢٠٠٩. وتهدف الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد إلى تعزيز قدرات الدول الأعضاء فيما يخص رسم السياسات وإصلاحها، وتعزيز البحوث، وضمان جودة الدورات الدراسية والموارد التعليمية المفتوحة على مستوى التعليم العالي. وفي ضوء ازدياد الطابع الدولي للتعليم

العالي، يتم التركيز على تعبئة الشبكات وتوثيق الروابط بين موظفي الجامعات وبنائها الأساسية في جميع أنحاء العالم من أجل الارتقاء بالمعايير الأكاديمية، ولا سيما من خلال بوابة اليونسكو على الإنترنت المخصصة لمؤسسات التعليم العالي وكراسي اليونسكو الجامعية وشبكات توأمة الجامعات. وتشمل الأنشطة المضطلع بها في هذا المجال ما يلي:

- جمع صانعي القرارات من أبرز الجامعات الأفريقية والصينية لتبادل الممارسات الجيدة في مجال التعلم المفتوح والتعلم عن بعد على مستوى التعليم العالي. ويمثل ذلك أحد الأمثلة على التعاون فيما بين بلدان الجنوب.
- تمكين الجامعات الأفريقية من التواصل مع الأفريقيين في المهجر من خلال الحوسبة الشبكية.
- يؤدي معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبية دوراً قوياً في هذا المجال، لا سيما عن طريق جمع المعارف المتعلقة بالاتجاهات والتحديات في المنطقة ونشرها، وعن طريق تعزيز حراك الطلبة من خلال دعم إعداد أطر محددة للمؤهلات.

محور العمل ٣: الأطر القطاعية: مساعدة الحكومات في تخطيط قطاع التعليم وإدارته

النتيجة المنشودة ٨: إن تعزيز القدرات الوطنية في مجال إعداد الخطط والسياسات الاستيعابية الخاصة بقطاع التعليم وتنفيذها وإدارتها، ولا سيما في البلدان المتأثرة بالنزاعات والكوارث، يمثل إحدى أولويات قطاع التربية. ويركز دعم اليونسكو في ثلاثة من البلدان العشرين المستهدفة على السياسات والخطط القطاعية. ويتم الاضطلاع بثلاثة أنواع رئيسية من الأنشطة هي: استعراض السياسات التعليمية الوطنية وتحليلها، ولا سيما من خلال العملية الخاصة باستراتيجية اليونسكو لدعم التعليم؛ وبناء قدرات البلدان وتعزيزها بغية إعداد سياسات وخطط قطاعية جديدة أو مراجعة السياسات والخطط القائمة باستخدام الأدوات ونماذج المحاكاة المستجدة التي صممتها المنظمة؛ وإجراء البحوث بشأن القضايا المستجدة الرئيسية مثل تأثير الأزمة المالية والاقتصادية العالمية على التعليم. وتشمل الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد ما يلي:

- في إطار العملية الشاملة التي استُهلكت لتنمية القدرات في جمهورية الكونغو الديمقراطية، تم توفير الدعم لإنتاج حوليات إحصائية وخطط قطاعية استراتيجية، كما تم توفير تدريب في مجال نماذج المحاكاة التعليمية لتصميم السياسات، والتخطيط، والتفاوض على الميزانية، وتنفيذ الخطط والرصد.
- ويسهم معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية مساهمة كبيرة في هذه النتيجة المنشودة، لا سيما من خلال عملياته الميدانية وبرامج التدريب التي يوجهها إلى المخططين والمديرين في مجال التعليم (تم تدريب ٨٠٠ شخص منذ بداية عام ٢٠١٠) ومن خلال توفير المساعدة التقنية لإعداد خطط وطنية بناءً على نهج لتنمية القدرات يركز على "التعلم من خلال العمل".

النتيجة المنشودة ٩: ثمة اعتراف متزايد بالحاجة إلى أن تعكس السياسات والخطط القطاعية المبادئ والقيم والممارسات المتعلقة بالتنمية المستدامة. وتدعم اليونسكو بالتالي المخططين وراسمي السياسات لدمج مفهوم الاستدامة في عملهم. وتشمل الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد ما يلي:

- يعمل قطاع التربية مع الدول الجزرية الصغيرة النامية بغية ضمان مراعاة سياسات هذه الدول وخططها مدى تأثير السكان بتغيير مستوى سطح البحر أو الزلازل.
- وتم تحديد دمج حقوق الإنسان في السياسات التعليمية على أنه أولوية في أفغانستان.
- فضلاً عن ذلك، يتم إعداد مواد وأدوات ابتكارية وسهلة الاستخدام، مثل "منظور التعليم من أجل التنمية المستدامة"، ويجري تعزيز هذه المواد والأدوات.

النتيجة المنشودة ١٠: في الكثير من المجتمعات المحلية، يؤثر فيروس ومرض الإيدز بصورة مباشرة أو غير مباشرة على أعداد كبيرة من الدارسين والمعلمين، مما يعوق تنفيذ التعليم إلى حد كبير. وتعمل اليونسكو على تعزيز قدرات البلدان للتصدي لهذا الوضع من خلال مجموعة من السياسات والخطط والمناهج الدراسية المجدية. وفي إطار المبادرة العالمية بشأن التعليم وفيروس ومرض الإيدز التي تقودها اليونسكو، تستعرض المنظمة طريقة تصدي قطاع التعليم للوباء، وتحدد الفجوات والأولويات الخاصة بعمليات التدخل التي سيُضطلع بها مستقبلاً في البلدان التي قد تحتاج إلى ذلك. وتدعم اليونسكو أيضاً إعداد الاستراتيجيات وخطط العمل، كما أنها تعد وحدات وأدلة لتدريب المعلمين وتخضعها لاختبارات رائدة. ويُسكمل هذا العمل عبر بحوث تتعلق برصد الاتجاهات العالمية والإقليمية والوطنية وتحديداتها، وعبر تصميم أدوات لتنفيذ التربية الجنسية التي تعالج الوصم والتمييز تنفيذاً فعالاً يراعي الاعتبارات الثقافية. وتشمل الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد ما يلي:

- إعداد دورة في قضايا فيروس الإيدز موجهة إلى المعلمين المتدربين في طاجيكستان.
- إجراء دراسة بشأن انتشار فيروس الإيدز وما يتصل بهذا الفيروس من معارف ومواقف وأنماط سلوكية في مدارس غانا.

محور العمل ٤: قيادة جدول الأعمال الدولي للتعليم، بما في ذلك التعليم من أجل التنمية المستدامة، وتتبع الاتجاهات

النتيجة المنشودة ١١: تقوم اليونسكو بتعبئة الالتزام السياسي والمالي بالتعليم للجميع، لا سيما عن طريق تعزيز التنسيق مع الشركاء المعنيين بالتعليم للجميع على المستويين العالمي والإقليمي.

- على المستوى العالمي، أوصى الاجتماع التاسع للفريق الرفيع المستوى المعني بالتعليم للجميع (أديس أبابا، شباط/فبراير ٢٠١٠) والاجتماع الخامس للمشاورة الجماعية للمنظمات غير الحكومية بشأن التعليم للجميع (داكا، آذار/مارس ٢٠١٠) اللذين دعت إليهما اليونسكو باتخاذ التدابير اللازمة لمنع الأزمة الاقتصادية من التأثير سلباً على التعليم، وتعزيز الجهود للوصول إلى الفئات المهمشة، وتحسين تنسيق التعليم للجميع من حيث التنظيم.

• فضلاً عن ذلك، أُحرز تقدم في عملية التعليم للجميع على المستوى الإقليمي من خلال المنابر وأنشطة التعاون الخاصة بالبرلمانيين (مثل اجتماع البرلمانين في سنتياغو دي شيلي، أيار/مايو ٢٠١٠). وتم التشديد على الرصد والتقييم (مثل الإطار الإقليمي للدول العربية، وعملية التقييم في منتصف العقد في آسيا والمحيط الهادي).

• تراجعت المعونة الإجمالية للتعليم خلال عام ٢٠٠٩، وذلك للمرة الأولى منذ عام ٢٠٠٢. ولا يتضمن إعلان مؤتمر القمة الذي عقدته مجموعة البلدان الثمانية حديثاً (حزيران/يونيو ٢٠١٠) أي إشارة إلى تمويل التعليم. وتبذل اليونسكو بالتالي جهوداً إضافية لزيادة التمويل المخصص للتعليم، ولا سيما من خلال فريق العمل الخاص الدولي المعني بالتعليم والتمويل الابتكاري، ومبادرة المسار السريع للتعليم للجميع، واجتماعات لجنة الصندوق الحافز لمبادرة المسار السريع (واشنطن، أيار/مايو ٢٠١٠)، ومن خلال إنشاء فريق استشاري من الخبراء معني بمقايضة الديون والنهوج الابتكارية لتمويل التعليم، مع الإشارة إلى أن الاجتماع الأول لهذا الفريق سيعقد في باريس (أيلول/سبتمبر ٢٠١٠).

• وتظهر الدراسات التي أجرتها اليونسكو بشأن تأثير الأزمة المالية والاقتصادية العالمية على التعليم أن بعض البلدان شهدت تراجعاً في الإنفاق المخصص للتعليم (إكوادور ونيكاراغوا ونيجيريا، بين جملة بلدان). وتُجرى حالياً دراسات أخرى لتقييم تأثير الأزمة على الأنشطة اليومية التي تضطلع بها المدارس ويضطلع بها المعلمون والآباء. وتعمل اليونسكو على إنشاء بوابة على الإنترنت لتيسير تقاسم المعلومات والمعارف المتعلقة بالسياسات والاستجابات الاستراتيجية للأزمة.

• وستواصل اليونسكو تعزيز الدور المركزي للتعليم في التنمية من خلال إسهامها في عدد من المنتديات مثل مؤتمر القمة لاستعراض الأهداف الإنمائية للألفية (نيويورك، أيلول/سبتمبر ٢٠١٠) ومؤتمر قمة مجموعة البلدان العشرين (سيول، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠). وتشمل الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد إعداد ورقة مواضيعية بشأن الهدف ٢ من الأهداف الإنمائية للألفية والإسهام في إعداد التقرير الخاص بالأهداف الإنمائية للألفية لعام ٢٠١٠ وفي مشروع الوثيقة الختامية لمؤتمر القمة. وتجرى حالياً الأعمال التحضيرية لتنظيم معرض وحدث جانبي خلال أعمال مؤتمر القمة. (انظر الوثيقة ١٨٥ ت/٧ للحصول على مزيد من المعلومات).

النتيجة المنشودة ١٢: أعدت اليونسكو دراسات بشأن الاتجاهات السائدة في مجال التعليم والتقدم المحرز في توفير التعليم للجميع على المستويين العالمي والإقليمي.

• دشنت المديرية العامة لليونسكو صدور التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١٠ الذي تناول موضوع "السبيل إلى إنصاف المحرومين" في كانون الثاني/يناير، في مقر الأمم المتحدة بنيويورك. وقام الأمين العام للأمم المتحدة بمشاركتها في عملية التدشين، وذلك للمرة الأولى منذ صدور التقرير.

- إلى جانب ذلك، تم تقديم نتائج التقرير في مجموعة واسعة من المنتديات، بدءاً باجتماعات الفريق الرفيع المستوى المعني بالتعليم للجميع والمشاورة الجماعية للمنظمات غير الحكومية، وانتهاءً بمنتدى البرلمانين في أمريكا اللاتينية والكاريبية (شيلي، أيار/مايو ٢٠١٠)، وفي عشرات من عمليات التدشين وحلقات التدارس واجتماعات الخبراء على المستوى الوطني.
 - وأحرز تقدم جيد في الأعمال التحضيرية لإعداد التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١١ الذي سيركز على طريقة تأثير النزاعات العنيفة على أهداف التعليم وطريقة تأثير التعليم على النزاعات.
 - وأفاد تقييم خارجي للتقرير العالمي لرصد التعليم للجميع بأن هذا المطبوع مجدٍ وفعال. إلا أن هذا التقييم ذكر أنه ينبغي بذل المزيد من الجهود لضمان وصول نتائج التقرير إلى صانعي القرارات في أقل البلدان نمواً وأن من الضروري جمع الأموال لضمان استمرارية التقرير. واتُخذت خطوات فورية لمعالجة هذه النتائج.
 - وبالإضافة إلى التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع، أُجريت بحوث في مجموعة واسعة من المجالات (مثل سلسلة مطبوعات معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية التي تتناول جملة أمور، منها التعليم في الدول الهشة وتنمية القدرات). وتتقدم برامج البحوث الخاصة بمعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية كما كان مقرراً. وتم البدء بنشر نتائج البحوث المتعلقة باللامركزية في كينيا، وليسوتو وأوغندا، عن طريق عقد اجتماع رفيع المستوى في شباط/فبراير ٢٠١٠. وبدأت أيضاً الأعمال التحضيرية لنشر النتائج المتعلقة بتمويل التعليم (تشمل هذه النتائج العراقيل الاقتصادية التي تعوق توفير التعليم؛ وإلغاء الرسوم المدرسية؛ والشراكات بين القطاعين العام والخاص) في بوركينا فاسو، وإثيوبيا، وليسوتو، وتنزانيا.
- النتيجة المنشودة ١٣:** إلى جانب إدراج موضوع الاستدامة في السياسات والممارسات الخاصة بقطاع التعليم (انظر المعلومات التي يشملها محور العمل ٣)، تتولى اليونسكو تنسيق عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة للفترة ٢٠٠٥-٢٠١٤. وتقوم المنظمة بمهام التنسيق هذه من خلال أنشطة صُممت بوجه خاص لتعزيز الشبكات والتحالفات والشراكات المعنية بالتعليم من أجل التنمية المستدامة وإعداد موارد للتعلم والترويج في إطار التعليم من أجل التنمية المستدامة ونشرها. ويتمثل الهدف الرئيسي لهذه الأنشطة في دعم الدول الأعضاء في تنفيذ عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة وتشجيع الجهات المعنية على المشاركة في هذا العقد. وتشمل الأنشطة المضطلع بها في هذا الصدد ما يلي:
- العمل مع وسائل الإعلام ووزارات التربية في الدول الجزرية في المحيط الهادي لتعزيز الوعي بجدوى التعليم من أجل التنمية المستدامة في تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً.
 - بناء قدرات المسؤولين الحكوميين في أمريكا اللاتينية والكاريبية في مجال رصد تنفيذ عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة في بلادهم وتقييم عملية التنفيذ.
 - ويجري العمل على إعداد مبادرة جديدة بشأن تغير المناخ والتعليم، استجابةً للطلبات التي قدمتها الدول الأعضاء بشأن توفير أنشطة تركز على هذا المجال.

- ويجري العمل أيضاً على زيادة تسخير الخبرة المتعددة التخصصات التي تتمتع بها اليونسكو، كما يتم تعزيز التعاون بين القطاعات من خلال البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بالتعليم من أجل التنمية المستدامة لجعل مساهمة اليونسكو في عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة أكثر شمولاً (انظر الفقرة المعنونة "البرامج المشتركة بين القطاعات").

النتيجة المنشودة ١٤: تعمل اليونسكو بفعالية لضمان تحويل الوثائق التقنية الدولية الخاصة بالتعليم إلى تشريعات وممارسات وطنية. وفي هذا الصدد، فإن الحملات الرامية إلى زيادة عمليات التصديق على الاتفاقيات تقترب من الدعم المقدم إلى الدول الأعضاء لتحسين رصد تنفيذ الاتفاقيات - الذي لا يزال يمثل تحدياً متواصلاً - ولا سيما من خلال إصدار أمثلة عملية مفيدة. وترد في الفقرات التالية أمثلة على الأنشطة المضطلع بها لتعزيز تنفيذ ثلاثة من هذه الوثائق التقنية و/أو التصديق عليها (انظر أيضاً الوثيقة ١٨٥م ت/٢٢ للحصول على مزيد من المعلومات المفصلة):

الاتفاقية الخاصة بمكافحة التمييز في مجال التعليم (١٩٦٠) والتوصية الخاصة بمكافحة التمييز في مجال التعليم (١٩٦٠):

- شكل الاحتفال بذكرى مرور ٥٠ عاماً على صدور الاتفاقية والتوصية فرصة لتعزيز الوعي بهاتين الوثيقتين وبأهمية تنفيذ أحكامهما. وتُنظَّم حالياً حملة للحث على التصديق على الاتفاقية بغية تشجيع الدول الأعضاء التي لم تنضم إلى الاتفاقية بعد على اتخاذ التدابير اللازمة للانضمام إليها. وتم تنظيم يوم خاص مكرس لحق جميع الأطفال في التعليم بالتعاون مع لجنة الاتصال بين المنظمات غير الحكومية واليونسكو.

التوصية الخاصة بأوضاع المدرسين (١٩٦٦) والتوصية الخاصة بأوضاع هيئات التدريس في التعليم العالي (١٩٩٧):

- أُجريت دراسات بحثية مشتركة بين اليونسكو ومنظمة العمل الدولية بشأن مجموعة من القضايا (مثل الممارسات الجيدة في مجال الحوار الاجتماعي؛ والممارسات الجيدة في مجال السياسات الخاصة بالمعلمين). وتم تعزيز استخدام هاتين التوصيتين في فلسطين من خلال مناقشة رفيعة المستوى مع كبار راسمي السياسات وجلسات إعلامية موجهة إلى مؤسسات التعليم العالمي ونقابات المعلمين. إلى جانب ذلك، جرى تعزيز التوصيتين في جنوب أفريقيا، وتم شرح فائدتهما فيما يخص البحوث، والاعتراف بالمعلمين ومهنية المعلمين ووضعهم، ومعايير التدريس، والمؤهلات وطريقة مواءمتها، وهجرة المعلمين.

التوصية الخاصة بالتربية من أجل التفاهم والتعاون والسلام على الصعيد الدولي والتربية في مجال حقوق الإنسان وحرياته الأساسية (١٩٧٤)

- يجري العمل على إعداد مبادئ توجيهية عملية بشأن القدرات المتعلقة بالتعليم من أجل التنمية المستدامة والقيم الرئيسية مثل حقوق الإنسان والسلام والتسامح. والعمل جارٍ أيضاً لإعداد "الممارسات الجيدة في مجال التعليم الجيد لعام ٢٠١٠: الحوار بين الثقافات"، وهي المجموعة الثالثة من الممارسات الجيدة التي تصدرها شبكة المدارس المنتسبة لليونسكو.

الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

٨ - تتمثل إحدى الأولويات الرئيسية لليونسكو في تعميم مراعاة قضايا الجنسين وتلبية احتياجات الفتيات والنساء في مجال التعليم. ويعالج قطاع التربية تحدي مراعاة قضايا الجنسين في التعليم عن طريق ما يلي: ترويج تعليم الفتيات والمساواة بين الجنسين؛ وضمان استناد السياسات والممارسات التعليمية إلى المنظور الجنساني؛ ودعم توفير الخدمات التعليمية (مثل تدريب المعلمين وإعداد مواد للتعلم) التي تعزز المساواة بين الجنسين. وتماشياً مع خطة العمل لتحقيق المساواة بين الجنسين (٢٠٠٨-٢٠١٣)، يعطي قطاع التربية الأولوية لستة مجالات مواضيعية هي محو الأمية؛ والمعلمون؛ والتعليم الثانوي؛ والتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني؛ ورصد الحق في التعليم؛ والتعليم وفيرس ومرض الإيدز.

- تشمل الأنشطة المضطلع بها في مجال محو الأمية جملة أمور من بينها تعزيز النهج المراعية لقضايا الجنسين في البحوث المتعلقة بمحو الأمية من خلال مطبوع صدر عن معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة وتسهيل المزيد من الأضواء على قضية تعليم النساء والفتيات من خلال إقامة شراكات جديدة ابتكارية مع القطاع الخاص (مثل شركة "بروكترا آند غامبل") والمؤسسات (مثل مؤسسة الأمم المتحدة).

- وخلال استعراض سياسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، تولي اليونسكو عناية خاصة لقضايا الجنسين، لا سيما إشراك الفتيات في البرامج الوطنية للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني في عدد من البلدان.

- ويتم توفير الدعم التقني للدول الأعضاء (مثل فيننام) لبناء قدراتها في مجال تعميم مراعاة قضايا الجنسين وتحليل السياسات على نطاق قطاع التعليم.

- وعلى مستوى السياسات العالمية، تسعى اليونسكو إلى استرعاء الانتباه إلى تعليم الفتيات من خلال منتديات مختلفة مثل المؤتمر الخاص بمبادرة الأمم المتحدة لتعليم الفتيات (داكار، أيار/مايو ٢٠١٠)؛ والاجتماع الوزاري المشترك بين اليونسكو ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) بشأن تعليم الفتيات والنساء، الذي نُظم بوصفه حدثاً جانبياً يندرج في الجزء الرفيع المستوى من المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة (نيويورك، حزيران/يونيو ٢٠١٠)؛ وفرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالمراهقات (على سبيل المثال، سترسل أول بعثة مشتركة إلى أحد البلدان الأربعة الرائدة في تموز/يوليو ٢٠١٠).

الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا

٩ - بغية إبراز الأولوية التي تعطيها المنظمة للقارة الأفريقية، قام قطاع التربية بزيادة حصة الميزانية المخصصة لأنشطته التي نُقلت إلى المنطقة الأفريقية على أساس اللامركزية إلى نحو ٣٢٪ في فترة العامين الحالية. فضلاً عن ذلك، فإن أنشطة المقر ومعاهد اليونسكو تسهم إلى حد كبير في العمل المضطلع به في المنطقة. ومن الجدير بالذكر أن أفريقيا تضم اثني عشر بلداً من البلدان العشرين ذات الأولوية بالنسبة إلى اليونسكو.

- واصلت اليونسكو تعاونها الوثيق مع الاتحاد الأفريقي واللجان الاقتصادية الإقليمية لتنفيذ خطة عمل العقد الثاني للاتحاد الأفريقي للتعليم في أفريقيا. فضلاً عن ذلك، تُبذل جهود لمواءمة هذا النشاط مع العمل الذي تضطلع به الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة.
- وعلى المستوى الإقليمي، قادت اليونسكو المجموعة الفرعية المعنية بالتعليم وتنمية الموارد البشرية التابعة لآلية الأمم المتحدة الإقليمية للتنسيق بغية إعداد خطة مشتركة تواءم خطط العمل مع أولويات خطة عمل العقد الثاني للاتحاد الأفريقي للتعليم في أفريقيا.
- وعلى المستوى دون الإقليمي، فإن التعاون مع الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا يركز بوجه خاص على الأنشطة المرتبطة بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني. ويتولى قيادة هذا العمل فريق عمل مشترك بين الوكالات أنشأته اليونسكو عام ٢٠٠٩ وبترأسه الآن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
- ويركز التعاون مع الجماعة الاقتصادية لدول أفريقيا الوسطى في فترة العامين الحالية على إعداد نظم معلومات خاصة بإدارة شؤون التعليم وعلى عمليات تقييم جودة البيانات. وتجدر الإشارة إلى أن معهد اليونسكو للإحصاء، وعلى نحو متزايد بنك التنمية الأفريقي، يشاركان بقوة في هذا العمل.
- وتم توسيع نطاق التركيز في تعاون اليونسكو مع الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي إلى ما هو أبعد من نظم المعلومات الخاصة بإدارة شؤون التعليم، وبات يشمل الآن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني. وستسعى اليونسكو إلى إعداد مبادرات مماثلة مشتركة بين الوكالات بغية مواءمة الأنشطة في المنطقة الفرعية.
- وفي جماعة شرق أفريقيا، تم التركيز على برنامج التعليم الأساسي في أفريقيا. ويُعتبر تعاون اليونسكو مع جماعة شرق أفريقيا في مجال التعليم أضعف عمليات التعاون ضمن الجماعات الاقتصادية الإقليمية. وقد يعود هذا الواقع إلى عدم تعيين جهة تنسيق معنية بالتعليم. وستُبذل بالتالي الجهود اللازمة لمعالجة هذا الوضع.

البرامج المشتركة بين القطاعات

١٠- يقوم قطاع التربية بقيادة البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بفيروس ومرض الإيدز الذي عزز القدرات الوطنية في ما لا يقل عن ٤٦ دولة عضواً في مجال تصميم أنشطة التعليم والاتصال والإعلام القائمة على الحقوق وتنفيذها وتقييمها من أجل تعميم الانتفاع بها. ويتم دعم الدول الأعضاء لإعداد السياسات والممارسات المتعلقة بفيروس الإيدز والتعليم والقائمة على الشواهد، ونشرها باستخدام نهج متعددة التخصصات ومشاركة بين القطاعات. وتشمل الأنشطة التي تضطلع بها اليونسكو في هذا المجال إعداد كتيّب مشترك بين القطاعات يتناول الخصائص الرئيسية للاستجابات القطرية الفعالة، وتبادل الممارسات الجيدة، فضلاً عن البحوث التي أجريت بشأن برامج التعليم الخاص بالمتاحف وبرامج تعبئة المجتمعات المحلية في أفريقيا لأغراض تعزيز الوعي. ويجري العمل على توسيع فرص الانتفاع بتعليم جيد في مجال فيروس ومرض الإيدز في ما لا يقل عن ١٤ بلداً، لا سيما فيما يخص الفئات التي تعاني من الحرمان

والاستبعاد، ومنها المهاجرون والأقليات الإثنية وأكثر فئات الشباب عرضةً لخطر فيروس ومرض الإيدز. غير أن المسائل الحرجة المتعلقة بالتعليم في مجال الوقاية من فيروس الإيدز في بعض البلدان لا تزال تعوق بناء بيئة تمكينية في هذا المجال. ومن الجدير بالذكر أن المشاركة القوية لليونسكو في آليات التنسيق الإقليمية والقطرية في جميع المناطق تيسر مواءمة عمليات التدخل التي تقوم بها المنظمة مع التطورات الإقليمية والأولويات الوطنية، كما أنها تعزز صورة اليونسكو بوصفها شريكاً رئيسياً في الجهود الرامية إلى الوقاية من فيروس الإيدز.

١١- ويتولى القطاع أيضاً قيادة البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بالتعليم من أجل التنمية المستدامة. وبناءً على الخبرة المكتسبة في فترة العامين السابقة، تهدف الأنشطة المزمع الاضطلاع بها إلى بناء الوعي بالتعليم من أجل التنمية المستدامة وتصميم الأدوات التي تيسر دمجها، لا سيما من خلال شبكة المدارس المنتسبة لليونسكو. وأنشئ بالتالي فريق عمل مشترك بين القطاعات بغية تصميم أداة برمجة لإرشاد أنشطة التعلم والتعليم المتعددة المنظورات التي تركز على المياه في مجال التعليم من أجل التنمية المستدامة. وتم الاضطلاع بأنشطة لتنمية القدرات في عدد من المجالات مثل وسائل الإعلام والتراث العالمي والمياه. ونتيجةً لازدياد الطلب على الاستجابات التعليمية لتغير المناخ، أُعد عدد من الأنشطة بغية دمج قضايا تغير المناخ في المناهج التعليمية، كما يجري استطلاع إمكانية التعاون مع شركاء جدد. ويتم أيضاً توثيق الروابط بين التعليم من أجل التنمية المستدامة والتثقيف في مجال حقوق الإنسان، لا سيما من خلال المساهمة في إعداد مشروع خطة عمل للمرحلة الثانية من البرنامج العالمي للتثقيف في مجال حقوق الإنسان (٢٠١٠-٢٠١٣).

البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية

١٢- التقييم الشامل: يتمثل أهم وأبرز المنجزات التي تم تحقيقها في إطار البرنامج الرئيسي الثاني خلال الأشهر الستة الأولى من فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١ في استهلال السنة الدولية للتنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠. ونُظمت عملية التدشين الرفيعة المستوى للسنة الدولية في مقر اليونسكو، في كانون الثاني/يناير، وتلاها مؤتمر دولي نظمه اليونسكو لمدة خمسة أيام بشأن العلوم والسياسات الخاصة بالتنوع البيولوجي. وأسفر هذا المؤتمر عن صدور بيان وتوصيات خاصة بالسنة الدولية للتنوع البيولوجي تتناول المجالات العلمية الرئيسية التي ينبغي معالجتها إذا ما أُريد تحقيق تراجع كبير في معدل انحسار التنوع البيولوجي. إلى جانب ذلك، استُهل معرض متنقل للتنوع البيولوجي بغية تعزيز الوعي بقضايا التنوع البيولوجي وضرورة صون هذا التنوع، لا سيما في صفوف الشباب وعلى الصعيد الشعبي.

١٣- وتشارك اليونسكو بهمة في المناقشات المتعلقة بإنشاء منبر دولي حكومي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بوصفه آليةً مناظرةً للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ تهدف إلى استرعاء انتباه راسمي السياسات والحكومات إلى علوم التنوع البيولوجي. وخلال الاجتماع الثالث الذي تناول إنشاء المنبر المذكور، والذي عُقد في بوسان، بكوريا، في حزيران/يونيو، تم الاتفاق على ضرورة إنشاء هذا المنبر الذي سيكون، من حيث الوضع القانوني، هيئةً دوليةً حكوميةً مستقلةً تديرها الهيئات القائمة التابعة للأمم المتحدة. وتحتل اليونسكو مركزاً طليعياً في المفاوضات المتعلقة بالمشاركة في استضافة المنبر، وهي إحدى منظمات الأمم المتحدة التي دُعيت إلى تيسير هذه العملية.

١٤- وتمثل أحد المعالم الأخرى في انطلاق الاحتفالات بالذكرى الخمسين لإنشاء اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات. وهذه الاحتفالات التي ستدوم سنة كاملة استُهلّت في مقر اليونسكو بمناسبة اليوم العالمي للمحيطات، في ٨ حزيران/يونيو. وأشادت المديرية العامة في هذه المناسبة إلى أن "عمل اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات ضروري اليوم أكثر من أي وقت مضى"، كما ذكرت بالدور الأساسي الذي يقع على عاتق اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات في التصدي لعدد من التحديات مثل تحديد التنوع البيولوجي للبحار وحمايته، ورصد تغير المناخ العالمي، وتنسيق نظم الإنذار بأمواج التسونامي. وخلال حفل إحياء ذكرى إنشاء اللجنة، تم تقديم نداء من أجل المحيطات للحث على إعطاء المزيد من الأولوية للبرامج الخاصة بإدارة السواحل والمحيطات، والعلوم والتكنولوجيات الخاصة بالمحيطات، كما تم تقديم رسالة إلى شعوب العالم وأمهه باسم المحيطات.

١٥- واستُكملت دراسات الجدوى المتعلقة بإنشاء ثلاثة مراكز إضافية من الفئة ٢ هي المركز الدولي للبحوث والتدريب في مجال استراتيجيات العلوم والتكنولوجيا، وهو مركز اقترحه الصين، والمركز الدولي للتدريب المتقدم للعلميين من البلدان الناطقة بالبرتغالية في مجالات العلوم الأساسية، الذي اقترحه البرتغال، والمركز المعني بالتنمية المستدامة في الأقاليم الجبلية، الذي اقترحه الاتحاد الروسي.

١٦- التحديات والدروس المستفادة: يتمثل أبرز التحديات في تأمين موارد خارجة عن الميزانية لاستكمال الميزانية العادية، لا سيما فيما يخص نشاطين مهمين جداً من البرنامج في إطار محور العمل ١ هما الجامعة الافتراضية الأفريقية والمرصد الأفريقي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار، وأيضاً فيما يخص البرامج المشتركة بين القطاعات. وتشمل التحديات التي تقترن بمحور العمل ٣ أوجه عدم اليقين المتعلقة بالتمويل اللازم لبناء المقر الجديد للبرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية، والقضايا الإدارية والتنظيمية المحددة في تقرير حديث أعده المراجع الخارجي للحسابات. ويجري تحسين عملية إعداد التقارير في معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه من خلال تحسين دمج هذه العملية في نظام المعلومات عن الاستراتيجيات والمهام وتقييم النتائج.

محور العمل ١: تعزيز فوائد العلوم عن طريق سياسة متكاملة للعلوم والتكنولوجيا والابتكار

النتيجة المنشودة ١: مراجعة السياسات والاستراتيجيات الوطنية الحالية الخاصة بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار، مع التركيز بوجه خاص على أفريقيا وأقل البلدان نمواً - أُدخلت تعديلات في هذا المجال على أساس الدروس المستفادة في فترة العامين السابقة. وانخرط قسم السياسات العلمية والتنمية المستدامة في مناقشة تتعلق بالنهج والمنهجيات التي يتبناها لاستعراض سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار داخل قطاع العلوم الطبيعية ومع قطاعات أخرى وشركاء آخرين في الأمم المتحدة. وعلى سبيل المثال، نُظمت دورات عمل مشتركة بين اليونسكو ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية تناولت المنهجيات والنهج المتبعة لاستعراض سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار. وستقوم المشروعات الثلاثة الخاصة بجمهورية أفريقيا الوسطى والنيجر وجمهورية الكونغو الديمقراطية التي تم تمويلها حديثاً باعتماد نهج ابتكارية مختلفة. ويعمل القسم أيضاً على زيادة عدد المشاركين في حلقات العمل التي ينظمها في مجال بناء القدرات لتحقيق ارتفاع سريع في الحد الأدنى اللازم من القدرات الوطنية المتعلقة بسياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار في هذه البلدان.

النتيجة المنشودة ٢: وضع استراتيجيات إقليمية للعلوم والتكنولوجيا والابتكار وتعزيز الفعال للاستراتيجيات الموجودة حالياً في هذا المجال - تم استهلال المركز الإقليمي لتنمية مجتمعات العلوم وحاضنات التكنولوجيا في أصفهان (جمهورية إيران الإسلامية)، وشاركت اليونسكو بفعالية في المؤتمر العالمي لمجتمعات العلوم والتكنولوجيا الذي نظّمته الرابطة الدولية لمجتمعات العلوم في دايجون، بكوريا. وفيما يخص قضايا الدول الجزرية الصغيرة النامية، تم تعزيز دمج قضية تغير المناخ من خلال حلقات عمل شبكة Sandwatch ("مراقبة الشواطئ") ومن خلال استكمال دليل جديد واستهلال أربعة مشروعات ميدانية في إطار مشروع الخطوط الأمامية للمناخ.

النتيجة المنشودة ٣: تحسين قاعدة البيانات الخاصة بالسياسات العلمية، وتعزيز تبادل المعارف - أصبح تحرير تقرير اليونسكو بشأن العلوم في مرحلة متقدمة. ومن المتوقع أن تصدر النسخة الإنجليزية في تموز/يوليو ٢٠١٠، كما يُتوقع استهلال هذا التقرير رسمياً في تشرين الثاني/نوفمبر بمناسبة الاحتفال باليوم العالمي للعلوم.

النتيجة المنشودة ٤: إحراز تقدّم في مجال تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً، مع التركيز على التكيف مع تغير المناخ وعلى الاعتراف بالمعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين وترويجها - فيما يخص قضايا الدول الجزرية الصغيرة النامية، وُجّهت دعوة إلى الشباب في هذه الجزر للمشاركة في أنشطة تعزيز الوعي بفيروس ومرض الإيدز. وتم تعزيز دمج قضية تغير المناخ بدعم من حكومة الدنمارك من خلال حلقات عمل شبكة Sandwatch ومن خلال استكمال دليل جديد واستهلال أربعة مشروعات ميدانية في إطار مشروع الخطوط الأمامية للمناخ. وتم تعزيز الربط الشبكي عن طريق تيسير اجتماع اللجنة المعنية ببرنامج الاتحاد الجامعي للدول الجزرية الصغيرة في أيار/مايو ٢٠١٠.

محور العمل ٢: تعزيز بناء القدرات في مجال العلوم ودعم تعليم العلوم، ولا سيما في أفريقيا

النتيجة المنشودة ٥: تعزيز تعليم العلوم في مختلف المراحل التعليمية عن طريق البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وجهوده الرامية إلى ترويج استخدام السوائل من أجل تجديد تعليم العلوم؛ وتعزيز السياسات الخاصة بتعليم العلوم، وتحسين جودة تدريس العلوم، مع التركيز بوجه خاص على أفريقيا وعلى مشاركة الفتيات والنساء - أسفر التعاون المقترح بين اليونسكو وموقع "Nature Education" (التعليم في مجال الطبيعة) عن إعداد مشروع اتفاق شراكة وأنشطة تعاونية، بالتعاون مع قطاع التربية. وبناءً على طلب جامعة شيلي، نُظمت في سانتياغو، بشيلي، حلقة عمل بشأن تعليم العلوم العملية، مع التركيز على استخدام منهجية العلوم الدقيقة وتكليفها مع المناهج الدراسية الوطنية. وفي إطار متابعة الاجتماع الذي عقده فريق عمل خاص مؤقت معني بإعداد سائل دولي لتعليم العلوم والعلوم الأساسية موجه إلى البلدان النامية، لا سيما القارة الأفريقية، قام المجلس العلمي للبرنامج الدولي للعلوم الأساسية بتقييم عدد من الاقتراحات وصاغ مجموعة من التوصيات. وأجرى مكتب اليونسكو في جاكارتا مشاورات مع خبراء في مجال تعليم العلوم من خلال اجتماع إقليمي يهدف إلى إعداد إطار لتعليم العلوم في سياق التعليم من أجل التنمية المستدامة. وركزت الأنشطة الرئيسية لبناء القدرات في إطار البرنامج الدولي للعلوم الأساسية على

عدد محدود من الشراكات التي تقوم على مبدأ تقاسم التكاليف في البلدان النامية، وأوليت عناية خاصة للقارة الأفريقية.

النتيجة المنشودة ٦: تعزيز بناء القدرات البشرية والمؤسسية في مجال العلوم الأساسية من أجل النهوض بالتطبيقات لتلبية الاحتياجات المجتمعية وللتشجيع على مزاولة المهن العلمية، مع التركيز على أفريقيا وعلى المساواة بين الجنسين - ركزت الأنشطة الرئيسية لبناء القدرات في إطار البرنامج الدولي للعلوم الأساسية على عدد محدود من الشراكات التي تقوم على مبدأ تقاسم التكاليف في البلدان النامية، وأوليت عناية خاصة للقارة الأفريقية. كما أن التعاون مع شركاء رئيسيين مثل المنظمة الأوروبية للبحوث النووية، والمركز الدولي للهندسة الوراثية والبيوتكنولوجيا، والمركز الدولي لاستخدام أشعة السنكروترون في مجال العلوم التجريبية وتطبيقاتها في الشرق الأوسط، وأكاديمية العلوم للعالم النامي، والمركز الدولي للفيزياء النظرية، والمنظمة الدولية لبحوث الدماغ، والاتحاد الدولي للكيمياء الحيوية والبيولوجيا الجزيئية، والاتحاد الدولي للكيمياء البحتة والتطبيقية، يتيح تعزيز أنشطة البرنامج الدولي للعلوم الأساسية وامتداده وتأثيره. ويجري العمل على تنمية أنشطة مركزي الامتياز من الفئة ٢ في الهند (مركز البيوتكنولوجيا، نيودلهي) وفي إسرائيل (المركز الدولي للتدريب والتعليم في مجال دراسة البروتينات وعلم المجين الوظيفي والمعلوماتية البيولوجية (BIOmics) في معهد وايزمان بريهوفوت).

النتيجة المنشودة ٧: دعم الدول الأعضاء في بناء القدرات والابتكار في مجال الهندسة، وكذلك في وضع سياسات ملائمة لهذا الغرض - يشمل التقدم المحرز في مجال الهندسة إعداد مشروع جديد بعنوان "الابتكار من أجل التنمية". وتشمل الأنشطة المضطلع بها ميدانياً دعم شبكات النساء المهندسات في أفريقيا واستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لتعزيز تعليم الهندسة في المنطقة العربية. وتم أيضاً دعم الشبكات المهنية في مجال الهندسة في منطقة آسيا والمحيط الهادي، وتم توفير المساعدة للجامعات الإقليمية بغية بناء القدرات اللازمة لإقامة شراكات بين الجامعات والقطاع الخاص. وأعدت كذلك خطة لتقاسم المعارف بين كلية الهندسة في الجامعة الوطنية في تيمور - ليشتي وجامعات قائمة في بلدان آسيوية أخرى.

النتيجة المنشودة ٨: توثيق التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب والجنوب في سياق بناء القدرات لمنفعة أفريقيا - أعدت دراسة جدوى بشأن إنشاء مركز دولي للتدريب المتقدم للعلميين من البلدان الناطقة بالبرتغالية في مجالات العلوم الأساسية في لشبونة بوصفه مركزاً من الفئة ٢. وسينظر المجلس التنفيذي في هذه الدراسة في دورته رقم ١٨٥.

محور العمل ٣: تعزيز عملية الإدارة والصون المستدامة لموارد المياه العذبة والموارد الأرضية والتنوع البيولوجي

النتيجة المنشودة ٩: تعزيز قاعدة المعارف المتعلقة بعمليات الدورة المائية، بما في ذلك أحواض الأنهار، والنظم الخاصة بطبقات المياه الجوفية، والنظم الإيكولوجية - نُظمت حلقات تدارس ومشاورات إقليمية وأحداث لبناء القدرات بغية المساهمة في التنفيذ المجدي للإدارة المتكاملة للموارد المائية على مستوى أحواض الأنهار. ونُظمت أيضاً مشاورات إقليمية في غرب أفريقيا وأمريكا اللاتينية، فضلاً عن

تدريب مخصص التصميم لإدارة الموارد المائية العابرة للحدود على مستوى أحواض الأنهار وطبقات المياه الجوفية. وقام برنامج الهيدرولوجيا الإيكولوجية مع عدد من المراكز المعنية بالمياه من الفئة ٢، بمعالجة الاستدامة البيئية للموارد المائية والنظم الإيكولوجية لتحقيق منفعة المجتمعات في شرق أفريقيا من حيث الصحة والتنوع والتنمية.

النتيجة المنشودة ١٠: دعم الدول الأعضاء في تعزيز السياسات الخاصة بإدارة وتدبير شؤون المياه في أحواض الأنهار وفي النظم الحضرية والمناطق القاحلة وشبه القاحلة، بما في ذلك المياه الجوفية والمياه المشتركة - بغية توفير المساعدة لمدن البلدان النامية، تم البدء بتنفيذ مشروعين من المرحلة السابعة من البرنامج الهيدرولوجي الدولي هما "توفير البنى (المائية) الأساسية المتكاملة في الأحياء الفقيرة" و"أفضل الممارسات في إدارة موارد المياه في المناطق الحضرية". كما صدر الكتاب المعنون *الإدارة المتكاملة لموارد المياه في المناطق الحضرية: المناطق المدارية الرطبة*. إلى جانب ذلك، تم تعزيز الفهم العلمي لإعادة تدوير المياه المستعملة من خلال دراسة حالة أجراها البرنامج الهيدرولوجي الدولي التابع لليونسكو بشأن جودة المياه. وركزت هذه الدراسة على الملوثات الجديدة في مجال إعادة تدوير المياه المستعملة. وبدأ البرنامج الهيدرولوجي الدولي بتنفيذ عنصر "إدارة طبقات المياه الجوفية في البحر الأبيض المتوسط" من الشراكة الاستراتيجية الخاصة بمرفق البيئة العالمية من أجل النظم الإيكولوجية البحرية الكبيرة في البحر الأبيض المتوسط (MedPartnership).

النتيجة المنشودة ١١: تعزيز القدرات المتعلقة بالمياه بوسائل من بينها التعليم بجميع مراحلها، مع التركيز على أفريقيا وعلى تعميم مراعاة قضايا الجنسين - استناداً إلى التحليلات والتوصيات التي صدرت عن خمس حلقات عمل إقليمية، أعدت ورقة عمل بشأن تقييم التعليم في مجال المياه على مستوى الدراسات العليا. ويسير التقدم المحرز في إعداد التقرير الرابع بشأن تنمية المياه في العالم وفقاً للجدول الزمني، إذ تتعاون وكالات الأمم المتحدة وغيرها من الشركاء في إطار محدد.

النتيجة المنشودة ١٢: تعزيز الإدارة المتكاملة للموارد البيولوجية والمعدنية استناداً إلى قاعدة المعارف والشبكات والقدرات المؤسسية - أنشأ برنامج الإنسان والمحيط الحيوي (الماب) والبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية فريق خبراء معنياً باستخراج الموارد المعدنية والهيدروكربونات في معازل المحيط الحيوي بغية استعراض القضايا المتعلقة بالعلوم والسياسات وبالتنمية المستدامة في معازل المحيط الحيوي.

النتيجة المنشودة ١٣: تعزيز استخدام النهج التشاركية لصون التنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ والحد من آثاره عن طريق الشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي - توفر الأحداث التي تُنظم احتفالاً بالسنة الدولية للتنوع البيولوجي فرصاً هامةً لبرنامج الماب لتبادل الخبرات والمعارف على نطاق أوسع. فقد قام المجلس الدولي لتنسيق الماب، في دورته الثانية والعشرين، باستعراض العمل المضطلع به في الكثير من الشبكات المماثلة، وقدم عدداً من التوصيات واتخذ قراراتاً لأغراض التنفيذ. وأضيف ١٣ معزلاً جديداً للمحيط الحيوي إلى الشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي. وارتفع بذلك العدد الإجمالي لهذه المواقع إلى ٥٦٤ موقعاً في ١٠٩ بلدان. فضلاً عن ذلك، نظم برنامج الماب المنتدى الأفريقي للكربون البيولوجي في معازل المحيط الحيوي في برازافيل، في شهر نيسان/أبريل. واشتمل هذا المنتدى على مناقشات جماعية للخبراء ودورات تدريبية بشأن المفاهيم والإجراءات اللازمة لتنمية مشروعات حبس

الكربون البيولوجي وغيرها من المشروعات الرامية إلى التخفيف من آثار تغير المناخ أو التكيف مع هذه الظاهرة، ولإيجاد الدعم لهذه المشروعات من أجل تنفيذها في معازل المحيط الحيوي في غابات حوض نهر الكونغو. واستهدف المنتدى أيضاً إيجاد السبل الكفيلة بإدراج معازل المحيط الحيوي ومواقع التراث العالمي بوصفها مواقع استراتيجية ذات أولوية في الأعمال المضطلع بها على نطاق الأمم المتحدة في إطار مبادرة الأمم المتحدة للحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، وغيرها من المبادرات المرتبطة بتغير المناخ.

النتيجة المنشودة ١٤: تعزيز القدرات اللازمة في مجال العلوم الجيولوجية من أجل الاضطلاع بعمليات مراقبة ورصد النظم الأرضية، مع التشديد بوجه خاص على النظم الجيولوجية والتنبؤ بالمخاطر الجيولوجية والتكيف مع تغير المناخ، مع التركيز بوجه خاص على أفريقيا - وافق البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية على خمسة مشروعات جديدة تتعلق بالكوارث الطبيعية وتغير المناخ العالمي. وقامت الشبكة العالمية للحدائق الجيولوجية، التي تضم الآن ٦٦ عضواً من ٢١ بلداً، بعقد اجتماعات في فرنسا وماليزيا. ونظمت اليونسكو أكبر عدد من الأنشطة المتعلقة بالأخطار الجيولوجية في إطار النظام العالمي لشبكات مراقبة الأرض. وعُقد في نيوزيلندا اجتماع تنسيقي رفيع المستوى بالتعاون مع لجنة الخريطة الجيولوجية للعالم ومشروع "جيولوجيا واحدة" (OneGeology). واستهدف هذا الاجتماع تعزيز المعلومات والخدمات المتعلقة بمراقبة الأرض بغية تحسين التنمية المستدامة من حيث التخطيط والإدارة.

النتيجة المنشودة ١٥: بناء القدرات اللازمة للتخفيف من وطأة الكوارث الطبيعية، مع إيلاء عناية خاصة للمساواة بين الجنسين وللشباب، وذلك عن طريق الربط الشبكي والشراكات ودعم السياسات - في إطار مساهمة اليونسكو في الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث، أجرت المنظمة مجموعة من البحوث، وأعدت مواد تدريبية، ونظمت دورات تدريبية، ووفرت دعماً مالياً حافزاً. وشاركت اليونسكو في رعاية المؤتمر الدولي بشأن الكوارث والمخاطر في دافوس. وأجرت المبادرة الدولية المعنية بالفيضانات بحوثاً في أمريكا اللاتينية والكاربيبي بشأن تحديد خصائص أقصى حالات تساقط الأمطار. وتم الاضطلاع بمشروعات وتوفير دورات دراسية خاصة بإدارة الفيضانات في جميع المناطق. واستهلت اليونسكو سلسلة جديدة من الكتب المتعلقة بالمبادرة الدولية المعنية بالفيضانات، مما يشكل مساهمة كبيرة في النظريات والممارسات الخاصة بإدارة الكوارث المتعلقة بالمياه. وتم تعزيز بناء القدرات في مجال الحد من مخاطر الزلازل والبراكين من خلال تنظيم مؤتمرات ذات صلة بالموضوع ورعايتها. وفي أعقاب الزلزال الذي ضرب هايتي، ونتيجة لبعثات التقييم العديدة التي أرسلت إلى هذا البلد، أعد مكتب مونيڤيديو استراتيجية قطاع العلوم الطبيعية لدعم خطة العمل لإنعاش هايتي وتنميتها.

النتيجة المنشودة ١٦: دعم الدول الأعضاء في وضع سياسات خاصة بمصادر الطاقة المتجددة والبديلة وبناء القدرات المتعلقة بها - نُظِم في البحرين اجتماع رفيع المستوى للخبراء بشأن الفرص الاستثمارية غير المضرة بالبيئة في بلدان مجلس التعاون لدول الخليج العربية، كما نُظِم في ماليزيا المنتدى الآسيوي الثالث بشأن الطاقة الشمسية. وتم تعزيز تقاسم المعارف العلمية وأفضل الممارسات المتعلقة بالطاقة المتجددة من خلال دعم المؤتمرات الخاصة بالكتلة البيولوجية والطاقة الهوائية. وتواصل التعاون مع شبكة الأمم المتحدة المعنية بالطاقة، ولا سيما من خلال المشاركة في الفريق الاستشاري المعني بالطاقة وتغير المناخ الذي أنشأه

الأمين العام. وتمثل أحد الدروس المستفادة في هذا المجال في أن الاجتماعات الإقليمية للخبراء تشكل آلية مناسبة لمساعدة البلدان المستهدفة على معالجة عملية رسم سياسات الطاقة ولتبادل أفضل الممارسات.

محور العمل ٤: تعزيز لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وتوسيع نطاق أنشطتها لمنفعة جميع الدول الأعضاء: تحسين الحوكمة وتعزيز التعاون الدولي الحكومي من أجل إدارة شؤون المحيطات والمناطق الساحلية وحمايتها

النتيجة المنشودة ١٧: تحسين نظم مراقبة المحيطات ومعايير تبادل البيانات – تم إبقاء نسبة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المحيطات فوق ٦٠٪، كما كان مقرراً. ونتيجةً للشواغل المتزايدة بشأن الأمن العالمي، باتت البلدان تتوخى المزيد من الحذر فيما يخص تعريض نظم تكنولوجيا المعلومات الخاصة بها للعالم الخارجي، مما يعوق إلى حد كبير التقدم المحرز مع بوابة بيانات المحيطات التابعة للتبادل الدولي للبيانات والمعلومات الخاصة بالمحيطات، وهي بوابة تهدف إلى تبادل البيانات.

النتيجة المنشودة ١٨: تعزيز تنسيق البحوث المتعلقة بالنظم الإيكولوجية للمحيطات والموائل البحرية والتنوع البيولوجي، والتشجيع على الأخذ بأفضل الممارسات في مجال إدارة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية – استضافت اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات اجتماع فريق الخبراء المكلف بتقديم توصيات إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن إعداد العملية العادية للتقييم المتكامل الأول للمحيطات. وتسهم اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، من خلال مشاركتها الفعالة في مشروع المبادرة العالمية الخاصة بالتنوع البيولوجي للمحيطات، في اختيار الأماكن الزاخرة بالتنوع البيولوجي في أعالي البحار التي يمكن ترشيحها لإنشاء مناطق بحرية محمية في المياه الدولية. وصدر دليل أفضل الممارسات في مجال البحوث المتعلقة بزيادة حموضة المحيطات وإبلاغ البيانات. إلى جانب ذلك، يزداد عدد مناطق الجنوب التي تتعاون فيما بينها من خلال المرافق والمعدات ومصادر التمويل المتاحة. وعند الاقتضاء، تقوم اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات بتوفير خبرات فريقها الدولي الحكومي أو بتأمين القدرات اللازمة، كما هي الحال فيما يخص تنفيذ المشروع الخاص بالأخطار المتصلة بالمحيطات وتكاثر الطحالب الضارة في غرب المحيط الهادي والمشروع الخاص بآثار التحات وتغير المناخ في المناطق الساحلية في غرب أفريقيا.

النتيجة المنشودة ١٩: الحد من مخاطر أمواج التسونامي وغيرها من المخاطر البحرية والساحلية، مع التركيز بوجه خاص على المناطق الضعيفة في أفريقيا وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية – تتلقى ثمانية بلدان أنشأت مراكز وطنية للإنذار بأمواج التسونامي بيانات تتعلق بالزلازل من المحطات التابعة للجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. وتم تنظيم عمليات تقييم في فترة ما بعد التسونامي في شيلي وهايتي. واستُهل مشروع الإنعاش المبكر لخدمات الإنذار بالأخطار التي تهدد السواحل في هايتي في إطار النداء العاجل من أجل هايتي، وتم تأمين التمويل الأولي لهذا الغرض. وأجريت اختبارات حقيقية لنظم الإنذار بأمواج التسونامي في الكاريبي والمحيط الهادي. وتظهر عمليات التقييم في مرحلة ما بعد التسونامي أن النظم الإقليمية تستجيب استجابة جيدة، وأن جهات التنسيق للإنذار بأمواج التسونامي تحصل على المعلومات اللازمة وأنه لا تزال ثمة أعمال ينبغي القيام بها فيما يخص التنسيق المشترك بين المؤسسات الوطنية واستعداد المجتمعات المحلية لأمواج

التسونامي. فضلاً عن ذلك، فإن التنسيق الدولي الحكومي الذي توفره اليونسكو من خلال أمانتها يسير على نحو جيد. غير أن هذا التنسيق كان أقل فعالية في المحيط الهادي وبنبغي بالتالي تحسينه. وقد يتعين على الأمانة أن تؤدي دوراً أكثر فعالية في ضمان الاعتراف بعدد أكبر من مراكز الإنذار الوطنية وفي حصول هذه المراكز على البيانات اللازمة من منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية.

النتيجة المنشودة ٢٠: تلبية طلبات الدول الأعضاء الخاصة بوضع السياسات وتنمية القدرات عن طريق الجمع بين المعارف والخبرات المكتسبة من جميع برامج اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات ذات الصلة، مع التركيز بوجه خاص على المناطق الضعيفة في أفريقيا وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية – إن العمل جارٍ لمواءمة أنشطة تنمية القدرات التي تضطلع بها اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات على المستوى الإقليمي ولتنسيق الهيئات الفرعية الإقليمية. وتشكل أنشطة تنمية القدرات عملاً شاملاً في إطار اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات. والدول الأعضاء مدعوة إلى تقديم اقتراحات ابتكارية بشأن جمع موارد إضافية لتنفيذ أنشطة تنمية القدرات.

المعاهد التابعة لقطاع العلوم الطبيعية

معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه

١٧- إن تنفيذ الشراكة العالمية للتعليم والبحوث في مجال المياه الخاصة بمعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه على النحو المحدد في الخطتين الاستراتيجية والتجارية للمعهد، تشكل أساس عمل المعهد خلال عام ٢٠١٠. ولا يزال التركيز منصباً على إعداد برامج تعليمية وبحثية مشتركة مع مؤسسات شريكة. ويتيح ذلك إضفاء المزيد من المرونة على البرامج التعليمية من حيث المضمون والتمويل على حد سواء، كما يتيح الحفاظ على التميز الأكاديمي وتلبية الاحتياجات التي حددتها البعثة الإنمائية للمعهد.

١٨- وقام المعهد بإنشاء مرفق افتراضي لوحدات التعلم وياشر تشغيله. والعمل جارٍ حالياً لإعداد عشر وحدات إضافية متاحة على الإنترنت. وتم تعزيز فعالية البرامج المنزلية عن طريق مزج الوحدات بين مختلف البرامج. وأعطى زخم نوعي لهذا العمل عبر استهلال برنامج تدريب موجه إلى الموظفين يتناول المؤهلات الأساسية للتدريس. ويقوم هذا البرنامج الذي يشارك فيه حالياً ٣٠٪ من موظفي معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه على تنمية مهارات التدريس لدى المعلمين والتصديق عليها.

١٩- وفي عام ٢٠١٠، تم تسجيل أكثر من ١٠٠ طالب دكتوراه، وذلك للمرة الأولى في تاريخ المعهد. وتمثل الموارد المائية والتكيف مع تغير المناخ محط تركيز المشروعين المتعددي التخصصات اللذين بدأ تنفيذهما هذا العام. ويجري تنفيذ أحد هذين المشروعين في دلتا نهر ميكونغ، وثانيهما، في حوض نهر النيل. ويتمثل أحد التطورات البارزة في الارتفاع المطرد في عدد المقالات العلمية الصادرة في مجالات تخضع لاستعراض الأقران.

٢٠- وركزت جهود تنمية القدرات بصورة واسعة على تدعيم المؤسسات من خلال إعداد برامج تعليمية مشتركة في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية. وتشمل المشروعات الهامة الخاصة بالتنمية المؤسسية دعم قطاع الإمدادات المائية والصرف الصحي في إيران وتنمية التعليم العالي في مجال المياه في أمريكا اللاتينية

والبلدان الأفريقية. فضلاً عن ذلك، فإن المشروع المتكامل لإدارة موارد المياه في المناطق الحضرية (SWITCH) الذي أعدته المفوضية الأوروبية دخل سنته الأخيرة ويجري العمل على إعداد خطط جديدة لمواصلة هذا المشروع.

مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية

٢١- نظم مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية مع قطاع العلوم الطبيعية حلقة عمل بشأن إقامة المشروعات (Physware) توجهت إلى الفيزيائيين والمهندسين من البلدان النامية، ونُظِم في الفلبين اجتماع بشأن التعلّم الفعال في مجال البصريات والفوتونيات، وهو برنامج تدريب مخصص للمعلمين. وقام وفد من المركز الدولي للفيزياء النظرية بإسداء المشورة في مجال العلوم والتكنولوجيا للجمعية الوطنية في نيجيريا. ولقد أعد المركز الدولي للفيزياء النظرية ونيجيريا عدداً من البرامج التعاونية، بما في ذلك اتفاق مع لجنة الجامعات الوطنية في نيجيريا بغية تنمية القدرات العلمية في الجامعات النيجيرية. علاوةً عن ذلك، تم تدشين الجمعية الأفريقية للفيزياء في بداية عام ٢٠١٠. وستكون المجلة المعنونة الاستعراض الأفريقي للفيزياء المطبوع العلمي الرسمي لهذه الجمعية. وهذا الإصدار عبارة عن مجلة دولية مجانية متاحة على الإنترنت تخضع لاستعراض الأقران يشارك في رعايتها المركز الدولي للفيزياء النظرية والأكاديمية الأفريقية للعلوم.

٢٢- ويشارك المركز الدولي للفيزياء النظرية في مشروع دولي بارز لمكافحة مرض الملاريا وغيره من الأمراض المحمولة بواسطة ناقل عن طريق إعداد نظام للإنذار المبكر بتفشي الأمراض في أفريقيا ونشره. ويجمع هذا المشروع عدداً من الخبراء في المناخ ومهنيي الصحة لإعداد نموذج حاسوبي للتفاعلات بين الأمراض والمناخ يهدف إلى توفير توقعات موثوق بها بشأن تفشي الأوبئة. ويؤمل من هذا المشروع أن يصدر توقعات الملاريا قبل أشهر مقارنةً بما تتيحه الأساليب الحالية، مما يتيح للبلدان المتأثرة بهذا المرض الوقت الكافي لتنفيذ استراتيجيات مكافحة الملاريا. ويشارك المركز الدولي للفيزياء النظرية في المشروع المذكور مع خبراء في المناخ والشبكة اللاسلكية الزهيدة التكلفة التي أقامها. فضلاً عن ذلك، يُسجل تقدّم في العمل الرامي إلى إقامة شبكة أفريقية معنية بإعداد نماذج خاصة بالمناخ. وبدأ المركز الدولي للفيزياء النظرية بمشروع مشترك مع مكتب تنمية الاتصالات التابع للاتحاد الدولي للاتصالات يهدف إلى نقل الدراية في التكنولوجيا اللاسلكية الزهيدة التكلفة إلى المؤسسات التعليمية الأفريقية. وتم تنظيم أول حلقة عمل بشأن التكنولوجيا اللاسلكية لمنفعة البلدان النامية في شباط/فبراير.

البرامج المشتركة بين القطاعات

تعليم العلوم

٢٣- أُحرز تقدّم في جمع المعلومات المتعلقة بوضع تعليم العلوم وتعليم الرياضيات على المستوى العالمي. وصُممت أداة استقصائية لاستعراض الوضع القائم على المستوى القطري وتحليله. وتم دعم تدريب المدربين الخاص ببرنامج La Main à la pâte ("شارك في الأنشطة بنفسك")، كما تم توفير الدعم لعملية إعداد مواد جيدة للتعليم والتعلّم مع موقع "التعليم في مجال الطبيعة". وتظهر الإسهامات الواسعة النطاق التي تقدّمها المكاتب الميدانية في جميع المناطق الحاجة إلى تعليم العلوم والاهتمام الذي يحظى به هذا المجال. وفي حين

تجسد بعض هذه المساهمات في مشروعات مشتركة مع اليونسيف، تجسد بعضها الآخر في شراكات مع الأكاديميات العلمية والوزارات الحكومية المحلية.

٢٤- وسينظم مكتب اليونسكو في بنوم بنه مهرجان الخمير الثاني للأفلام العلمية بغية تعزيز جودة تعليم الموضوعات المتعلقة بالعلوم وتعلمها وتحسين هذه الجودة. ومن خلال جائزة اليونسكو ورابطة الكومنولث للبحث الإذاعي لإعداد التقارير والبرمجة في مجال العلوم، تم الاعتراف بالمعلومات العلمية الجيدة التي أنتجتها هيئة الإذاعة الكندية، وتم تشجيع إنتاجها وجرى نشرها على المستوى العالمي. وحصل ما لا يقل عن ٥٠ صحافياً وغيرهم من الجهات المعنية على تدريب بشأن فهم القضايا الرئيسية المتعلقة بالمناقشة الخاصة بتغير المناخ. ويُعتبر منهاج اليونسكو النموذجي لتدريس الصحافة أداة مفيدة للبلدان التي لا توجد فيها كلية صحافة مثل موريتانيا، مع الإشارة إلى أنه يجري حالياً بناء كلية في هذا البلد. وفي إطار برنامج تعليم الأخلاقيات، تشمل التدابير العملية التي تسهم مباشرة في تحقيق النتائج المنشودة الدورة التدريبية الموجهة إلى معلمي الأخلاقيات، وإنشاء رابطة دولية لتعليم الأخلاقيات، وإقامة شبكة لكراسي اليونسكو الجامعية في مجال أخلاقيات البيولوجيا. ومن الجدير بالذكر أن رسم الخرائط لبرامج تعليم الأخلاقيات يوفر بيانات هامة بشأن التعليم المستجد في مجال الأخلاقيات في الدول الأعضاء ويشكل أساساً لاستمرارية العمل الاستراتيجي.

أنشطة اليونسكو في مجال التصدي لتغير المناخ

٢٥- إن البرنامج العالمي لبحوث المناخ الذي ترعاه اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات التابعة لليونسكو، والنظام العالمي لمراقبة المحيطات، واصلت إسهاماتها في تعزيز فهم دور المحيطات في تغير المناخ وتقلبه. وساهمت اليونسكو مع اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات في المناقشات المتعلقة بالإطار العالمي الناشئ للخدمات المناخية مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، بما في ذلك المناقشات المتعلقة بقضايا الجنسين وقضايا العلوم الاجتماعية والإنسانية. وشملت هذه الإسهامات تعزيز التعاون على نطاق الأمم المتحدة فيما يخص قاعدة المعارف المتعلقة بالمناخ. وتناقش اليونسكو مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ إنشاء مركز قائم على الإنترنت للمعارف المتعلقة بالتعليم في مجال تغير المناخ. وتم إعداد مشروعات مناهج دراسية بشأن تغير المناخ تركز على الدول الجزرية الصغيرة النامية. وتستخدم مواقع التراث العالمي، وعلى نحو متزايد معازل المحيط الحيوي، لإجراء بحوث تتعلق بتغير المناخ، ولرصد هذه الظاهرة والتخفيف من آثارها والتكيف معها وبناء القدرات المتعلقة بها، ولا سيما في سياق مبادرة الحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات في البلدان النامية، ودور الصون والإدارة المستدامة للغابات وتعزيز مخزونات الكربون في الغابات (REDD+). ويجري التركيز بوجه خاص على أفريقيا في هذا المجال. فضلاً عن ذلك، تم تحديد خيارات لخفض الانبعاثات داخل اليونسكو في المستقبل بغية مساعدة المنظمة على تعزيز حيادها المناخي.

٢٦- وتشمل التحديات المحددة المرتبطة بهذا العمل النتائج المعقدة للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، مما قد يؤدي إلى تراجع الاهتمام بعمل الأمم المتحدة العام في مجال المناخ. وأحرز تقدّم بطيء في ضمان الحياد المناخي للمنظمة، ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى التزام اليونسكو بمواءمة عملها مع عمل الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة وفقاً لمنهجيات وإجراءات مستجدة لرصد الانبعاثات والتحقق منها وخفضها. وبغية تعزيز مساهمة المنظمة في إطار

استراتيجية اليونسكو للتصدي لتغير المناخ، قامت المديرية العامة، خلال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بالإعلان عن المبادرة الجديدة لليونسكو للتصدي لتغير المناخ وأنشأت عقب ذلك فريق عمل مواضيعياً معنياً بالتصدي لتغير المناخ. وكلف هذا الفريق بتقديم توصيات إلى المديرية العامة بشأن مواصلة تنمية مبادرة اليونسكو للتصدي لتغير المناخ وتطبيقها على نحو فعال، ولا سيما من خلال آليات تمويل ابتكارية.

الإسهام في تنفيذ استراتيجية موريشيوس من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية

٢٧- شدد البرنامج الخاص بالدول الجزرية الصغيرة النامية على تعبئة مساهمة اليونسكو في الاستعراض الرفيع المستوى الذي يُجرى كل خمس سنوات لاستراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج عمل بربادوس من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، وهو استعراض يُزمع إجراؤه خلال الدورة الخامسة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠. وبناءً على المساهمات التي طُلب من جميع المكاتب تقديمها، وفر البرنامج إسهامات منتظمة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة بغية إعداد تقرير الأمين العام والتقارير الخاص باتجاهات التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية. فضلاً عن ذلك، قام البرنامج بتعبئة المساهمات لتلبية للطلبات التي قدمتها لجنة الممثلين الدائمين للدول الجزرية الصغيرة النامية لدى اليونسكو بشأن وضع جدول زمني مفصل للأحداث والأنشطة الخاصة بالدول الجزرية الصغيرة النامية لفترة العامين الحالية. وبقي تغير المناخ موضوعاً يحظى بالأولوية، كما تم تعزيز التعاون مع البرنامج الخاص بالدول الجزرية الصغيرة النامية من خلال تنظيم أحداث وأنشطة مشتركة. وتعاونت إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة مع اليونسكو في استضافة اللجنة المعنية ببرنامج الاتحاد الجامعي للدول الجزرية الصغيرة (أيار/مايو، باريس) وتدعيم هذه الشبكة الأكاديمية التي تغطي جميع مناطق الدول الجزرية الصغيرة النامية. وتم تعزيز القدرات في الدول الجزرية الصغيرة النامية في أفريقيا من خلال توفير تدريب للمدربين واستعراض المناهج الدراسية الخاصة بالتربية البيئية من أجل التنمية المستدامة في ساو تومي وبرنسيبي، ومن خلال توفير تدريب في مجال إدارة المياه العذبة على ضوء تغير المناخ في جزر القمر ومدغشقر. ودعم برنامج إدارة التحولات الاجتماعية تعزيز القدرات وفهم المساواة بين الجنسين في إطار الحكومات والمجتمع المدني في الدول الجزرية الصغيرة النامية الواقعة في المحيط الهادي، مما أدى إلى رسم السياسة الوطنية الخاصة بالنساء في توكيلاو. وأسفرت الاجتماعات التي عقدتها شبكة الشباب في المحيط الهادي في آذار/مارس عن إعداد استراتيجية لشباب المحيط الهادي لعام ٢٠١١.

٢٨- وأدت الأوضاع السياسية غير المأمونة وقضايا التنسيق على المستوى الوطني وبين وكالات الأمم المتحدة إلى إبطاء تنفيذ المشروعات في الكثير من الدول الجزرية الصغيرة النامية. وغالباً ما أعاققت القدرات الوطنية المحدودة تنفيذ المشروعات، مما يؤكد الحاجة المتواصلة إلى بناء القدرات وتوفير الدعم التقني. ولا تزال ثمة مشكلات على مستوى الاتصال في جميع المناطق الرئيسية الثلاث للدول الجزرية الصغيرة النامية. وينبغي بالتالي توفير قنوات نشر أكثر تنوعاً ومنابر أكثر متانة لتقاسم المعلومات.

الألوية العامة المتمثلة في أفريقيا

٢٩- تم توسيع نطاق السياسات العلمية وأنشطة بناء القدرات في أفريقيا، وأُعطى المزيد من العناية للاحتياجات المرتبطة بالتكيف مع تغير المناخ. وكانت اليونسكو الوكالة الوحيدة التابعة للأمم المتحدة التي تم تعيينها للمشاركة في عضوية اللجنة التوجيهية لمجلس الوزراء الأفريقيين المسؤولين عن العلم والتكنولوجيا. ونُظمت الدورة الرابعة لمجلس الوزراء الأفريقيين المسؤولين عن العلم والتكنولوجيا في القاهرة، في شهر آذار/مارس، وشهدت هذه الدورة مساهمة من اليونسكو. وانتُخبت المنظمة مقرراً للمجموعة الأفريقية للعلوم والتكنولوجيا التي أنشأها مجلس الوزراء الأفريقيين المسؤولين عن العلم والتكنولوجيا بوصفها وسيلة لتنسيق الأنشطة العلمية في أفريقيا. وتضم هذه المجموعة جميع الجهات المعنية في مجال العلوم والتكنولوجيا في أفريقيا. وتم تنظيم حلقة عمل وطنية في رواندا، في شهر كانون الثاني/يناير، في إطار مبادرة توحيد أداء الأمم المتحدة.

٣٠- ومن خلال مكتب ياوندي، نُظمت حلقة عمل تشاورية بشأن إحصاءات العلوم والتكنولوجيا في الكامرون، شارك فيها عدد من الوزارات. وشملت المشروعات البارزة التي اضطلع بها البرنامج الدولي للعلوم الأساسية في أفريقيا "إقامة مكاتب ومستودعات إلكترونية للجامعات والمعاهد العلمية الأفريقية وتأمين الربط الشبكي بينها: شراكة بين برنامج اليونسكو الدولي للعلوم الأساسية والمنظمة الأوروبية للبحوث النووية". وتتواصل المشاورات مع نيجيريا إثر الطلب الذي قدمه هذا البلد بشأن إنشاء مركز من الفئة ٢ معني بالبيوتكنولوجيا. ونُظمت في جنوب أفريقيا مدرسة صيفية متقدمة من أجل أفريقيا في شهر آذار/مارس عنوانها "دورة تدريبية بشأن الآلية الجزئية لانتقال الفيروسات وانتشارها". وتم استكمال المشروع المشترك بين اليونسكو والمنظمة الأوروبية للبحوث النووية الرامي إلى تدريب المدربين في مجال الفيزياء الجزئية في رواندا.

٣١- إلى جانب ذلك، فإن حلقة العمل المعنونة "المياه: العلوم والسياسات وتنمية القدرات" التي نظمتها الشبكة العالمية للمعلومات المتعلقة بالمياه والتنمية في المناطق القاحلة في داكار، في شهر نيسان/أبريل، قامت باستطلاع نطاق المشروعات العلمية الإقليمية المتعلقة بالمناطق القاحلة وشبه القاحلة في أفريقيا وتأثير هذه المشروعات على التنمية والسياسات. وللمرة الأولى، تم تحديد معزّلين للمحيط الحيوي في إثيوبيا وزمبابوي. ونظم برنامج الماب وشركاؤه المنتدى الأفريقي للكربون البيولوجي في معازل المحيط الحيوي في برازافيل. وفيما يتعلق بمبادرة اليونسكو بشأن تعليم علوم الأرض في أفريقيا، أفضت خمس حلقات عمل إقليمية لتحديد النطاق إلى تعزيز تبادل الأفكار على نحو بناء مع حوالي ١٦٠ خبيراً معنياً من ٤٠ بلداً وأكثر من ٢٠ معهداً أفريقياً. وجمعت حلقات العمل هذه المشورات السلمية التي أسداها الخبراء الأفريقيون بشأن وضع تعليم علوم الأرض على المستوى الإقليمي وشددت على الحاجة إلى قيام اليونسكو بإعداد مبادرة جديدة. ولقد تم تقديم اقتراحات بشأن الشراكات الدولية الخاصة بالدراسات الجامعية. وأخيراً، قامت اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات بدعم الخبراء الأفريقيين للمشاركة في دورات تدريبية بشأن نظام المعلومات الجغرافية البحرية، وحماية المواد الرقمية وحفظها، والوثائق وقواعد البيانات الخاصة بعلوم البحار، والنهج التشاركي في مجال إدارة السواحل.

الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

٣٢- قام كل من قطاع العلوم الطبيعية وقسم المساواة بين الجنسين بتنسيق حدث جانبي تناول التنوع البيولوجي وقضايا الجنسين خلال مؤتمر اليونسكو الدولي للعلوم والسياسات الخاصة بالتنوع البيولوجي، الذي استهل السنة الدولية للتنوع البيولوجي. وشملت التوصيات التي أسفر عنها المؤتمر طلباً يقضي بضمان المساواة في مشاركة النساء ومنظمات النساء في عمليات اتخاذ القرارات المتعلقة بالتنوع البيولوجي. كما أوصى المؤتمر بتنفيذ خطة عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتحقيق المساواة بين الجنسين تنفيذاً كاملاً، واتخاذ التدابير لضمان تعميم مراعاة المساواة بين الجنسين، واتخاذ التدابير المناسبة لضمان تقاسم فوائد الانتفاع بالتنوع البيولوجي.

٣٣- ومنحت شراكة النساء في مجال العلوم جوائز اليونسكو/لوريال في مجال علوم الحياة لعام ٢٠١٠ في مقر المنظمة بباريس في ٤ آذار/مارس. وحازت هذه الجوائز خمس باحثات علميات متميزات من شتى أنحاء العالم. فضلاً عن ذلك، فإن حفل تسليم المنح الإقليمية للنساء في مجال العلوم التي تقدّمها اليونسكو ولوريال والشبكة الأفريقية للمؤسسات العلمية والتكنولوجية أُقيم في جوهانسبرغ، بجنوب أفريقيا، في ٣٠ آذار/مارس.

٣٤- ومن خلال مكتب اليونسكو في ويندهوك، أُقيم تعاون مع منظمة المشتغلات بالعلم في العالم الثالث بغية تيسير إقامة الشبكات في أفريقيا الجنوبية بوصفها وحدات تابعة لمنظمة المشتغلات بالعلم في العالم الثالث. ولقد أبدت ليسوتو وناميبيا اهتمامهما بإقامة شبكات وطنية للنساء في مجال العلوم. ونظم البرنامج الدولي للعلوم الأساسية اجتماعاً في جوهانسبرغ لاستطلاع إمكانية إنشاء كرسي جامعي لليونسكو في مجال المشتغلات بالعلم في أفريقيا الجنوبية. ودعم مكتب نيروبي عملية اضطلاع منتدى النساء المهندسات والفتيات العلميات في أفريقيا بتنظيم مخيمات علمية للامتياز موجهة إلى الفتيات.

٣٥- وأخيراً، أفادت اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات بأن جميع أنشطتها تسعى إلى تحقيق التوازن بين الجنسين بدءاً من مرحلة التخطيط، وأن نسبة مشاركة النساء العلميات تواصل ارتفاعها.

البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

٣٦- اتسمت بداية فترة العامين بالجدول الكثيف للمشاورات التي قادها قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية مع الهيئات التابعة له على مستوى الأمم المتحدة والدول الأعضاء والأكاديميات بغية إعداد تقرير المديرية العامة بشأن مدى ملاءمة إعداد مشروع إعلان عالمي للمبادئ الأخلاقية المتعلقة بتغير المناخ، وهو تقرير كُلفت المديرية العامة بإعداده بناءً على طلب المؤتمر العام. ومع أن المشاورات أبرزت الطابع السياسي الحرج لهذه القضية، فإنها أظهرت أيضاً الدور الفكري الذي يمكن - بل يجب - أن تؤديه اليونسكو في إطار منظومة الأمم المتحدة. ومن الجدير بالذكر أن عمل الخبراء المستقلين التابعين للجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية، الذين استكملوا تقريرهم الخاص بهذا الموضوع بحلول نهاية حزيران/يونيو، يُعتبر تجسيدا للمهام التي تؤديها المنظمة بوصفها مختبراً للأفكار يتفاعل فيه الفكر والاستشراف والابتكار.

٣٧- أما أهمية النهج المتعدد التخصصات للعلوم الاجتماعية في فهم الطابع المعقد للتحديات المعاصرة، فقد تم التأكيد عليها بوجه خاص في التقرير العالمي بشأن العلوم الاجتماعية لعام ٢٠١٠ المعنون *الفجوات المعرفية*، وهو تقرير دشنت إصداره المدير العام ورئيس المجلس الدولي للعلوم الاجتماعية في ٢٥ حزيران/يونيو. ويشير هذا التقرير إلى أوجه التفاوت في القدرات البحثية في العالم ويحدد جدول أعمال عالمياً جديداً لتعزيز العلوم الاجتماعية بوصفها أداة قيّمة لإحراز تقدم في تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً.

٣٨- وأجريت مشاورات واسعة النطاق استجابةً للقرارات التي اتخذتها الهيئتان الرئيسيتان لليونسكو بشأن مراجعة النظام الأساسي للجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة، وتنفيذ الاستراتيجية الخاصة بالشباب الأفريقي، وتدعيم استراتيجية المنظمة بشأن حقوق الإنسان والاستراتيجية المتكاملة لمكافحة العنصرية والتمييز وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب. وكانت الأنشطة المنسقة الرامية إلى تحقيق التكامل داخل منظومة الأمم المتحدة ذات أهمية خاصة بالنسبة إلى مساهمة القطاع في الأعمال التحضيرية للسنة الدولية للشباب التي تبدأ في ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٠. وأخيراً، ساعدت المشاورات التي تمت مع الجهات المعنية في القطاع العام والمجتمع المدني على تحديد الأنشطة الموحدة التي يُزعم الاضطلاع بها مع المركزين الجديدين من الفئة ٢ اللذين أُنشئاً حديثاً في أفريقيا وعلى تحديد الدعم الخاص بهما. كما ساعدت المشاورات على إحراز تقدّم في إسهام القطاع في خطة عمل اليونسكو لتحقيق المساواة بين الجنسين.

٣٩- وفي حين يمكن الاستفادة بأنه أُحرز تقدّم مرضٍ في تنفيذ البرنامج في إطار محاور العمل الأربعة للبرنامج الرئيسي الثالث، فإنه ينبغي للبرنامج أن يواجه تحدياً كبيراً يتمثل في الحاجة إلى إعادة توجيه إجراءات العمل الخاصة به لضمان تأثير أفضل على المستوى القطري من خلال البرامج القطرية لليونسكو وأطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وفي هذا الصدد، يُعتبر العمل النموذجي الذي اضطلع به مكتب اليونسكو في برازيليا على المستوى المحلي بالتعاون مع السلطات الوطنية والمحلية وسلطات الولايات في البرازيل على أنه يندرج في إطار الممارسات الجيدة.

محور العمل ١: تعزيز حقوق الإنسان في مجالات اختصاص اليونسكو، وتشجيع الفلسفة والحوار الفلسفي بشأن القضايا الاجتماعية والإنسانية المستجدة، والحوار بين الثقافات

النتيجة المنشودة ١: إعداد ونشر توصيات بشأن السياسات القائمة على الأدلة لتمكين الناس المحرومين من حقوقهم الإنسانية الأساسية - تم تعميق الشراكات لمراعاة تقسيم العمل وأوجه التكامل مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. وفي شباط/فبراير ٢٠١٠، نظمت اليونسكو مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية والمرصد المعني بالحقوق الثقافية والتنوع الثقافي حلقة تدارس لمدة يومين بشأن الحقوق الثقافية تم تخصيصها للبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة في جنيف. وساعد هذا الاجتماع على استهلال مهام الخبير المستقل الجديد المعني بالحقوق الثقافية، كما ساهم في التأمل المشترك بشأن طريقة تحويل التعليق العام رقم ٢١ المتعلق بالحقوق الثقافية في المشاركة في الحياة الثقافية، الذي اعتمده لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بدعم من اليونسكو في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، إلى أنشطة ملموسة وتوصيات عملية في مجال السياسات. وتجدر الإشارة إلى أن القضايا المتعلقة بالطابع العالمي لجميع حقوق الإنسان،

واحترام التنوع الثقافي والهوية الثقافية، وإنفاذ الحقوق الثقافية للجميع، لا سيما أضعف فئات المجتمع وأشدها حرماناً، تعتبر ذات أهمية خاصة في إطار السنة الدولية للتقارب بين الثقافات لعام ٢٠١٠. وفي هذا السياق، عُقد اجتماع مائدة مستديرة عنوانه "المشاركة في الحياة الثقافية: شرط للتقارب بين الثقافات"، في إطار المنتدى العالمي الرابع لحقوق الإنسان في نانت، بفرنسا، في حزيران/يونيو ٢٠١٠.

أما العمل المرتبط بالتححرر من الفقر بوصفه حقاً من حقوق الإنسان، فتم إبرازه إلى حد كبير خلال حدث الاحتفال بصدور المجلدات الأربعة للمجموعة الرائدة لليونسكو التي تتيح تحليلاً متعدد الأبعاد للفقر. ونُظّم هذا الحدث خلال الدورة الرابعة عشرة لمجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة التي عُقدت في أيار/مايو في جنيف، بمشاركة مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان والخبير المستقل التابع للأمم المتحدة المعني بالفقر المدقع وحقوق الإنسان. وتم توزيع ٤٠٠ نسخة من مطبوع اليونسكو خلال الدورة. فضلاً عن ذلك، بدأ الأقران باستعراض الدليل المعنون "تمكين الفقراء من خلال الدعاوى القضائية ضد انتهاكات حقوق الإنسان" والذي يرمي إلى تعزيز أنشطة الترويج وبناء القدرات والتدابير الموجهة نحو السياسات التي تضطلع بها المنظمات غير الحكومية. وأثار المخطوط الرئيسي لهذا الدليل اهتماماً كبيراً عندما تم تقديمه إلى مجلس حقوق الإنسان في جنيف، في حزيران/يونيو ٢٠١٠، وخلال حلقة تدارس تدريبية للجهات الأفريقية المعنية عُقدت في السنغال، في أيار/مايو ٢٠١٠، وتناولت إمكانية النظر في حقوق الإنسان أمام القضاء.

وساهمت اليونسكو في إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية الخاص بجمهورية أذربيجان من خلال دعم المؤتمر الدولي السنوي لأمناء المظالم. وعُقد هذا المؤتمر المعنون "حقوق الإنسان والبيئة: الجوانب القانونية والأخلاقية لتغير المناخ" في باكو، في حزيران/يونيو ٢٠١٠، بالتعاون مع المفوض الوطني لحقوق الإنسان (أمين المظالم). وساهم المؤتمر على نحو مجدٍ في إعداد استجابة ملائمة في مجال السياسات بغية التصدي لتغير المناخ والتدهور البيئي المرتبط به وآثاره على حماية حقوق الإنسان في المنطقة.

واستُهل تنفيذ أنشطة تعميم منظور حقوق الإنسان عن طريق عقد أول حلقة تدارس تدريبية في هذا المجال تم توجيهها إلى موظفي مكتب اليونسكو في برازيليا. ويجري العمل على تخطيط ثلاث حلقات تدارس إضافية لمكاتب اليونسكو في باماكو ودار السلام ومونتيفيديو.

وتم الاحتفال باليوم الدولي للقضاء على التمييز العنصري في ٢١ آذار/مارس في مقر المنظمة ومع عدد من الشركاء في الميدان على حد سواء. وجرى التشديد بوجه خاص على المشاركة الفعالة للشباب. وأفضت الشراكة مع فريق برشلونة لكرة القدم (FC Barcelona) إلى تعزيز صورة اليونسكو لدى الجمهور الأوسع نطاقاً. ووُقع في أيار/مايو ٢٠١٠ أول عقد مع لاعب كرة قدم محترف يتضمن بند اليونسكو الخاص بمناهضة العنصرية.

وبغية جمع الممارسات الجيدة في مجال مكافحة العنصرية والتمييز على مستوى البلديات بالتشاور مع المدن الأعضاء في التحالف الأوروبي للمدن لمناهضة العنصرية، تم اختيار موضوع "مكافحة العنصرية والتمييز في مجال التوظيف" الذي قد تشارك فيه منظمة العمل العالمية. ويتمثل أحد التحديات الكبيرة التي يواجهها البرنامج في إعداد إطار منهجي للمؤشرات بغية رصد التقدم المحرز في سياسات البلديات.

وفي إطار متابعة الأنشطة التي استُهلّت في فترة العامين السابقة، يقوم مكتب اليونسكو في ليما بتنسيق مشروع لتعليم الأقران يجري تنفيذه في بوليفيا وإكوادور وبيرو. ويرمي هذا المشروع، الذي يستهدف بوجه خاص الشباب المنتمين إلى الفئات الضعيفة، إلى تمكين الشباب من المساهمة في رسم السياسات الخاصة بالوقاية من الوصم والتمييز المتعلقين بفيروس ومرض الإيدز. وسيعقب مشروعات بناء القدرات المضطلع بها على المستوى الوطني مؤتمر دون إقليمي لتبادل الخبرات وإعداد ممارسات جيدة. فضلاً عن ذلك، فإن العمل جارٍ لإعداد برامج مماثلة لبناء قدرات الشباب في بيلاروس ومولدوفا، مع التركيز بوجه خاص على أوساط الطلبة والرابطات المعنية.

النتيجة المنشودة ٢: تعزيز المبادلات الفلسفية من أجل التصدي للتحديات الجديدة التي تواجهها الديمقراطية وثقافة السلام – عُقد الحوار الفلسفي الآسيوي العربي في مالاكا، بماليزيا، في أيار/مايو ٢٠١٠، بوصفه منبراً دائماً للتبادل بين فلسفات آسيا والمنطقة العربية. وتمثل موضوع الحوار في "ثقافة السلام والكرامة الإنسانية". و صدر على الإنترنت مطبوعان يتضمنان نتائج الدورات السابقة للحوار.

وفي إطار المساهمة في حوار الثقافات والحضارات، اجتمعت اللجنة التوجيهية للمنتدى الدائم للحوار العربي الأفريقي بشأن الديمقراطية وحقوق الإنسان في مقر المنظمة مع ممثلين للمنظمات الإقليمية والدولية والبرلمانات واللجان الوطنية المعنية بحقوق الإنسان والمنظمات غير الحكومية، فضلاً عن عدد من الخبراء، وذلك تمهيداً للمنتدى الثاني الذي سيُنظم في القاهرة في نهاية السنة. وناقشت اللجنة التوجيهية خطة عمل لتنفيذ التوصيات الخاصة بالهجرات في العالم العربي الأفريقي التي اعتمدها المنتدى عام ٢٠٠٩، وتنفيذ الميثاق الأفريقي للديمقراطية والانتخابات والحوكمة. وتم أيضاً تحليل النظام الأساسي للمنتدى وخطة عمل تمتد لست سنوات خاصة بالمنتدى.

وبمناسبة الاحتفال بالذكرى المئوية الثانية لمسيرة استقلال بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي والذكرى الخمسين لاستقلال البلدان الأفريقية، دعم القطاع اللقاءات الثلاثة التي نظمتها المجموعة الأفريقية ومجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي في المقر. وتمحورت هذه اللقاءات حول موضوع عام هو "أفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاريبي: تقاطع للآفاق ومقارنة لوجهات النظر". وعن طريق تحليل ديناميات بناء الدول الأمم، ومصادر الديمقراطية والحركات الاجتماعية في المنطقتين، فضلاً عن الثورة في هايتي، وفرت المجموعتان المذكورتان فرصة للترحيب بتبادل وجهات النظر بشأن القوى التي شجعت على هذه العمليات.

محور العمل ٢: توثيق الروابط بين البحوث والسياسات في مجال التنمية الاجتماعية وإدارة التحولات الاجتماعية، بما فيها القضايا المستجدة ذات الصلة بالشباب

النتيجة المنشودة ٣: دعم الدول الأعضاء في رسم سياسات في مجالات تتعلق بالتحولات الاجتماعية مثل التكامل الإقليمي والهجرة والدول الجزرية الصغيرة النامية والتنمية الحضرية والشباب – أُعيد تحديد العمل الرامي إلى تعزيز رسم السياسات القائمة على الشواهد لتعريف الوزراء المسؤولين عن التنمية الاجتماعية بالبحوث المواضيعية خلال المنتديات الوزارية الإقليمية. وفي فترة العامين الحالية، يجري التركيز بقوة أكبر على جودة البحوث، لا سيما فيما يخص تعديل العملية المتبعة لإشراك الجهات المعنية

مثل المجتمع المدني وغيره من الأطراف التي تتأثر بمجال السياسات) في المناقشة المتعلقة بالسياسات. وتتصدر اليونسكو الاهتمام المتزايد بالحماية الاجتماعية عن طريق استخدام المنتديات الوزارية لتنفيذ جدول أعمال مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة الرامي إلى التشجيع على الحماية الاجتماعية بغية التصدي للأزمة المالية والاقتصادية في إطار مبادرة الحد الأدنى للحماية الاجتماعية. وخلال اجتماع مشترك بين الوكالات تناول الحد الأدنى للحماية الاجتماعية في تورينو، بإيطاليا، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، قدمت منظومة الأمم المتحدة توصية خاصة تقضي بمساهمة منتديات الوزراء في المبادرة المذكورة عن طريق الترويج وتبادل الممارسات الابتكارية. وتسهم منتديات الوزراء في تعزيز الاتساق داخل الأمم المتحدة، بمشاركة ممثلين لمنظومة الأمم المتحدة مثل منظمة العمل الدولية واليونسيف. وقام المنتدى الخاص بمنطقة الكاريبي الذي عُقد في كينغستون، في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، باستطلاع التحديات المتعلقة بالسياسات التي تواجه الشباب في سياق الأزمة المالية والاقتصادية. وأصدر المنتدى مجموعة من التوصيات التي ستشكل أساس عملية رسم السياسات الخاصة بالشباب في المنطقة، وهي توصيات أيدتها الجماعة الكاريبية لتنمية الشباب في مؤتمر القمة الذي عقدته في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. ويُسجل تقدم جيد في البحوث المتعلقة بمبادرات الحماية الاجتماعية في المنطقة العربية ومنطقة جنوب آسيا، وهي بحوث ستُقدّم إلى راسمي السياسات في المنتدبين الوزاريين المزمع عقدهما في مصر، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، وفي سري لانكا، في شباط/فبراير ٢٠١١.

وركز العمل المرتبط بموضوعات التحولات الاجتماعية على الهجرة والنمو الحضري. وصدر مطبوع بارز بشأن الهجرة وحقوق الإنسان لدعم رسم السياسات التي تتيح إنفاذ حقوق الفئات الضعيفة من المهاجرين. واستُهل مشروع بحثي مع شبكة من الخبراء في جميع المناطق بغية التصدي للآثار الاجتماعية لتغير المناخ، لا سيما آثاره على الهجرة. وتم البدء بمجموعة أولى من الدراسات تتعلق بحالات التشرّد الحالية للسكان نتيجةً لقضايا بيئية في آسيا والمحيط الهادي وأفريقيا. وأعد مشروع أول مطبوع بارز يتناول آثار تغير المناخ على الهجرة. وفيما يخص القضية الهامة المتمثلة في اندماج المهاجرين، استُكمل النشاط العملي الذي تم الاضطلاع به عبر تصميم مجموعة أدوات موجهة إلى السلطات المحلية عنوانها "اندماج المهاجرين والشباب على الصعيدين الاجتماعي والمكاني: الممارسات والسياسات الحضرية". وأدى هذا النشاط إلى تسليط ضوء شديد على العمل الذي تضطلع به اليونسكو في مجال اندماج المهاجرين في المناطق الحضرية خلال المنتدى الحضري العالمي في ريو دي جانيرو الذي كان موضوعه "الحق في العيش في المدن - سد الفجوات الحضرية". وقاد قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية وفداً مشتركاً بين القطاعات ونظم مناقشات تتعلق بمجموعة من القضايا مثل الحقوق، والمسؤوليات والمواطنة، والمجموعات التي تعاني من الاستبعاد في المدن، والتنوع الثقافي في المدن. ووضعت المفاهيم التي يستند إليها هذا العمل على أساس الأفكار الابتكارية لليونسكو بشأن المدن الجامعة وإلى البحوث التي وفرها عدد من الكراسي الجامعية للمنظمة، بالتشارك مع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية.

وفيما يخص الشباب، أُحرز تقدّم كبير على عدد من الصعد. إذ تم إعداد استراتيجية للشباب الأفريقي بوصفها وسيلة لحشد الجهات الفاعلة حول الأولويات والأهداف المشتركة والتشجيع على الأنشطة المنسقة. وقدمت هذه الاستراتيجية إلى المجلس التنفيذي، في دورته رقم ١٨٤، وهي الآن في مرحلة التنفيذ. ويجري تخطيط أنشطة محددة مع المجموعة الأفريقية في مقر اليونسكو. وتتضمن الوثيقة ١٨٥ ت/٥ ما يتعلق بهذه الاستراتيجية من معلومات. وقاد قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية الجهود الرامية إلى ضمان

الاتساق والتنسيق داخل الأمم المتحدة فيما يخص الأنشطة الخاصة بالشباب، لا سيما من خلال إضفاء طابع رسمي على الشبكة المشتركة بين الوكالات المعنية بالشباب التي تترأسها اليونسكو وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة. وتشارك اليونسكو بكثافة في الأعمال التحضيرية للسنة الدولية للشباب، وتسهم بوجه خاص في مؤتمر الشباب في المكسيك وفي إعداد مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر. إلى جانب ذلك، يجري استهلال مجموعة من الشراكات البارزة، لا سيما لتنمية أنشطة اليونسكو الخاصة بالشباب بوصفهم أصحاب مشروعات اجتماعية. ويتم أيضاً تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب بين أمريكا الوسطى ومنطقة البحريرات الكبرى في أفريقيا في مجال تنمية قدرات الشباب والوقاية من العنف. واستُكملت خطة متابعة منتدى اليونسكو السادس للشباب ويجري تنفيذها الآن من خلال شبكات الموفدين الشباب والشراكات الرئيسية للمنظمة.

النتيجة المنشودة ٤: دعم السياسات والقدرات البحثية في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية في الدول الأعضاء - في سياق برنامج إدارة التحولات الاجتماعية، يشكل استهلال التقرير العالمي بشأن العلوم الاجتماعية لعام ٢٠١٠ إنجازاً بارزاً في إطار مهام اليونسكو المتمثلة في تقديم أفكار جديدة ونشر المعارف المتعلقة بالعلوم الاجتماعية. ومن الجدير بالذكر أن هذا التقرير، الذي أنتجه وشارك في إصداره المجلس الدولي للعلوم الاجتماعية بموجب اتفاق إطاري مع اليونسكو، يعرض البحوث المستجدة عالمياً في مجال العلوم الاجتماعية، استناداً إلى إسهامات قَدّمها أكثر من ٨٠ مؤلفاً متخصصاً من جميع المناطق. ويصف هذا التقرير، بناءً على مجموعة من البيانات الإقليمية، تحديات بناء القدرات في مجال العلوم الاجتماعية، كما يبين جدوى التخصصات المتعلقة بالعلوم الاجتماعية في إيجاد حلول للأزمات العالمية.

وفي إطار الأنشطة الرامية إلى التشجيع على إجراء تأمل نظري بشأن الترابط بين البحوث والسياسات، أصدرت الأمانة ورقة بحث في مجال السياسات أثارت اهتمام علماء الاجتماع بالعامل الحاسم للنجاح في رسم السياسات القائمة على الشواهد، لا سيما الحاجة إلى أن تتضمن عمليات رسم السياسات نهجاً يقوم فعلاً على المشاركة، يشمل الجهات المتأثرة بالسياسات.

محور العمل ٣: ضمان فعالية تنفيذ ورصد الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، وتوفير توجهات بشأن السياسات في المراحل التمهيديّة للأنشطة في مجال التربية البدنية والرياضة

النتيجة المنشودة ٥: دعم الدول الأعضاء في رسم سياسات متعلقة بالتربية البدنية والرياضة، وفي تنفيذ الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة - عملاً بالقرار ٣٥/م/٣٩ الخاص بتعديل النظام الأساسي للجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (سيجيس)، أجرت الأمانة مشاورات شاملة مع الدول الأعضاء في اللجنة وحركة الرياضة بغية التوصل إلى فهم مشترك لجدوى التعديلات المقترحة ولاستطلاع خيارات أخرى لتنشيط اللجنة. وبناءً على الآراء التي وردت في هذا الشأن، تم إعداد مشروع تقرير ستنظر فيه اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة في دورتها العامة يومي ٧ و ٨ تموز/يوليو ٢٠١٠، مع الإشارة إلى أنه ستنتم مراجعة التقرير إثر ذلك لتقديمه إلى المجلس التنفيذي في دورته رقم ١٨٥. وأحرزت الأمانة أيضاً تقدماً كبيراً في عمليات التصديق على الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، إذ يبلغ الآن عدد الدول التي انضمت إلى هذه الاتفاقية ١٤٣ دولة عضواً.

واجتمعت لجنة إقرار المشروعات لاتخاذ قرارات بشأن المشروعات التي سيتم دعمها من خلال صندوق القضاء على تعاطي المنشطات في مجال الرياضة.

وتم تنشيط العلاقات مع شركاء رئيسيين لليونسكو مثل اللجنة الأولمبية الدولية واللجنة الأولمبية الدولية للمعوقين، بما في ذلك إعداد أنشطة تنفيذية يُزعم الاضطلاع بها بالتعاون مع الأمم المتحدة، وشركاء من القطاع الخاص وعدد من الأكاديميات. وحفاظاً على النهج القائم على قدرة الرياضة على المساهمة إلى حد كبير في التنمية الاجتماعية والاقتصادية، وفي إطار استخدام الرياضة لبناء السلام والتلاحم الاجتماعي، اغتنمت اليونسكو فرصة إبراز رسالتها المبنيّة على مناهضة العنصرية عن طريق استضافة العرض الأول لفيلم *Invictus* واستهلال حملة مع فريق برشلونة لكرة القدم. فضلاً عن ذلك، فإن العمل جارٍ فيما يخص السياسات الخاصة بالرياضة، لا سيما من خلال تنمية البحوث المتعلقة بما توفره الحكومات التي تستثمر في السياسات الرياضية الشاملة من مزايا عامة ورأسمال اجتماعي.

محور العمل ٤: دعم الدول الأعضاء في رسم سياسات في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا، ونشر الإعلانات الصادرة في مجال أخلاقيات البيولوجيا

النتيجة المنشودة ٦: إسداء المشورة بشأن السياسات وتعزيز برامج أخلاقيات البيولوجيا، والنتيجة المنشودة ٨: المضي قدماً في إعداد إطار شامل لتطبيق نهج أخلاقي في استخدام العلوم والتكنولوجيا وغيرها من الأنشطة العلمية التي تراعي الكرامة الإنسانية وحقوق الإنسان – تم تعيين أعضاء جدد في اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا واللجنة العلمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية. وخلال اجتماع عقده مكتب اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، أنشئت ثلاثة أفرقة عمل معنية بما يلي: الأخلاقيات والطب التقليدي، واستنساخ البشر والحوكمة الدولية، ومبدأ الهشاشة. واجتمعت جميع أفرقة العمل هذه للمرة الأولى في باريس، في شهر حزيران/يونيو ٢٠١٠. وتجري حالياً الأعمال التحضيرية للدورة العادية للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا التي ستعقد في الأسبوع الأخير من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، بالتزامن مع إحدى دورات اللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا. وصدر تقرير اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا بشأن المسؤولية الاجتماعية والصحة باللغتين الإنجليزية والفرنسية ويجري نشر هذا التقرير على مستوى اللجان الوطنية وغيرها من الجهات المعنية.

وفي المجالات التي تغطيها اللجنة العلمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية، تركز العمل بصورة رئيسية على حلقات العمل والمشاورات مع الخبراء والدول الأعضاء بغية تقديم دراسة بشأن مدى ملاءمة إعداد مشروع إعلان عالمي للمبادئ الأخلاقية المتعلقة بتغيير المناخ إلى المجلس التنفيذي، في دورته رقم ١٨٥. ووفرت هذه المشاورات فرصة قيمة جداً لاستعراض المجموعة الكاملة من الأساليب التي تتيح للمنظور الأخلاقي المتعلق بتغيير المناخ أن يترك تأثيراً فعلياً عن طريق تعزيز السياسات على المستويات كافة.

النتيجة المنشودة ٧: تطوير وتدعيم البنى الأساسية لأخلاقيات في الدول الأعضاء – بغية تطوير البنى الأساسية للأخلاقيات وتدعيمها في الدول الأعضاء، تم إعداد الدورة التدريبية الثانية الموجهة إلى سبع لجان وطنية لأخلاقيات البيولوجيا أنشئت حديثاً، ومن المزمع البدء بهذه الدورة التدريبية في النصف

الثاني من عام ٢٠١٠. إلى جانب ذلك، أنشئت لجان جديدة في كولومبيا والسلفادور وملاوي وعمان، وأقيمت شراكة بين لجنتي سويسرا وتوغو. ويشهد عدد المدخلات في قاعدة بيانات مرصد الأخلاقيات العالمي ارتفاعاً مطرداً، وفقاً للهدف المحدد في هذا المجال. وتم تدشين مركز إقليمي جديد للتوثيق والمعلومات بشأن أخلاقيات البيولوجيا في أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا في القاهرة. وعقد اجتماع لكراسي اليونسكو الجامعية في مجال أخلاقيات البيولوجيا في أيار/مايو ٢٠١٠، بإسرائيل، بغية إقامة شبكة دولية لكراسي اليونسكو الجامعية في مجال أخلاقيات البيولوجيا. وفي نيسان/أبريل ٢٠١٠، عُقد اجتماع للخبراء في باريس من أجل إنشاء الرابطة الدولية لتعليم الأخلاقيات. وباتت الدورة الدراسية الرئيسية المقترحة في مجال أخلاقيات البيولوجيا متاحة في اللغات الرسمية الست ويجري تنفيذ الدورات الدراسية في الاتحاد الروسي وإسرائيل والأرجنتين. والعمل جارٍ لاستكمال كتب إضافية عن حالات تتناول "المنفعة والضرر" و"الكرامة الإنسانية".

البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بتعزيز النظم الوطنية للبحوث

٤٠- بما أن النظم الوطنية للبحوث وما يتصل بها من سياسات علمية تعتمد اعتماداً كبيراً على القدرات المتعلقة بالعلوم الاجتماعية، تم استعراض العمل الذي يضطلع به البرنامج المشترك بين القطاعات لإبراز هذا الواقع بصورة أقوى. وبوجه خاص، يتعاون قطاع العلوم الطبيعية وقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية فيما يخص الحاجة إلى منهجية مشتركة وقاعدة مشتركة من الصلاحيات وأنشطة التخطيط لاستعراض النظم الوطنية للبحوث.

الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا

٤١- إثر موافقة الهيئتين الرئاسيتين على إنشاء معهد البحوث الدولية بشأن التكامل الإقليمي والتحويلات الاجتماعية في منطقة غرب أفريقيا في برايا، بالرأس الأخضر، والمركز الإقليمي للبحوث والتوثيق بشأن المرأة وقضايا الجنسين وبناء السلام في منطقة البحيرات الكبرى، في كينشاسا، ركزت البحوث على مساعدة هذين المركزين على دخول مرحلة التشغيل وإعداد خطة العمل الخاصة بكل منهما. وفي هذا السياق، يجري العمل على مواصلة تدعيم الشراكة بين اليونسكو والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا من خلال توفير دعم تقني للبحوث بغية المساهمة في الميثاق الإقليمي للتضامن الاجتماعي والتنمية. وأحرز تقدّم إضافي تمثل في إعداد استراتيجية للشباب الأفريقي مع الدول الأعضاء في المجموعة الأفريقية التي ستتولى رصد هذه الاستراتيجية. إلى جانب ذلك، تم تقديم هذه الاستراتيجية إلى مؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن الشباب في دورته العادية الثالثة التي عُقدت في نيسان/أبريل، في زمبابوي. وخلال اجتماع عقده منتدى آفاق القرن الكبير، في أيار/مايو ٢٠١٠، بجيبوتي، قام خبراء من مختلف بلدان القرن الأفريقي وبلدان المهجر بتقديم إسهاماتهم فيما يخص قضايا الشباب، ومسؤولية وسائل الإعلام، وأهمية التشجيع على الحوار بين وسائل الإعلام والشباب والمنظمات غير الحكومية في المنطقة. وفي ضوء العدد الكبير للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ و٢٥ عاماً، والذين يشكلون نحو ٧٠٪ من سكان القرن الكبير، قررت وزارة شؤون الرياضة والشباب في جيبوتي والهيئة الدولية الحكومية للتنمية واليونسكو تنظيم اجتماع مشترك للوزراء المسؤولين عن شؤون الشباب في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ في جيبوتي. وفي

مجال تعليم الأخلاقيات، يُزمع عقد اجتماع إقليمي للخبراء في مجال تعليم الأخلاقيات في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ بجنوب أفريقيا.

الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

٤٢- بغية تعزيز الحقوق الاجتماعية والاقتصادية للنساء في عصر العولمة، أعد القطاع مشروعاً بحثياً واحداً بارزاً بشأن "قضايا الجنسين والأزمة"، شاركت فيه جميع المكاتب الميدانية بغية تحقيق تأثير أكبر عن طريق جمع الأموال والتشارك في الجهود. ويتولى كرسي اليونسكو الجامعي في جامعة لانكستر قيادة الفريق المعني بالمشروع. وفي إطار مساهمة اليونسكو في الجهود الشاملة التي يبذلها المجتمع الدولي لمكافحة العنف ضد النساء، وُجّهت دعوة لتقديم أوراق تتعلق بثلاثة موضوعات رئيسية هي "الرجال والعنف ضد النساء"، و"الفقر الناجم عن عدم المساواة بين الجنسين"، و"النساء والحرمان من الانتفاع بالمياه العذبة". وبغية دعم النساء في أوضاع ما بعد النزاع، يجري توفير المساعدة للمركز الإقليمي للبحوث والتوثيق بشأن المرأة وقضايا الجنسين وبناء السلام في منطقة البحيرات الكبرى، بكينشاسا، فيما يخص جمع الأموال والترويج والاتصال والإعلام. ويتم أيضاً تعزيز الأنشطة المنسقة من خلال إعداد مشروع مذكرة تفاهم بين اليونسكو وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وصندوق الأمم المتحدة للسكان على المستويين الإقليمي والوطني في البلدان الأحد عشر المشاركة في المشروع، وذلك استباقاً للتعاون الذي سيتم مع الوحدة الجديدة التابعة للأمم المتحدة المعنية بالنساء وقضايا الجنسين. فضلاً عن ذلك، فإن المنتدى الثالث للوزراء المسؤولين عن شؤون المرأة في منطقة البحيرات الكبرى الذي يُزمع عقده في تموز/يوليو ٢٠١٠ سيقوم بتقييم التطورات الحديثة، وسيحلل خمسة اقتراحات مشروعات بشأن التمويل الخارج عن الميزانية. وتم تجديد التمويل الخارج عن الميزانية الذي توفره النرويج لتمويل أنشطة مركز المرأة الفلسطينية للأبحاث والتوثيق في رام الله في مجال البحوث وبناء القدرات والتوثيق والترويج. وفي إطار خطة العمل لعام ٢٠١٠ لإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٤ الخاص ببوروندي، تسهم اليونسكو في برنامج تمكين المرأة من خلال بناء القدرات والترويج وتوعية صانعي القرارات السياسية.

البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

٤٣- اتسمت الفترة التي يشملها هذا التقرير بتنفيذ مبادرات رائدة تظهر مساهمة الثقافة في التنمية والتلاحم الاجتماعي، لا سيما تقييم منتصف المدة لتنفيذ القائم على مواصلة تنسيق المشروعات الثمانية عشر المشتركة بين الوكالات التي يمولها الصندوق المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإسبانيا لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، والاستجابة لحالة الطوارئ في هايتي، وتولي دور الوكالة الرائدة للاحتفال بالسنة الدولية للتقارب بين الثقافات.

٤٤- إلى جانب ذلك، تمت مواصلة أنشطة البرنامج من خلال عقد اجتماعات نظامية في إطار المهام التقنية التي تضطلع بها المنظمة في مجال الثقافة.

٤٥- وأتاحت جميع هذه المبادرات تدعيم المكانة التي تحتلها اليونسكو في منظومة الأمم المتحدة بفضل ميزتها التقنية النسبية التي تمكنها من نشر خبرتها الفريدة في المجال الثقافي، بالاستناد إلى تنوع شبكتها الواسعة للشركاء وإسهامات المنظومة برمتها على حد سواء.

٤٦- وفي إطار تعزيز ترويج "الثقافة والتنمية"، واصلت اليونسكو مشاركتها الفعالة في تنفيذ البرامج الثمانية عشر المشتركة التي يمولها صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في إطار المحور المواضيعي الذي يتناول "الثقافة والتنمية".

٤٧- ولا شك في أن أحد أكبر التحديات التي تواجهها اليونسكو في ترويج دمج الثقافة في برامج الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية يرتبط بغياب أي إشارة صريحة إلى الثقافة في حد ذاتها في الأهداف الإنمائية للألفية. وفي هذا الصدد، تبذل اليونسكو المزيد من الجهود لضمان الاعتراف صراحةً بدور الثقافة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في الوثيقة الختامية التي سُنعت في الاجتماع الرفيع المستوى بشأن الأهداف الإنمائية للألفية الذي سيعقد في نيويورك، في أيلول/سبتمبر المقبل. ولهذا الغرض، أعدت اليونسكو الإطار اللازم لعقد اجتماع مائدة مستديرة رفيعة المستوى بشأن الثقافة والتنمية، بالتعاون مع الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي.

٤٨- وفيما يخص الاستجابة لحالة الطوارئ في هايتي، عملت اليونسكو منذ الأسابيع الأولى التي أعقبت الزلزال في هايتي على مواجهة التحدي المتمثل في إدراج الثقافة في صميم عملية إعادة البناء، بناءً على رغبة السلطات الهايتية.

٤٩- وفي إطار دور الوكالة الرائدة الذي تضطلع به اليونسكو للاحتفال بالسنة الدولية للتقارب بين الثقافات، تم إبراز مساهمة الثقافة في الحوار والتلاحم الاجتماعي خلال استهلال السنة الدولية في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتمثلت إحدى المبادرات التي كللت عملية استهلال السنة الدولية في قيام المدير العام لليونسكو بإنشاء فريق رفيع المستوى معني بالحوار بين الثقافات والسلام عقد اجتماعه الأول في ١٨ شباط/فبراير في مقر المنظمة (<http://www.unesco.org/en/rapprochement-of-cultures>).

٥٠- وفي السياق نفسه، تم توسيع نطاق التعاون مع تحالف الحضارات، لا سيما بفضل تجديد اتفاق التعاون الذي وقّع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. وجرى تجديد هذا الاتفاق بمناسبة المنتدى العالمي الثالث لتحالف الحضارات في ريو دي جانيرو، في أيار/مايو ٢٠١٠. وخلال هذا المنتدى، نظمت اليونسكو مع عدد من الخبراء الدوليين جلسة عامة عنوانها "التعليم من أجل المواطنة المشتركة بين الثقافات"، كما نظمت مائدة مستديرة تناولت التقرير العالمي لليونسكو المعنون "الاستثمار في التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات".

محور العمل ١: حماية وصون الممتلكات الثقافية غير المنقولة والممتلكات الطبيعية، ولا سيما من خلال التطبيق الفعال لاتفاقية التراث العالمي

النتيجة المنشودة ١: قامت لجنة التراث العالمي، في دورتها الرابعة والثلاثين (برازيليا، البرازيل، تموز/يوليو ٢٠١٠)، بدراسة ١٤٧ تقريراً بشأن حالة صون الممتلكات، ومنها ٣١ ممتلكاً مدرجاً في قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر. وتم دراسة ٤٢ ترشيحاً، بما في ذلك ترشيحان من بلد غير ممثل، وأربعة ترشيحات من مناطق ممثلة دون النصاب، وخمسة ترشيحات من فئات ممثلة دون النصاب. ومنذ بداية العام، قُدمت ٢٢ قائمة مؤقتة معدلة إلى مركز اليونسكو للتراث العالمي. وساهم عدد من اجتماعات الخبراء في إثراء التأمل الجاري بشأن مجموعة من العمليات الرئيسية مثل الترشيح (إتغين، سويسرا، شباط/فبراير

٢٠١٠، بشأن الترشيحات المتسلسلة؛ وفوكيت، تايلاند، نيسان/أبريل ٢٠١٠، بشأن "العمليات التمهيدية"، وإعداد التقارير الدورية (في الدول العربية وأفريقيا)، وإدارة المواقع وتنميتها على نحو مستدام (باراتي، البرازيل، آذار/مارس ٢٠١٠).

النتيجة المنشودة ٢: تمت مواصلة الأنشطة التنفيذية الرامية إلى صون ممتلكات التراث العالمي المعرضة للخطر، وذلك بفضل التمويل الخارج عن الميزانية بصورة رئيسية. وأُرسلت بعثات تقييم بعد الكارثتين الطبيعيين اللتين ضربتا بوتان وبيرو. ووجهت طلبات لتقديم مساعدة دولية استجابةً لحالات الطوارئ في هاييتي وشيلي وغواتيمالا وأوغندا في أعقاب الكوارث الطبيعية التي شهدتها هذه البلدان.

النتيجة المنشودة ٣: منذ بداية عام ٢٠١٠، تم تدريب ٢٠٠ شخص في جميع المناطق في مجال "إعداد التقارير الدورية"، و"عملية الترشيح"، و"إعداد قوائم الجرد الارتجاعية". وتُعتبر هذه الأنشطة التدريبية أيضاً وسيلةً لتعزيز التعاون الإقليمي من خلال تبادل المعلومات والخبرات.

النتيجة المنشودة ٤: أُقيمت ثلاث شراكات جديدة لتعزيز الوعي بصون مواقع التراث العالمي، أو يجري الآن العمل على إقامتها (الرابطة الجوية العالمية وتريب أديانز، الولايات المتحدة الأمريكية) وللمساهمة في تمويل السياحة المستدامة، لا سيما مع الرابطة الجوية العالمية وشركة نوكيا.

الدروس المستفادة والتحديات:

- إلى جانب اجتماعات الخبراء، تم تنظيم ست حلقات عمل بشأن عملية إعداد التقارير الدورية في المنطقة العربية وأفريقيا وآسيا.
- إن تنظيم هذا النوع من حلقات العمل بموازاة دورات اللجنة يتسم بدرجة عالية من التعقيد.
- مع أن عدد البنود لم يتغير منذ الدورة السابقة، فإن جدول أعمال الدورة الرابعة والثلاثين تضمن العديد من البنود الفرعية التي استدعت جميعها إعداد وثائق عمل محددة.
- إن التصدي للكوارث الطبيعية العديدة التي ضربت ممتلكات التراث العالمي لا يزال يشكل تحدياً كبيراً.

محور العمل ٢: صون التراث الحي، ولا سيما من خلال ترويج وتطبيق اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي لعام ٢٠٠٣

النتيجة المنشودة ٥: ارتفع عدد الدول الأطراف في اتفاقية عام ٢٠٠٣ إلى ١٢٤ دولةً طرفاً نتيجةً لعمليات التصديق الخمس الجديدة التي سُجلت منذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، والتي جرت جميعها في بلدان نامية. ونظمت أمانة الاتفاقية جميع الاجتماعات النظامية المرتقبة، لا سيما الدورة الثالثة للجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية (٢٢-٢٤ حزيران/يونيو). فضلاً عن ذلك، قامت الأمانة بتيسير المناقشات المتعلقة بمراجعة التوجيهات التنفيذية الخاصة بفريق العمل الذي أنشأته اللجنة الدولية الحكومية.

وتجلى الاهتمام الذي تثيره الاتفاقية في ارتفاع عدد طلبات المساعدة الدولية وفي عدد الترشيحات الخاصة بالقائمة التمثيلية وقائمة التراث الذي يحتاج إلى صون عاجل وسجل الممارسات الجيدة. وسُجلت ١٥٠ مدخلاً جديداً في قاعدة البيانات الخاصة بالممارسين المهنيين (الخبراء والمنظمات غير الحكومية).

النتيجة المنشودة ٦: إن الدعم المخصص لتنمية قدرات الدول الأعضاء تمثل بصورة رئيسية في مرافقة بعض الدول في المرحلة النهائية من عملية التصديق على الاتفاقية، وإعداد برامج تدريبية وبرامج لتدريب المدربين، وتوقيع اتفاقات مع مراكز من الفئة ٢ (الصين، وجمهورية إيران الإسلامية، وكوريا).

النتيجة المنشودة ٧: تُرجم موقع الويب الخاص بالاتفاقية إلى لغة رابعة إضافية هي اللغة العربية، إلى جانب اللغات الإنجليزية والإسبانية والفرنسية. وأُعيدت طباعة المجموعة الإعلامية الخاصة بالتراث غير المادي باللغتين الفرنسية والإنجليزية، كما تم تحرير النسختين العربية والإسبانية.

المنجزات والتحديات:

- أثناء مراجعة التوجيهات التنفيذية، أحاطت الجمعية العامة للدول الأطراف، في دورتها الثالثة (٢٢-٢٤ حزيران/يونيو ٢٠١٠)، علماً بالنجاح الذي حققته اتفاقية عام ٢٠٠٣ لدى الدول الأعضاء.
- وترمي عملية المراجعة هذه إلى التخفيف من عبء الأعمال المتعلقة بمختلف إجراءات التنفيذ.
- وتم بالتالي إنشاء صندوق فرعي ضمن الصندوق الخاص بالاتفاقية بغية تعزيز قدرات الأمانة.

محور العمل ٣: تعزيز حماية القطع الثقافية ومكافحة الاتجار غير المشروع بها، ولا سيما عن طريق ترويج وتطبيق اتفاقية عام ١٩٥٤ وبروتوكولها واتفاقيتي عام ١٩٧٠ وعام ٢٠٠١، وتنمية المتاحف

النتيجة المنشودة ٨: تمثلت الأدوات الرئيسية للتوعية بالاتفاقية لاهاي (١٩٥٤) في النصوص الأساسية للاتفاقية وبروتوكولها ومجموعات المواد الإعلامية التي تم نشرها لهذا الغرض. وصدّقت دولتان جديدتان (غينيا الاستوائية وهاييتي) على اتفاقية عام ١٩٧٠ بشأن الحماية من الاتجار غير المشروع بالمتعلقات الثقافية. وبُذلت جهود خاصة لإصدار خلاصة عن القضايا المتعلقة بعمليات الرد باللغتين الإنجليزية والفرنسية، ولإنتاج فيلم ومقاطع فيديو للتوعية بالاتجار غير المشروع بالمتعلقات الثقافية، وتوفير دورات تدريبية متخصصة.

النتيجة المنشودة ٩: فيما يخص التدابير المحددة الرامية إلى حماية التراث في البلدان التي تعيش أوضاع النزاع، أُدرج متحف نابلس في قائمة المتاحف الوطنية الفلسطينية التي تتولى إدارتها الوزارة المسؤولة عن السياحة والآثار. فضلاً عن ذلك، تمت تعبئة موارد مالية لتمويل أنشطة تتعلق بالمتاحف العراقية.

النتيجة المنشودة ١٠: يبلغ عدد الدول الأطراف في اتفاقية عام ٢٠٠١ بشأن حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه ٣١ دولة طرفاً، وذلك إثر تصديق كل من إيطاليا وغابون على هذه الاتفاقية. وعُقد الاجتماع الأول

للجنة العلمية والتقنية المعنية بالاتفاقية في الفترة الممتدة من ١٣ إلى ١٥ حزيران/يونيو، في كارتاخينا، بإسبانيا.

النتيجة المنشودة ١١: تواصل الدعم المخصص لتنمية المتاحف في جميع المناطق، لا سيما بفضل نشر أدوات تربوية تتعلق بتوثيق المجموعات وإدارتها وصونها.

المنجزات والتحديات:

- نظراً إلى عدد الدول التي انضمت إلى اتفاقية عام ١٩٥٤ وبروتوكولها الثاني، واتفاقيتي عام ١٩٧٠ وعام ٢٠٠١، وإلى الطلبات المتزايدة لتعزيز القدرات في الدول الأعضاء بغية تنفيذ هذه الوثائق التقنية، بات من الملح مراعاة ضرورة زيادة الموارد البشرية والمالية زيادة ملموسة.

محور العمل ٤: حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي، ولا سيما عن طريق تطبيق اتفاقية عام ٢٠٠٥ وتنمية الصناعات الثقافية والإبداعية

النتيجة المنشودة ١٢: ارتفع عدد الدول الأطراف في اتفاقية عام ٢٠٠٥ إلى ١١١ دولة طرفاً، مقابل ١٠٥ دول أطراف في الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. واستُهلّت المرحلة الرائدة الخاصة بالصندوق الدولي للتنوع الثقافي في ١٦ آذار/مارس ٢٠١٠، وينبغي تقديم طلبات التمويل الأولى قبل ٣٠ حزيران/يونيو. وتبلغ الأموال الإجمالية المتاحة الآن في الصندوق ٧٩,٧١,٠٧٩,٧١ دولاراً أمريكياً. ويجري إعداد استراتيجية للحث على التصديق على الاتفاقية بتعاون وثيق مع المكاتب الميدانية، لا سيما في منطقة آسيا والمحيط الهادي والدول العربية.

واجتمعت اللجنة الدولية الحكومية المعنية بالاتفاقية العالمية لحقوق المؤلف في الفترة الممتدة من ٧ إلى ٩ حزيران/يونيو ٢٠١٠ وأوصت بالاضطلاع بأنشطة في مجال التوعية وتعزيز القدرات، وبإقامة شراكات استراتيجية مع منظمات دولية أخرى معنية بالموضوع. وعملاً بالقرار الذي اتخذته المجلس التنفيذي في دورته رقم ١٨٤، تم البدء بمراجعة حسابات الصندوق الدولي لتعزيز الثقافة.

النتيجة المنشودة ١٣: في مجال تعزيز الصناعات الثقافية والإبداعية لأغراض التنمية، تمت مواصلة تصميم أدوات منهجية ومؤشرات ثقافية بفضل أموال خارجة عن الميزانية. وانضم عضوان إضافيان إلى شبكة المدن الإبداعية منذ بداية فترة العامين، مما أدى إلى ارتفاع عدد أعضاء هذه الشبكة إلى ٢١ عضواً. وعُقد مؤتمر اليونسكو العالمي الثاني للتربية الفنية في سيول، في الفترة الممتدة من ٢٥ إلى ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٠، بفضل سخاء جمهورية كوريا.

النتيجة المنشودة ١٤: تواصلت الجهود الرامية إلى إعداد مدخلات ببيولوجرافية جديدة في إطار فهرس الترجمات. وصدرت الطبعة الثالثة لأطلس اللغات المهتدة بالاندثار باللغة الإنجليزية في شباط/فبراير ٢٠١٠، وذلك بعد إتاحتها على الإنترنت مع نسختيها الفرنسية والإسبانية.

النتيجة المنشودة ١٥: تم استهلال برنامج رائد لتطوير القدرات في الخارج موجه إلى طلبة مهن الفنون، بالتعاون مع مؤسسة الثقافة والتنوع. وتم البدء بمسابقات برنامج "الشبكة الاجتماعية لفن التصميم ٢١"

على الإنترنت بتمويل من موارد خارجة عن الميزانية، كما أنشئ "مركز أحلام" في لبنان. ووقع اتفاق بين اليونسكو وبوركينا فاسو في ١٤ حزيران/يونيو بغية إنشاء المركز الإقليمي للفنون الحية في بوبو - ديولاسو، بأفريقيا.

النتيجة المنشودة ١٦: فيما يتعلق بمرافقة الدول الأعضاء لتعزيز اللغات المهتدة بالاندثار ولغات السكان الأصليين وحمايتهم، تم استيفاء نسخة أطلس اللغات المهتدة بالاندثار المتاحة على الإنترنت، وصدرت النسخ المطبوعة للأطلس باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية.

المنجزات والتحديات:

- أعدت استراتيجية للبحث على التصديق على اتفاقية عام ٢٠٠٥ واستُهلّت المرحلة الرائدة الخاصة بالصندوق الدولي للتنوع الثقافي.
- ونُظمت ندوة معنونة "إدارة المخاطر في تمويل الثقافة"، وأصبحت الوثيقة المعنونة "من أجل اقتصاد إبداعي" قيد الطباعة.
- واعتمدت "خريطة طريق" و"جدول أعمال" خلال المؤتمر العالمي الثاني للتربية الفنية.

محور العمل ٥: إدراج الحوار بين الثقافات والتنوع الثقافي في السياسات الوطنية

النتيجة المنشودة ١٧: تم تعميم منظور "الثقافة" في إطار التقييم القطري المشترك/أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية و/أو غيرها من العمليات الخاصة ببرنامج توحيد أداء الأمم المتحدة في جمهورية تنزانيا المتحدة وفيتنام وموزمبيق وجمهورية إيران الإسلامية وإندونيسيا وساموا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة.

فضلاً عن ذلك، فإن الاجتماع الاستعراضي في منتصف المدة الذي عُقد في مقر المنظمة في حزيران/يونيو ٢٠١٠ بمشاركة جميع المكاتب الميدانية المسؤولة عن البرامج المشتركة الممولة من صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في إطار المحور المواضيعي الذي يتناول "الثقافة والتنمية" وبمشاركة رئيسة الصندوق (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، نيويورك)، أتاح تحليل التحديات التنفيذية التي ينبغي لليونسكو مواجهتها على الصعيدين الإداري والمؤسسي في تنفيذ البرامج الثمانية عشر المشتركة بين الوكالات الممولة من صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، في إطار نهج "توحيد الأداء" لإصلاح الأمم المتحدة. إلى جانب ذلك، وفي إطار صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، تعمل اليونسكو مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لإنشاء قاعدة لإدارة المعارف المتعلقة بالثقافة والتنمية. وستشكل هذه القاعدة منبراً مرجعياً لمنظومة الأمم المتحدة برمتها.

وركزت الأنشطة أيضاً على بناء القدرات لتعميم مراعاة مبدأى التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات في البرامج والسياسات الوطنية لأغراض التنمية المستدامة، وشملت تقييم الاحتياجات من حيث التدريب. وتم المضي قدماً في إعداد إطار اليونسكو للسياسات الثقافية (٢٠٠٩) واستُهلّ تدريب نموذجي يقوم على "نهج اليونسكو للبرمجة من منظور التنوع الثقافي" مع الأفرقة القطرية للأمم المتحدة وبدعم من إسبانيا.

النتيجة المنشودة ١٨: في إطار مساهمة الثقافة في الحوار بين الثقافات، وبغية تعميق المعارف المتعلقة بتاريخ أفريقيا ومأساة الاتجار بالرقيق ونشر هذه المعارف، بُذلت جهود لتحديد الإجراءات اللازمة لإعداد مضمين ومواد تربوية وأدلة للمعلمين بغية تجديد تعليم تاريخ أفريقيا في المدارس الأفريقية، على المستويين الابتدائي والثانوي.

النتيجة المنشودة ١٩: تم توقيع مذكرة تفاهم بين اليونسكو وتحالف الحضارات في ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٠ خلال المنتدى العالمي الثالث لتحالف الحضارات الذي عُقد في ريو دي جانيرو في الفترة الممتدة من ٢٧ إلى ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٠.

وفي إطار مشروع "رابندرناث طاغور وبابلو نيرودا وإيميه سيزير من أجل منظور عالمي يسوده الوثام"، أتاحت الأشهر الستة الأولى وضع الأسس الرئيسية التالية للمشروع: استطلاع مساحات التقارب مع مجالات اختصاص اليونسكو وتعميقها، والتدشين الرسمي للبرنامج، وإنشاء لجنة لرعاية البرنامج، وإصدار الكراسي الرامي إلى تقديم البرنامج، وإنشاء موقع ويب.

المنجزات والتحديات:

- إن تنفيذ البرامج الثمانية عشر المشتركة الممولة من صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، الذي يندرج في نهج "توحيد الأداء" لإصلاح الأمم المتحدة، اقترن بتحديات تنفيذية وإدارية استدعت مواصلة مواءمة الإجراءات الداخلية لمنظومة الأمم المتحدة.
- وتم دمج الثقافة في أولويات الأمم المتحدة في الموضوعات و/أو السياقات التالية: (أ) الشعوب الأصلية؛ (ب) فريق مواضيعي خلال أعمال منتدى متابعة مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات؛ (ج) تدريب الزملاء المسجلين في برنامج المنح للشعوب الأصلية الذي أعدته مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في اليونسكو.
- وتم تحديد فرص جديدة، وجرى تبادل أفضل الممارسات لضمان بقاء الثقافة في جدول الأعمال الخاص بالتنمية طيلة فترة تنفيذ البرنامج وصياغة السياسات الخاصة "بالوقاية والرعاية إزاء فيروس ومرض الإيدز" و"التعليم من أجل التنمية المستدامة".
- وفيما يتعلق بمشروع "طريق الرقيق" و"رابندرناث طاغور وبابلو نيرودا وإيميه سيزير من أجل منظور عالمي يسوده الوثام"، فإن الطابع المتعدد التخصصات لهذين المشروعين يستدعي تعزيز البعد الثقافي والجوانب المتصلة بحقوق الإنسان.

الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا

- فيما يخص التراث العالمي، تم الاضطلاع بعدد من مشروعات الصون في أفريقيا تتعلق بتخطيط الصون في المناطق الحضرية وبمواقع مدرجة في قائمة التراث العالمي المههد بالخطر.

- وتم الاضطلاع بأنشطة لبناء القدرات من خلال تدريب في مجال إعداد ملفات الترشيح والبيانات الارتجاعية الخاصة بالقيمة العالمية الاستثنائية، ومن خلال استهلال الدورة الثانية لعملية إعداد التقارير الدورية.
- وتمت ثلاث عمليات تصديق من أصل عمليات التصديق الثماني الجديدة التي سجلتها اتفاقية عام ٢٠٠٣ منذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ في دول أعضاء أفريقية. وتشكل القارة الأفريقية المنطقة الرئيسية المستهدفة باستراتيجية بناء القدرات.
- إن ضمان التنفيذ الفعال لاتفاقية عام ١٩٥٤ وبروتوكوليها تم بصورة رئيسية من خلال مواد تعليمية للتعبئة ومن خلال الجهود الرامية إلى تعزيز الوعي.
- وانضمت دولة عضو واحدة (غينيا الاستوائية) إلى اتفاقية عام ١٩٧٠ خلال الفترة المستعرضة.
- وتشكل البلدان الأفريقية ٢٤٪ من الدول الأطراف في اتفاقية عام ٢٠٠٥. وصدر أكثر من نصف الطلبات الموجهة إلى الصندوق الدولي للتنوع الثقافي من بلدان أفريقية.
- وفي إطار التحالف العالمي للتنوع الثقافي، نُفذت شراكة لتعزيز الانتفاع بالموسيقى الأفريقية في السوقين الإقليمي والدولي عن طريق تعزيز قدرات المكتب الأفريقي لتصدير الموسيقى.
- ومن بين أنشطة بناء القدرات الكثيرة الأخرى التي تتعلق بالصناعات الإبداعية، حصل عدد من المشتغلين بالإحصاءات في غرب أفريقيا على تدريب بشأن إطار اليونسكو للإحصاءات الثقافية عام ٢٠٠٩.
- وتم إسداء المشورة بشأن السياسات في المجال الثقافي لخمس بلدان أفريقية (توغو وناميبيا والرأس الأخضر وموزمبيق والسنغال). وتم أيضاً توفير برنامج تدريبي للأفرقة القطرية للأمم المتحدة على أساس نهج اليونسكو للبرمجة من منظور التنوع الثقافي في موزمبيق ومدغشقر وسيشيل.
- وتمت مواصلة نشر أدوات اليونسكو وتحديد أفضل الممارسات في مجال الوقاية من فيروس ومرض الإيدز عن طريق تعميم مراعاة البعد الثقافي في السياسات الوطنية الخاصة بالوقاية والرعاية إزاء فيروس ومرض الإيدز في أفريقيا الجنوبية والشرقية.

الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

- شكلت النساء نحو ٣٤٪ من المشاركين في حلقات العمل الخمس عشرة التي نظمها مركز التراث العالمي منذ بداية عام ٢٠١٠.
- وضمت اليونسكو جهودها إلى جهود صندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واليونسيف لإعداد وحدة تدريب مشتركة عنوانها "نهج متكامل لتعميم منظور الثقافة وقضايا الجنسين وحقوق الإنسان في البرمجة الخاصة بأطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية". ومن

المزمع اختبار هذه الوحدة مع عدد من كبار المسؤولين في الأمم المتحدة، في آب/أغسطس ٢٠١٠، في موزمبيق.

- وتم دمج بعد جنساني في نهج البرمجة من منظور التنوع الثقافي، مما أدى إلى ربط هذا النهج بالحوار بين الثقافات بوصفه وسيلة لإزالة أوجه التوتر الواضحة بين الطابع العالمي لحقوق الإنسان وبعض الممارسات الثقافية التي يعتبرها بعضهم مسيئة للنساء والمساواة بين الجنسين.
- وأعدت اليونسكو ورقة لصالح الفريق المشترك بين الوكالات لدعم المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين تتناول موضوع "التنمية في ظل الثقافة والهوية وفقاً لإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية". وتطرقت هذه الورقة إلى الترابط بين قضايا الجنسين والثقافة وحقوق الإنسان في قضايا الشعوب الأصلية.
- وفيما يخص الأبعاد الجنسانية لوباء فيروس الإيدز، أسهمت اليونسكو في تعزيز قاعدة المعارف بين الجهات المعنية من خلال نشر مطبوعات تتعلق بهذا الموضوع. وتم توزيع ما مجموعه ٥٥٠٠ نسخة لثلاثة مطبوعات على ١٣ بلداً، بما في ذلك بنين وبوركينا فاسو والكونغو وكوت ديفوار وفرنسا وإيطاليا ومالي والنيجر ونيجيريا وبيرو وبولندا والسنغال وإسبانيا وتوغو والمملكة المتحدة.

البرامج المشتركة بين القطاعات

٥١- بغية استكمال المرحلة الأولى من خطة عمل البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص "بالإسهام في الحوار بين الحضارات والثقافات وفي ثقافة السلام"، قام كل من قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية وقطاع الاتصال والمعلومات وقطاع الثقافة وقطاع التربية بإعداد سلسلة من الدراسات الإقليمية وأجروا مشاورات بشأنها. وساهم الخبراء الذين اختيروا من مناطق مختلفة في القراءة المشتركة لمصنف اليونسكو لتاريخ الإنسانية الذي يسלט الضوء على المحطات البارزة للحوار بين الثقافات الذي أقامته شعوب العالم وثقافته على مدى التاريخ. إلى جانب ذلك، أُحرز تقدّم في رقمنة مصنّفات التاريخ، إذ بات كل من تاريخ أفريقيا العام وتاريخ حضارات آسيا الوسطى متاحاً على أقراص مدمجة (CD-ROMs). وفي إطار مشروع استخدام تاريخ أفريقيا العام لأغراض تربوية، نُظّم أول مؤتمر إقليمي في طرابلس، بلبيبا (١٠-١٦ حزيران/يونيو ٢٠١٠). وأفضى هذا المؤتمر بنجاح إلى إعداد مشروع خطة عمل، وشارك فيه ممثلون من وزارات التربية من ٤٦ دولة عضواً في الاتحاد الأفريقي. وفي الإطار الأوسع نطاقاً لشبكة قوة السلام، وُجّهت "دعوة عالمية لتقديم اقتراحات" بشأن مشروعات تستهدف الشباب، وتطبق الوسائط الاجتماعية أو تكنولوجيات المعلومات والاتصال بطريقة ابتكارية، وتعمل على تحقيق أهداف شبكة قوة السلام المتمثلة في بناء السلام وتسوية النزاعات والحوار. وكانت الاستجابة لهذه الدعوة إيجابية إلى حد كبير، إذ قامت مجموعة من الأفراد و/أو المؤسسات من جميع المناطق بتقديم الطلبات. وشكل عدد زوار موقع شبكة قوة السلام عاملاً مضاعفاً. وسينبغي توفير أموال خارجة عن الميزانية لتلبية العدد الكبير من الطلبات المقدمة وللحفاظ على الزخم المرتبط بشبكة الجهات المعنية المتسمة بالحيوية والقائمة على التنظيم الذاتي. وفيما يخص المشروعات الخمسة الخاصة ببرنامج "دليل التفاعل بين الثقافات" التي يجري تمويلها من أموال خارجة عن الميزانية (إسبانيا)، فإن المشروع الذي يقدم قراءة فلسفية للحضارة العربية-الإسلامية استكمل

٣٨ مذكرة مواضيعية (نبذات عن الفلاسفة، والمحطات التاريخية الهامة، وما إلى ذلك). وسجلت عملية التحرير تقدماً منهجياً، بما في ذلك قراءات مختارة قام بها عدد من الفلاسفة والأخصائيين في الحضارة العربية-الإسلامية. ومن المزمع استكمال المخطوط (باللغة الفرنسية) في منتصف حزيران/يونيو ٢٠١٠.

٥٢- وفيما يتعلق بالهدف ١ من البرنامج الخاص "باللغات والتعدد اللغوي"، تم إصدار أطلس اللغات المهدهة بالاندثار بالإنجليزية والفرنسية والإسبانية.

٥٣- فضلاً عن ذلك، أُحرز تقدّم كبير في الهدف ٣ عن طريق تنظيم ندوة دولية بشأن الترجمة والوساطة الثقافية، بمناسبة اليوم الدولي للغة الأم (٢١ شباط/فبراير). وعُقدت هذه الندوة في مقر اليونسكو، في إطار السنة الدولية للتقارب بين الثقافات، ويمكن الاطلاع على محاضرها على الإنترنت. إلى جانب ذلك، تم استيفاء موقع الويب الذي تكرسه اليونسكو للغات والتعدد اللغوي، وبات هذا الموقع متاحاً بست لغات.

٥٤- وأخيراً، تم استيفاء فهرس الترجمات على نحو منتظم، واتسع نطاق بنك البيانات التي تم جمعها.

البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات

٥٥- على مدى الأشهر الستة الأولى من الفترة التي تمثل منتصف المدة من الاستراتيجية المتوسطة الأجل لليونسكو للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣، عزز قطاع الاتصال والمعلومات تنفيذ البرنامج من خلال التعاون الوثيق مع اللجان الوطنية، والهيئات الإقليمية، والجهات المانحة، والمنظمات المهنية، والمنظمات غير الحكومية، ومنظومة الأمم المتحدة بنطاقها الواسع، من أجل توسيع نطاق تأثيره في تعزيز الانتفاع بالمعلومات والمعارف وحرية تداولها، وذلك تماشياً مع نتائج مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات. وما زال تمكين المواطنين من خلال الاتصال والمعلومات يمثل الاستراتيجية الأساسية لبرنامج الاتصال والمعلومات، مع التركيز بوجه خاص على المهمشين والأشخاص الأضعف حالاً. وقد بُذلت الجهود لمواءمة التمويل من خارج الميزانية مع أنشطة البرنامج العادي بغية زيادة الفعالية والأثر.

٥٦- وفي بداية فترة العامين، واصلت اليونسكو الاضطلاع بدور فعال في بناء فهم شامل لحرية التعبير باعتبارها عاملاً حاسماً في تحقيق التنمية والديمقراطية والحوار (بما في ذلك مجالات كحرية الانتفاع بالمعلومات وحرية الصحافة). وقد نُظّم عدد لم يسبق له مثيل من الفعاليات في شتى أنحاء العالم احتفالاً باليوم العالمي لحرية الصحافة لعام ٢٠١٠. وما انفك هذا الحدث، بالإضافة إلى منح الجائزة العالمية لحرية الصحافة، يمثل خطوة هامة في سبيل التوعية بحرية التعبير على مستوى العالم بوصفها حقاً أساسياً من حقوق الإنسان وفي سبيل الدعوة إلى تطبيق واحترام المعايير القانونية والأخلاقية والمهنية التي تشمل جميع فئات المجتمع.

٥٧- وقد بدأ العمل الرامي إلى تطوير وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية بداية واعدة أثناء فترة العامين الحالية، إذ استهل البرنامج الدولي لتنمية الاتصال ٨٣ مشروعاً لتنمية وسائل الإعلام تتسق مع مؤشرات اليونسكو لتنمية وسائل الإعلام. كما أن المؤتمر العالمي الثاني لتعليم الصحافة الذي عقد في الفترة الممتدة من ٥ إلى ٧ تموز/يوليو في جراهامستاون بجنوب أفريقيا والذي شارك فيه زهاء ٤٠٠ معلم في مجال الصحافة من ٦٥ بلداً، أثنى على التقدم المحرز في تكييف مناهج اليونسكو النموذجية لتعليم الصحافة وعلى عمل المنظمة الحثيث في تعزيز الصحافة الموجهة نحو الجمهور.

٥٨- وقد واصلت المنظمة الاضطلاع بدور ريادي من أجل بناء مجتمع معرفة شامل، وذلك باعتبارها الوكالة المنفذة لإعلان المبادئ وخطة العمل الصادرين عن مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات، وبوصفها الجهة المنسقة والميسرة لستة من محاور العمل الخاصة بمؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات. وقد تجلّى تعزيز النهج المشترك بين القطاعات في زيادة تأثير تنفيذ المنظمة للالتزامات مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات وإبرازها للعيان، وكذلك في زيادة هامة في المشاركة في آليات متابعة مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات.

٥٩- وتجسد التركيز الشديد على دور تكنولوجيا المعلومات والاتصال في اكتساب المعارف وتشاطرها، ولا سيما في الانتفاع بالمعارف العلمية، في وضع استراتيجية جناح مفتوح لإدماج جميع أنشطتها من خلال التركيز على ثلاثة عناصر رئيسية تندرج في نطاق اختصاص اليونسكو وهي: موارد التعليم المفتوحة، والانتفاع المفتوح بالمعلومات العلمية، وأدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصال المجانية والمشاعة المصدر لإدارة التعليم والمعلومات، وسياسات الانتفاع المفتوح. وقد أقامت اليونسكو شراكة مع الاتحاد الدولي للاتصالات من أجل إنشاء لجنة تعنى بالموجات الواسعة النطاق من أجل التنمية الرقمية سيناط بها تحديد الاستراتيجيات الكفيلة بتسريع وتيرة نشر الموجات الواسعة النطاق في أنحاء العالم كافة ودراسة التطبيقات التي من شأنها جعل شبكات النطاق الواسع ترتقي بتنفيذ طائفة واسعة من الخدمات الاجتماعية.

٦٠- وقد نُفذ العمل الرامي إلى مساعدة وسائل الإعلام في المناطق التي تعيش أوضاع النزاع أو ما بعد النزاع وفقاً للاستراتيجية الشاملة التي أنشأتها اليونسكو على مدى السنوات السبع الماضية. ولا يركز هذا العمل على وسائل الإعلام فحسب وإنما يركز أيضاً على تعزيز وإعادة بناء المكتبات والمحفوظات والخدمات التعليمية القائمة على الإنترنت في هذه البيئة. كما أن استحداث نظام مرّن للتعاون في هذا المجال مع منظمات الأمم المتحدة الرئيسية ومع المنظمات الدولية والإقليمية والمحلية المعنية بتنمية وسائل الإعلام وحرية الصحافة أتاح للمنظمة الاضطلاع بدور نشيط في العديد من البلدان على الرغم من محدودية الموارد. ويمثل التطبيق المتزايد لنموذج التعاون الثلاثي بين الشمال والجنوب والجنوب في مجال بناء القدرات تطوراً جديداً وإيجابياً في هذا المضمار، كما تجلّى مؤخراً من خلال أنشطة ما بعد الكوراث المنفذة في هايتي.

٦١- واستأثرت تلبية أولويات أفريقيا واحتياجاتها بقسط كبير من موارد القطاع، بهدف دعم أولويات الاتحاد الأفريقي والشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا، لا سيما في مجالات تطبيق تكنولوجيا المعلومات والاتصال في مجالي التعليم والعلوم، وتعليم الصحافة، والمعلومات اللازمة لتحقيق التنمية المستدامة، وحرية التعبير والحق في الحصول على المعلومات.

٦٢- وفي إطار خطة عمل اليونسكو للمساواة بين الجنسين، أدمج القطاع الأبعاد الجنسانية في برامج وممارساته بغية ضمان مشاركة النساء في البرنامج مشاركة فاعلة والتشديد على الدور الحاسم الذي تضطلع به النساء في تحقيق التنمية المستدامة. وقد أولت النهج القائمة على الاستجابة لاعتبارات المساواة بين الجنسين اهتماماً خاصاً للسياسات العامة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال وبناء القدرات من أجل تصحيح انعدام المساواة بين الجنسين والتصوير النمطي للنساء في وسائل الإعلام والتشديد على حق النساء في الحصول على المعلومات.

محور العمل ١: تعزيز حرية التعبير والانتفاع بالمعلومات

٦٣- تم تعزيز حرية التعبير وحرية الصحافة من خلال الاضطلاع بأنشطة على الصعيد الإقليمي بالتعاون مع اللجان الوطنية، والجهات المانحة، والمنظمات المهنية، والمنظمات غير الحكومية المعنية بوسائل الإعلام. وقد أبدت الدول الأعضاء اهتماماً خاصاً بتقديم الدعم من أجل رسم سياسات وطنية في مجال وسائل الإعلام ووضع الأطر التنظيمية الكفيلة باستحداث وسائل إعلام حرة ومستقلة وتعددية مما يدل على تأثير البرنامج على الصعيدين الإقليمي والوطني. وقد أبرز تقديم المساعدة الطارئة لهاييتي بعد الزلزال الذي ضربها في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ مدى الاعتراف الدولي بدور اليونسكو فيما يتصل بضمان الانتفاع بالمعلومات الإنسانية من خلال وسائل الإعلام المحلية والتابعة للمجتمع المحلي.

النتيجة المنشودة ١: في مجال احترام حرية التعبير وتطبيق ما يرتبط بها من معايير السلامة والمعايير القانونية والأخلاقية والمهنية المعترف بها دولياً، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- التعاون مع جامعة كوينسلاند في تنظيم الاحتفال السنوي باليوم العالمي لحرية الصحافة (بريسبان، ٣ أيار/مايو). وقد كان موضوع الاحتفال، حرية الانتفاع بالمعلومات: الحق في المعرفة. وقد تضمن الاحتفال تنظيم مؤتمر استمر لمدة يومين ومنح جائزة اليونسكو/غيليرمو كانو لحرية الصحافة لعام ٢٠١٠ للصحافية التشيلية مونيكا جونزاليس موخিকা. كما اعتمد المشاركون "إعلان بريسبان بشأن حرية الانتفاع بالمعلومات".
- اضطلاع زهاء ٣٠ مكتباً ميدانياً بتنظيم عدد لم يسبق له مثيل من الاحتفالات المحلية باليوم العالمي لحرية الصحافة بالتعاون مع اللجان الوطنية ووكالات الأمم المتحدة الأخرى.
- الارتقاء بالمساءلة والمعايير المهنية في مجال الصحافة، لا سيما في أوروبا وأفريقيا وآسيا، وزيادة وعي مهنيي وسائل الإعلام ومنظماتها بأهمية التنظيم الذاتي. وانصب التركيز على بلدان جنوب شرق أوروبا، كما تم دعم الأعمال الرامية إلى تسريع وتيرة الامتثال إلى المعايير الدولية من خلال تقديم التمويل المشترك من البرنامج العادي والمفوضية الأوروبية.
- عقد مؤتمر في تركيا في الفترة الممتدة من ٢٢ إلى ٢٣/٢/٢٠١٠ عن "المعايير المهنية والتنظيم الذاتي في وسائل الإعلام وأوضاع سياسات وسائل الإعلام في جنوب شرق أوروبا". وقد أفضى هذا المشروع إلى إنشاء شراكات متينة مع منظمة الأمن والتعاون في أوروبا (فيينا)، واتحاد مجالس الصحافة الأوروبية المستقلة في أوروبا.
- استحداث مستودع وثائقي إلكتروني لتيسير تبادل المعلومات الخاصة بمساءلة وسائل الإعلام والمعايير المهنية والتنظيم الذاتي في السياق الأوروبي، وتبادل الدروس المستخلصة، والممارسات الجيدة المستندة إلى تجربة بلدان عدة، وعنوان المستودع هو: www.unesco.org/webworld/en/media-accountability-europe.

- تعزيز التعاون مع المقرر الخاص المعني بحرية الرأي والتعبير في مجلس حقوق الإنسان بغية تحسين الصورة والنقاش داخل الأمم المتحدة والتشديد على أهمية حرية التعبير في تنفيذ البرامج الإنمائية الدولية.

النتيجة المنشودة ٢: في مجال إنشاء بيئة مؤاتية لحرية التعبير ووسائل الإعلام المستقلة، بما في ذلك في أوضاع النزاع وما بعد النزاع وأوضاع ما بعد الكوارث. ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- بذل الجهود الحثيثة لتدعيم سلامة مهنيي وسائل الإعلام كجزء لا يتجزأ من الأنشطة التي تضطلع بها مجموعة الحماية في إطار برنامج الأمم المتحدة الإنساني الشامل.

- الإسهام في وضع المعايير الخاصة بحرية المعلومات والتطبيق الفعال للقوانين الخاصة بحرية المعلومات بما يتفق مع هذه المعايير من خلال ترجمتها إلى لغات عديدة ونشر المطبوعات التالية: *حرية المعلومات: دراسة استقصائية قانونية مقارنة* (معدل ت.، ٢٠٠٨، الطبعة الثانية)، وهي متاحة باللغات الصينية والإنجليزية والفرنسية والنيبالية والبرتغالية والروسية والإسبانية، وحق الانتفاع بالمعلومات في أمريكا اللاتينية: *دراسة استقصائية قانونية مقارنة* (معدل ت.، ٢٠٠٩)، وهي متاحة باللغات الإنجليزية والإسبانية والبرتغالية.

- دعم إجراء دراسة استقصائية عالمية للأطر التنظيمية القائمة في مجال الإنترنت من أجل تقديم توصيات ناجعة للدول الأعضاء في مجال سياسات حرية التعبير في المجال السيبرني. وسيصدر هذا البحث الذي اختتم في آذار/مارس ٢٠١٠ أثناء المنتدى الخامس لحوكمة الإنترنت المعقود في أيلول/سبتمبر.

- بناء القدرات لأكثر من ٢٠ منظم بث من سبعة بلدان تمر بمرحلة انتقالية أو تعيش أوضاع ما بعد النزاع.

- تنفيذ استراتيجية اليونسكو لتقديم المساعدة لوسائل الإعلام في مناطق النزاع وما بعد النزاع مع التركيز على أفريقيا وآسيا والدول العربية. وقدمت المساهمات كذلك من أجل الاضطلاع بعمليات التقييم القطري المشترك وتنفيذ استراتيجيات تقليص الفقر في هذا المضمار.

- وضع استراتيجية للتشديد على الدور الذي يمكن أن تضطلع به وسائل الإعلام المحلية في درء الكوارث وفي أوضاع ما بعد الكوارث مباشرة، مع التركيز على بناء قدرات وسائل الإعلام المحلية والتابعة للمجتمع المحلي في توفير المعلومات المنقذة للحياة.

- تقديم المساعدة في هايتي:

- تيسير انتفاع المواطنين بالمعلومات من خلال تجهيز المخيمات المؤقتة للمنكوبين من جراء الزلزال بإذاعات تابعة للمجتمع المحلي، ومراكز متعددة الوسائط تابعة للمجتمع المحلي، ومراكز اتصال بالهاتف المحمول،

- مساعدة منظمات وسائل الإعلام المستقلة في إعادة بناء بيئة إعلامية مفتوحة، وعلى وجه الخصوص جمعية الصحفيين الهايتيين،
- استحداث قطاع وسائل إعلام مستقلة وتعددية، بما في ذلك استحداث هيئة وطنية للبث الإذاعي والتلفزيوني تخدم المصلحة العامة،
- تطوير توعية الجمهور بوصفه مستخدماً للمعلومات ولوسائل الإعلام فيما يتعلق بقدرته على إصدار أحكام مستنيرة على المضمون الإعلامي،

• تكييف التدريب في التعليم العالي بغية إيجاد بيئة مؤاتية لجعل الشباب يتصفون بالطابع المهني وإعادة توجيه مهنيي وسائل الإعلام.

النتيجة المنشودة ٣: في مجال تعزيز الاستقلالية التحريرية والبرمجة الجيدة في الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون ووسائل الإعلام الخاصة والتابعة للمجتمع المحلي ووسائل الإعلام الرقمية الجديدة، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- المشاركة في متابعة وتخطيط اجتماعات مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات في جنيف ومنتدى حوكمة الإنترنت في فيلنيوس في أيلول/سبتمبر، بما في ذلك الإعداد لتنظيم حلقتي عمل،
- الإسهام في التحليل المستوفى لحرية التعبير وحرية تداول المعلومات فيما يتعلق بالإنترنت من خلال المشاركة وتقديم المساهمات في مؤتمرات دولية عُقدت في هولندا والسويد،
- تعزيز الاستقلالية التحريرية في هيئات الإذاعة والتلفزيون العامة في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاربيبي.

الصعوبات والدروس المستخلصة/محور العمل ١

- الافتقار لدعم الحكومات من أجل تعزيز قدرة هيئات الإذاعة والتلفزيون العامة، لا سيما فيما يتعلق بالوفاء بالتزاماتها المالية.
- ثمة اهتمام متزايد بتقديم المساعدة لصياغة وتنفيذ قوانين في مجال حق الحصول على المعلومات.
- التحدي المتمثل في إيجاد موقع والحصول على تغطية أمنية من أجل توفير التدريب في مجال سلامة الصحفيين في البلدان التي تعيش أوضاع النزاع وما بعد النزاع.

محور العمل ٢: تعزيز وسائل الإعلام والاتصال الحرة والمستقلة والتعددية من أجل تحقيق التنمية المستدامة

٦٤- تم تعميق الأنشطة الرامية إلى تعزيز وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية بعد أن اكتسبت زخماً مطرداً من خلال توسيع نطاقها لتشمل مبادرات من فترة العامين المنصرمة، مع مراعاة التحديات المطروحة

والدروس المستخلصة. كما أُقيمت المزيد من الشراكات بغية تعزيز الاتصال الفعال من أجل تحقيق التنمية المستدامة، والدراية في مجالي وسائل الإعلام والمعلومات، والاتصال العلمي.

النتيجة المنشودة ٤: في مجال دعم تنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية استناداً إلى مؤشرات تنمية وسائل الإعلام الخاصة بالبرنامج الدولي لتنمية الاتصال، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- ارتفاع دعم المشروع المخصص للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال بما يربو على ٣٠٪ في عام ٢٠١٠ مقارنة بالعام السابق، بما في ذلك استحداث ٣٣ مشروعاً جديداً في أفريقيا. علاوة على ذلك، تم إطلاق ما مجموعه ٨٣ مشروعاً في مجال تنمية وسائل الإعلام في ٦١ بلداً لتبلغ كلفتها الإجمالية ٢,١ مليون دولار (مخصصة من الحساب الخاص للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال).
- اعتماد قرار هام بشأن سلامة الصحفيين وموضوع حالات الإفلات من العقاب أثناء دورة المجلس المشترك بين الحكومات التابع للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال التي عُقدت في آذار/مارس ٢٠١٠. وقد قدمت خمس عشرة دولة عضواً تقارير إلى مجلس البرنامج الدولي لتنمية الاتصال بشأن المتابعة القضائية لأعمال قتل الصحفيين المقترفة بين عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ والتزامها بمعاينة المجرمين.
- استكمال عمليات التقييم الشامل للبيئات الإعلامية الوطنية باستخدام مؤشرات تنمية وسائل الإعلام في كرواتيا والمليديف وموزمبيق. وقد أتاحت هذه العمليات تحديد الثغرات التي تعتري تنمية وسائل الإعلام واقتراح التوصيات القائمة على البيانات. فضلاً عن ذلك، تم استهلال عمليات تقييم جديدة في بوتان والإكوادور وموريتانيا ونيبال. كما تم استكمال الدراسات الاستقصائية الرائدة الرامية إلى جمع إحصاءات خاصة بوسائل الإعلام استناداً إلى مؤشرات تنمية وسائل الإعلام في خمسة بلدان بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء، وذلك من أجل إصدار تقارير سنوية عن إحصاءات وسائل الإعلام تغطي جميع البلدان ابتداءً من عام ٢٠١١.
- تحديد خمسين ممارسة جيدة لإذاعات تابعة للمجتمع المحلي بالتعاون مع الرابطة العالمية لإذاعات المجتمعات المحلية بغية نشرها على نطاق أوسع.
- بلوغ دعم استحداث السياسات في مجال الإذاعات التابعة للمجتمع المحلي في بنغلاديش ذروته بمنح تراخيص لاثنتي عشرة محطة إذاعية جديدة تابعة للمجتمع المحلي.
- المتابعة الناجحة لإعلان باريس الذي اعتمده مؤتمر اليونسكو العالمي "وسائل البث الإذاعي والتلفزيوني وتغيير المناخ" عبر تنظيم المنتدى الإعلامي العالمي عن وسائل الإعلام والتغيير المناخي (حزيران/يونيو ٢٠١٠) من أجل زيادة المضمون الإعلامي بالتعاون مع إذاعة صوت ألمانيا وجائزة اليونسكو لإعداد التقارير والبرمجة في مجال العلوم بالتعاون مع رابطة الكومنولث للبث الإذاعي.
- توزيع نسخ متعددة اللغات من الوثائق الخاصة بالتقرير الشبكي الصحفي عن مواضيع التنمية المستدامة، بما في ذلك مجموعة الأدوات التدريبية المعنونة "وسائل الإعلام كشركاء في التعليم من

أجل التنمية المستدامة" والدليل المعنون "فهم القصة وروايتها على النحو الصحيح: فيروس نقص المناعة البشرية والتلفزيون". كما نُظمت حلقات عمل تدريبية لبناء القدرات بالاستناد إلى هذه المطبوعات في بيروت، وبيجين، وألماتي.

- إجراء عملية لتقييم الفجوات في إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في ستة بلدان في أفريقيا جنوب الصحراء بغية التأثير في النقاشات المشتركة بين الوكالات بشأن إدراج الاتصال من أجل التنمية في البرامج القطرية للأمم المتحدة.

النتيجة المنشودة ٥: في مجال بناء قدرات مؤسسات التدريب في مجال الإعلام ومؤسسات التعليم في مجال الصحافة كي ترقى إلى المعايير المحددة للامتياز في التدريب بما في ذلك السعي إلى تحقيق المساواة بين الجنسين، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- استهلال عملية حصر مؤسسات التعليم في مجال الصحافة في أمريكا الجنوبية وجنوب آسيا بهدف تحديد مراكز الامتياز المحتملة، وذلك في إطار متابعة المشروع المكتمل في أفريقيا.
- تزويد تسع مؤسسات أفريقية تعنى بالتعليم في مجال الصحافة بالمعدات والمكتبات المرجعية دعماً للجهود التي تبذلها في سبيل الارتقاء إلى معايير الامتياز المؤسسي.
- دعم أفريقيا لتنظيم المؤتمر العالمي الثاني للتعليم في مجال الصحافة في الفترة الممتدة من ٥ إلى ٧ تموز/يوليو في جراهامستاون، بجنوب أفريقيا بمشاركة ٢١ مؤسسة أفريقية تعنى بالتعليم في مجال الصحافة، وذلك بغية التشديد على الحاجة المتنامية إلى التعليم الصحافي المتسم بالحس الجمهوري.

النتيجة المنشودة ٦: في مجال تحسين مستويات الدراية في مجالي الإعلام والمعلومات لمؤازرة اتخاذ القرارات المستنيرة، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- توثيق عرى التعاون مع أهم الأطراف الفاعلة في ميدان الدراية في مجالي الإعلام والمعلومات وإجراء العمليات الرامية إلى تطبيق المنهج النموذجي لتدريب المعلمين في ميدان الدراية في مجالي الإعلام والمعلومات، وذلك استناداً إلى الآراء المستقاة خلال حلقات العمل الثلاث التي نُظمت في أفريقيا، وآسيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي. ونُشرت المبادئ التوجيهية الخاصة بالمضامين التي ينتجها المستعملون وبالدراية في مجالي الإعلام والمعلومات للعاملين في مجال البث الإذاعي والتلفزيوني ووزعت على نطاق واسع، وذلك بالتعاون مع رابطة الكومنولث للبث الإذاعي.

الصعوبات والدروس المستخلصة/محور العمل ٢

- توضح العمليات التي أجريت في ستة بلدان لتقييم الفجوات في مجال الاتصال من أجل تحقيق التنمية عدم إيلاء اهتمام كاف لمجال الاتصال من أجل تحقيق التنمية في عمليات التخطيط الإنمائي، ولا سيما في إطار عمليات التقييم القطري المشترك/أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. بيد أن غياب مشاركة المجتمع المدني في برمجة الأمم المتحدة القطرية على الأصعدة

القطرية يمثل عقبة كبرى تحول دون مشاركة الأطراف الفاعلة المتعددة في تنفيذ البرامج المضطلع بها في إطار مبادرة توحيد الأداء.

- الأهمية المتزايدة التي توليها الدول المتقدمة والدول النامية على حد سواء لميدان الدراية في مجال الإعلام والمعلومات.
- ثبوت فعالية مؤشرات تنمية وسائل الإعلام التي اعتمدها البرنامج الدولي لتنمية الاتصال كأدوات فعالة تتيح تضافر الجهود التي تبذلها الأطراف الفاعلة الحكومية وغير الحكومية في سبيل الارتقاء باستراتيجيات تنمية وسائل الإعلام على المستوى القطري.

محور العمل ٣: مؤازرة تعميم الانتفاع بالمعلومات والمعارف وتطوير البنى الأساسية للمعلومات

٦٥- ركز جزء كبير من الأنشطة المضطلع بها على مدى الأشهر الستة الأولى من فترة العاميين الحالية على تقديم الدعم من أجل تطوير البنى الأساسية للمعلومات (بما في ذلك المكتبات والمحفوظات وتوسيع نطاق برنامج ذاكرة العالم) وعلى دعم استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في اكتساب المعارف وتبادلها في مجال التعليم، ولا سيما في الانتفاع بالمعارف العلمية.

النتيجة المنشودة ٧: في مجال دعم الدول الأعضاء في إعداد واعتماد وتنفيذ أطر للسياسات الاستيعابية الرامية إلى تعميم الانتفاع بالمعلومات ونشرها استناداً إلى الخطة الاستراتيجية لبرنامج المعلومات للجميع، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- اتخاذ أعضاء المجلس المشترك بين الحكومات لبرنامج المعلومات للجميع في دورته السادسة (آذار/مارس ٢٠١٠) للقرارات الخاصة بالتوجهات الاستراتيجية وأساليب العمل المستقبلية.
- اضطلاع مكتب برنامج المعلومات للجميع بوضع المبادئ التوجيهية الجديدة الخاصة بتشكيل اللجان الوطنية المنبثقة عن برنامج المعلومات للجميع وطريقة عملها، فضلاً عن اعتماد إجراء خاص بالاعتراف بالإنجازات التي تعكس أولويات برنامج المعلومات للجميع على أفضل وجه وتسهم في بلوغ أهدافه.
- ارتفاع مستوى المشاركة في منتدى مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات المعقود في أيار/مايو ٢٠١٠ بواقع ٤٠٪. ويعزى الفضل في ذلك إلى استحداث عملية تحضيرية أكثر استيعاباً استهلكت بتنظيم مناقشات على شبكة الإنترنت عن أوساط اليونسكو المعنية بمؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات قبل خمسة أشهر من عقد المنتدى، كما يعزى إلى تحسين الترويج للشكل الجديد للحدث والإعلام عنه، وتوثيق التعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات، والاحتفال بمرور خمس سنوات على عقد مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات.
- إنشاء لجنة متخصصة في نطاق البث العريض تعنى بالتنمية الرقمية في أثناء منتدى مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات لعام ٢٠١٠. ودعوة القياديين في الحكومات والقطاع الخاص والمجتمع المدني إلى العمل مع الاتحاد الدولي للاتصالات واليونسكو من أجل إيجاد وتخصيص الموارد

الكفيلة بتسريع وتيرة نشر تكنولوجيا النطاق العريض في أرجاء العالم ودراسة التطبيقات التي من شأنها أن تجني ثمار الشبكات الفائقة السرعة من أجل الارتقاء بتنفيذ طائفة واسعة من الخدمات الاجتماعية.

- نشر تقييم منتصف المدة لمؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات بعنوان "نحو بناء مجتمعات المعرفة الشاملة - استعراض عمل اليونسكو في تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات" (باللغتين الفرنسية والإنجليزية)، وتدشين إصداره في منتدى مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات لعام ٢٠١٠.

- اضطلاع اجتماع فريق الخبراء باستعراض مفهوم مجتمعات المعرفة الذي ابتكرته اليونسكو في ضوء التطورات الاجتماعية والتكنولوجية ومن حيث تنفيذ هذا المفهوم.

- استحداث مذكرات وأدوات توجيهية عن تعميم العناية بالأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة على المستوى القطري لصالح الأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة.

- إقامة شراكات جديدة مع منظمات القطاعين العام والخاص التي تعالج موضوعات العوق وتكنولوجيا المعلومات والاتصال والانتفاع بالمعلومات والمعارف.

النتيجة المنشودة ٨: في مجال تعزيز صون التراث الوثائقي في الدول الأعضاء، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- الزيادة الملموسة في عدد الدول التي تقدم ترشيحات لإدراج تراث في السجل الدولي لبرنامج ذاكرة العالم (بما في ذلك البلدان التي تقدم ترشيحات لأول مرة).

- توسيع نطاق اللجنة الإقليمية لبرنامج ذاكرة العالم لآسيا والمحيط الهادي.

النتيجة المنشودة ٩: في مجال تشجيع تسخير البنى الأساسية للمعلومات لأغراض التنمية المستدامة والحوكمة الرشيدة في الدول الأعضاء، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- ترقيم المضمون بلغات عدة بما في ذلك الأدب العربي التقليدي المدرج في الملك العام. وتوعية الأخصائيين بالمبادئ التي ينص عليها ميثاق اليونسكو لصون التراث الرقمي، لا سيما الأخصائيين العاملين في أفريقيا وآسيا.

- تدريب العاملين في المكتبات ومهنيي المعلومات على تيسير التكيف مع تغير الدور الذي يضطلعون به في القرن الحادي والعشرين.

- تقديم التمويل العاجل لدعم دار المحفوظات الوطنية، والمكتبة الوطنية، ومكتبة هينوك ترويو في هاييتي بعد الزلزال الذي ضربها، وذلك لمساعدتها على إنقاذ التراث الوثائقي وضمان حمايتها.

النتيجة المنشودة ١٠: في مجال دعم الدول الأعضاء في إعداد استراتيجيات لاستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في اكتساب المعارف وتبادلها، و لا سيما للانتفاع بالمعارف العلمية، ثمة أمثلة على النتائج المحققة تشمل ما يلي:

- الموافقة على خطة المشروع الشامل لحصر المبادرات القائمة في مجال الانتفاع المفتوح والأطراف الفاعلة في مجال الانتفاع المفتوح على الصعيدين الإقليمي والدولي بهدف تحديد دور اليونسكو في تعزيز الانتفاع المفتوح،
- تعزيز إطار كفاءة المعلمين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال،
- تطبيق المؤشرات التي استحدثها معهد اليونسكو للإحصاء لقياس أثر استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في مجال التعليم،
- إبرام اتفاق مع جامعات في ناميبيا وجنوب أفريقيا لقيادة استراتيجية موارد التعليم المفتوح،
- تصديق اجتماع فريق الخبراء على استراتيجية موارد التعليم المفتوح،
- إنشاء إطار الشراكة مع مبادرة جودة التعليم المفتوح لتحديد الممارسات التي تكفل تنفيذ استراتيجية موارد التعليم المفتوح تنفيذاً ناجحاً من أجل تحقيق التعليم والابتكار الجيدين،
- إعادة هيكلة برنامج اليونسكو للتدريب المفتوح وبوابة البرامج المجانية والمشاعة المصدر الخاصة به،
- إعادة تقييم العمل اللازم من أجل الإنشاء المقترح للبرامج المتعددة اللغات في مجال التعليم العالي في البحر المتوسط وإعادة تصنيع الحواسيب.

الصعوبات والدروس المستخلصة/محور العمل ٣

- إن التعاون مع اللجان الوطنية لبرنامج المعلومات للجميع في العديد من مجالات الخطة الاستراتيجية للبرنامج يتطلب المزيد من التعزيز. ويتعين مواصلة الجهود الرامية إلى تنفيذ المشروعات الخارجة عن الميزانية لضمان تحقيق إنجازات ونتائج ملموسة في إطار هذا البرنامج المشترك بين الحكومات.
- وإن توعية المالكين وصانعي القرار بأن التراث الوثائقي ملك عام وأن إتاحتها لا تعني فقدان ملكيته مازالت تمثل تحدياً. كما أن التمويل المقدم على جميع المستويات لا يلائم الاحتياجات. ويجب التشديد باستمرار على قيمة التراث الوثائقي وأهميته لتحقيق التنمية الوطنية وهشاشته، لا سيما في المجالات التي تخص المؤسسات، بما فيها وسائل الإعلام والمؤسسات الأكاديمية بما أن مواردها تُعد جزءاً من التراث الوطني،

- وفي حين انصب جزء كبير من الجهود المبذولة على تقديم الدعم للبنى الأساسية للمعلومات في هاييتي خلال فترة إعداد التقرير، ألغى العديد من الأنشطة المتوقعة في خطة العمل . ومع ذلك تمكنت اليونسكو من الإسهام على نحو إيجابي في التخفيف من عواقب الكارثة،
- ثمة حاجة متنامية إلى المكتبات المدرسية، لا سيما في المناطق الريفية في أفريقيا. وفي حين تخضع مسألة التقييم للدراسة باعتبارها وسيلة لتحسين الانتفاع بالمجموعات، أثبتت التجربة أن الحاجة إلى توشي التآني في سبر شتى المسائل مطلب أساسي لتنفيذ المشروع،
- نُفذت تدريبات البحث والحصص تنفيذاً شاملاً قصد تلافي ازدواج الموارد بهدف استحداث مجموعة فريدة من مهام اليونسكو في مجال موارد التعليم المفتوح،
- مازالت مستويات توعية الدول الأعضاء بمزايا استخدام البرامجيات المجانية والمشاعة المصدر والاستثمار فيها منخفضة. ومن المحتمل إجراء استعراض شامل لسياسات الدول الأعضاء في هذا المجال،
- يمثل التطور السريع الذي يشهده استحداث البرامجيات تحدياً كبيراً في مجال البرامجيات المجانية والمشاعة المصدر.

الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا

- النتيجة المنشودة: دعم الدول الأعضاء الفعال لطائفة متنوعة من وسائل الإعلام العامة والخاصة والوسائل التابعة للمجتمعات المحلية المؤاتية للتنمية الديمقراطية.
- تنفيذ خمسة عشر مشروعاً جديداً في مجال وسائل الإعلام التابعة للمجتمعات المحلية في ١١ بلداً أفريقياً.
- النتيجة المنشودة: وضع أو تنقيح القوانين والأطر التنظيمية الخاصة بحرية التعبير وحرية الصحافة وحرية المعلومات وفقاً للمعايير المعترف بها دولياً، لا سيما في البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع وما بعد الكوارث.
- وضع التوجيهات القانونية والتنظيمية الشاملة الخاصة بلجنة زبابوي لوسائل الإعلام المنشأة حديثاً بالتعاون الوثيق مع الحكومة الوطنية، وفريق الأمم المتحدة القطري، والجهات المانحة الثنائية الرئيسية،
 - تقديم المساعدة من أجل صياغة خطة لتطوير وسائل الإعلام في أوضاع ما بعد النزاع في سيررا ليون وليبيريا بالتعاون مع الحكومة، والمجموعات الإعلامية المحلية، والأمم المتحدة، ومنظمات الجهات المانحة الرئيسية،
 - التعاون مع الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي في الاضطلاع بأنشطة مشتركة في إطار القمة المشتركة بين الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي لعام ٢٠١٠ مع تركيز العمل على منطقة

البحيرات الكبرى حيث تم إنشاء برنامج شامل لتنمية وسائل الإعلام وتحقيق المصالحة بالتعاون مع المؤتمر الدولي للبحيرات الكبرى.

النتيجة المنشودة: تمكين الجماعات المستبعدة، ولا سيما سكان المناطق الريفية والأقليات اللغوية، من الانتفاع بالمعلومات.

النتيجة المنشودة: إتاحة الفرص لمهنيي الإعلام للحصول على التدريب الجيد الذي تمنحه معاهد التدريب الإعلامي ومعاهد تعليم الصحافة.

النتيجة المنشودة: تعزيز قدرات مهنيي الإعلام والمعلومات الأفريقيين.

• تقديم الدعم لتعزيز شبكة منتجي الإذاعة في أفريقيا، المسماة "الإذاعات الريفية الدولية"، وذلك للمساعدة على بناء المهارات اللازمة لتطوير مضمون يلبي الحاجات المحلية.

• تنظيم حلقة عمل إقليمية، في الفترة الممتدة من ٤ إلى ٨ تموز/يوليو، لواحد وعشرين معهداً أفريقياً في مجال تعليم الصحافة بشأن الإعلام الصحفي الجديد؛ ودعم ثمانية معاهد أفريقية في مجال تعليم الصحافة عبر تزويدها بمعدات التدريب والمكتبات المرجعية.

• إطلاق مبادرات مشتركة مع الاتحاد الأفريقي لدعم تعليم الصحافة المتسمة بالحس الجمهوري من خلال إنشاء مراكز الامتياز المحتملة باعتبارها عنصراً أساسياً للتعاون الثلاثي الأطراف بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي واليونسكو.

• دعم تنظيم المؤتمر العالمي الثاني لتعليم الصحافة في غراهمستاون، بجنوب أفريقيا، مما أتاح لـ ٣٠ بلداً أفريقياً حضور المؤتمر لتقديم بحوث أكاديمية عن تعليم الصحافة من وجهات نظر أفريقية.

• تطوير برنامج الانتفاع المفتوح بالمعلومات العلمية بهدف مساعدة أفريقيا على تخطي الحواجز التي تحول دون الانتفاع بالمعلومات العلمية الضرورية.

• دعم تنظيم مسابقة إقليمية لكتابة النصوص الإذاعية لتشجيع الرجال والنساء من المنتجين الإذاعيين في أفريقيا على بث مقالات إذاعية عن الممارسات المبتكرة في مجال الزراعة والإنتاج الغذائي.

النتيجة المنشودة: الاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والاتصال في تعزيز جودة وأثر عمليات التعليم والتعلم، لا سيما في مجال إعداد المعلمين.

• استحداث برنامج موارد التعليم المفتوح بالاشتراك مع جامعات في ناميبيا وجنوب أفريقيا في إطار مشروع مراكز الامتياز الأفريقية لتعليم الصحافة.

- إقامة شراكات مع مؤسسة البرامجيات المجانية من أجل أفريقيا لتعزيز التوعية بشأن أدوات التعليم المفتوح في مجال التعليم واستخدامها.

النتيجة المنشودة: الإقرار بأهمية التراث الوثائقي الأفريقي في بناء الهوية الوطنية

الصعوبات والدروس المستخلصة: أفريقيا

- أعانت تكنولوجيا المعلومات والاتصال بالفعل الدول الأفريقية على التغلب على الكثير من التحديات التنموية في العديد من المجالات كمجال التعليم، والرعاية الصحية، والبيئة، في سياقات تتسم بمحدودية البنى الأساسية وفرص الانتفاع بالمعلومات.

الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

النتيجة المنشودة: تعزيز الأبعاد الجنسانية في مضامين وسائل الإعلام عن طريق التدريب في مجال الإعلام بدعم من اليونسكو.

- شجع برنامج موارد التعليم المفتوح المساواة بين الجنسين ومناهج الصحافة الإعلامية، مما أتاح لمدارس تعليم الصحافة الأخرى تكييف موادها الإعلامية حسب رغبتها وتبادل أساليب التكيف الخاصة بها في إطار البرنامج.
- تدريب ثلاثين من مدرسي الكليات من ٢٠ مؤسسة تعنى بالتدريب الصحفي على مراعاة استخدام وسائل الإعلام الجديدة والتدقيق في مجال المساواة بين الجنسين في الصيغ المنقحة من مناهج اليونسكو النموذجية لتعليم الصحافة.

النتيجة المنشودة: إتاحة فرص متساوية للنساء للمشاركة في برامج التدريب التي تدعمها اليونسكو، ومنها بوجه خاص برامج تدريب الصحفيين في مجال السلامة.

- تنظيم اجتماعات مائدة مستديرة ومؤتمرات في جنوب شرق أوروبا عن المساءلة الإعلامية والمعايير المهنية الصحافية. وحث النساء على المشاركة فيها والإدلاء بدلوهن.
- تدريب الصحفيات في فلسطين والعراق تدريباً خاصاً في مجال السلامة وتزويدهن بمعدات السلامة.

النتيجة المنشودة: دعم الدول الأعضاء في إيجاد بيئة تمكينية لوسائل الإعلام الحرة والمستقلة وبناء القدرات الإعلامية التي تتجنب التصورات النمطية للمرأة.

- التعاون مع الاتحاد الدولي للصحفيين في وضع ونشر مبادئ توجيهية للمساواة بين الجنسين في المنظمات الإعلامية وفي إنتاج التقارير التي تراعي الأبعاد الجنسانية. كما تم دعم المؤسسة الدولية للإعلام النسائي في إنتاج التقرير العام عن وضع المرأة في وسائل الإعلام الإخبارية الذي شمل ٦٦ بلداً.

النتيجة المنشودة: دعم الدول الأعضاء في تطبيق مؤشرات قائمة على مراعاة القضايا الجنسانية في مجال تنمية وسائل الإعلام.

• استهلال المبادرة النسائية السنوية المسماة "النساء يصنعن الأخبار" تحت شعار " نحو تطبيق مؤشرات تراعي القضايا الجنسانية: أفضل الممارسات لمراعاة الأبعاد الجنسانية في وسائل الإعلام والمضمون الإعلامي " بمناسبة اليوم العالمي للمرأة في ٨ آذار/مارس.

النتيجة المنشودة: سن القوانين وصياغة السياسات الوطنية الخاصة بالمعلومات وتنفيذها بأسلوب يراعي القضايا الجنسانية والنهوض بتوعية النساء والمنظمات المروجة لحقوقهن وتعزيز ممارسة النساء حقهن في الانتفاع بالمعلومات

• الإصدار الرسمي لكتاب مرجعي بعنوان "حرية المعلومات وحقوق المرأة في أفريقيا" مع تنظيم حلقة نقاش في باريس، آذار/مارس ٢٠١٠ كجزء من احتفالات اليونسكو باليوم العالمي للمرأة وللتوعية بهذه المسألة.

• نشر ثلاث طبعات من الكتاب المرجعي باللغة الإنجليزية وطبعة واحدة باللغة الفرنسية (١٠٠٠ نسخة من كل طبعة).

• الاضطلاع بأعمال للتوعية في أفريقيا: الإعلان عن صدور الكتاب المرجعي على الصعيد الإقليمي في أثناء انعقاد قمة الاتحاد الأفريقي في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠؛ ونشره في أوساط المنظمات النسائية، ودور الإعلام، ومنظمات حقوق الإنسان المشاركة في حملات حرية المعلومات، وطلاب الصحافة والاتصالات، ومراكز البحوث.

• التخطيط لمتابعة الأنشطة المبنية على نتائج البحوث ومواصلة بذل الجهود الرامية إلى جمع الأموال لدعمها.

النتيجة المنشودة: تناول احتياجات الجنسين في أنشطة التعلّم مدى الحياة، خاصة فيما يتصل بسبل العيش المستدامة، وذلك بالاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والاتصال.

• استهلال بحث مبدئي عن موضوع "النساء والبرامجيات المجانية والمشاعة المصدر" بالتعاون مع مكتب التخطيط الاستراتيجي للمساهمة في صياغة اقتراح ملموس يتناول مشاركة النساء ومساهمتهن المحدودة في عالم البرامجيات المجانية والمشاعة المصدر.

النتيجة المنشودة: توسيع نطاق مشاركة النساء في تسوية النزاعات وبناء السلام وإعادة البناء، عن طريق تعزيز انتفاعهن بالمعلومات.

• مشاركة النساء والفتيات في عدد من مبادرات الصلح والحوار في بلدان تعيش أوضاع ما بعد النزاع، بما في ذلك أفغانستان والعراق وفلسطين.

الصعوبات والدروس المستخلصة/تعزيز المساواة بين الجنسين

- مشاركة منظمات المرأة مشاركة محدودة في الجهود الجماعية الرامية إلى سن وتنفيذ القوانين التي تكفل حرية المرأة، كما هو الحال بالنسبة إلى استخدامها لهذا النوع من التشريعات حيث وجد، وفي تعزيز ممارسة النساء والفتيات لحقهن في المعرفة .
- أثبتت تكنولوجيا المعلومات والاتصال أنها أداة قوية فيما يخص تخطي الحواجز التي تحول دون الانتفاع بالمعلومات، والفرص الاقتصادية، والمساواة بين الجنسين. مع ذلك، يمثل انتفاع النساء المحدود بالمعلومات وافتقارهن إلى القدرات اللازمة للانتفاع بتكنولوجيا المعلومات والاتصال تحديات خطيرة يتطلب تجاوزها القيام بتدخلات سياسية خاصة وتدريب النساء على اكتساب المهارات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال.

البرنامج المشترك بين القطاعات: تعزيز التعلم باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال

٦٦- تجددت عزيمة البرنامج عبر إقامة شراكة نشيطة جداً بين قطاع الاتصال والمعلومات وقطاع التربية أفضت إلى بناء خطة عمل للمشروعات المشتركة. كما أُعيد بناء برنامج تكنولوجيا المعلومات والاتصال في مجال التعليم بحيث يشدد على معايير كفاءة المعلمين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال، وعلى قياس تأثير تكنولوجيا المعلومات والاتصال في مجال التعليم (بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء)، واستعمال الهواتف المحمولة من أجل التعليم. وتطوير موقع اليونسكو للتعليم باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال لتزويد الدول الأعضاء بنظرة شاملة مركزية للأنشطة ذات الصلة في المنظمة ومعاهد الفئة الأولى. وقد تم تعيين ممثلين لليونسكو في مبادرة التعليم المفتوح الجيد النوعية في قطاعي المعلومات والاتصال والتربية للعمل على رسم إطار ممارسات للتنفيذ الناجح لموارد التعليم المفتوح لتحقيق التعليم الجيد والابتكار.

النتيجة المنشودة: تعزيز قدرات الوزارات وتحسين مستوى معاهد تدريب المعلمين من أجل إعداد المعلمين باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال، ولا سيما من خلال اعتماد معايير للكفاءة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال.

- استحداث برنامج موارد التعليم المفتوح بالمشاركة مع جامعات في ناميبيا وجنوب أفريقيا في إطار مشروع مراكز الامتياز الأفريقية لتعليم الصحافة.

النتيجة المنشودة: توسيع نطاق الانتفاع بالتعليم والتعلم في الدول الأعضاء من خلال أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصال

- استحداث برنامج للانتفاع المفتوح بالمعلومات العلمية من شأنه تحسين انتفاع الناس في الدول النامية بمستودعات المجلات والمعلومات العلمية المجانية.

النتيجة المنشودة: تشكيل "جماعات الممارسين" في مجال التعليم والتدريب من أجل تعزيز المعارف والانتفاع بموارد التعليم المفتوح المتنوعة على جميع المستويات، بما في ذلك الانتفاع المفتوح بالمعلومات العلمية

- إنشاء شراكات مع مؤسسة البرامجيات المجانية من أجل أفريقيا لتعزيز التوعية بشأن الأدوات المشاعة المصدر في مجال التعليم واستخدامها
- إنشاء إطار شراكة مع قسم التعليم الأساسي التابع لقطاع التربية للعمل على مشروع الدراية في مجال موارد التعليم المفتوح في البلدان ذات الأغلبية المسلمة.

النتيجة المنشودة: استحداث مكتبات رقمية لموارد التعليم المفتوح ومواد التعلّم الرقمية من أجل التعلّم الجيد مدى الحياة

- طلب إجراء دراسة استقصائية لموارد التعليم المفتوح بالتعاون مع معهد اليونسكو لتكنولوجيا المعلومات والاتصال (موسكو).
- تلقي التمويل من حكومة الولايات المتحدة لبرنامج مشترك لتنمية موارد التعليم المفتوح

النتيجة المنشودة: تعزيز دور تكنولوجيا المعلومات والاتصال في دعم التعليم للجميع.

الصعوبات والدروس المستخلصة/البرنامج المشترك بين القطاعات:

لا توجد تحديات ولا دروس مستخلصة تستحق الذكر.

معهد اليونسكو للإحصاء

٦٧- يواصل معهد اليونسكو للإحصاء تعزيز جهوده لتحسين جودة البيانات على الصعيدين الدولي والوطني. ويتجلى ذلك في مبادرات شتى تشمل ما يلي: إعداد "خطط البيانات" بالتشاور الوثيق مع الإحصائيين الوطنيين لتيسير إعداد التقارير الدولية؛ والتنفيذ الداخلي لإطار معهد اليونسكو للإحصاء الخاص برصد جودة البيانات؛ والقيام باستعراض وصقل منتظمين لأدوات المسح الاستقصائي ولأطر المؤشرات.

٦٨- قدم معهد اليونسكو للإحصاء، باعتباره المصدر الرئيسي للبيانات التربوية المستخدمة في التقارير الدولية، جداول وتحليلات إحصائية بطريقة ملائمة من أجل إعداد التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع، وتقرير الأمم المتحدة عن الأهداف الإنمائية للألفية، وتقرير التنمية البشرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومؤشرات التنمية الدولية الخاصة بالبنك الدولي.

٦٩- استهل معهد اليونسكو للإحصاء مشاوره عالمية بشأن التغييرات المقترحة إجراؤها على التصنيف الدولي المقتن للتعليم (إسكد) الصادر في عام ١٩٩٧. وقد نُقح التصنيف بناءً على الإسهامات التي قدمها خبراء التعليم الدوليين من شتى أنحاء العالم لتجسيد التغييرات التي طرأت على أنظمة التعليم منذ ذلك الوقت.

وقد أرسلت الصيغة المنقحة المقترحة للتصنيف الدولي المقنن للتعليم إلى مكاتب الإحصاء الوطنية، ووزارات التربية، وصانعي القرار في الدول الأعضاء. كما ستوزع على الوكالات العاملة في مجال التصنيف الإحصائي. وسيتولى الفريق الاستشاري التقني المنبثق عن التصنيف الدولي الموحد للتعليم استعراض هذه الإسهامات وإدراجها في التوصية النهائية للتصنيف المنقح الذي سيعرض على المؤتمر العام في دورته السادسة والثلاثين.

٧٠- يقوم المعهد الآن بإعداد التقييم الأساسي لبرنامج تقييم ورصد محو الأمية في منغوليا والأراضي الفلسطينية المحتلة بعد أن أكمل الاختبارات التجريبية في خمسة بلدان. كما تُجرى اختبارات ميدانية في مجموعة ثانية من البلدان.

٧١- نُظمت سلسلة من حلقات العمل التدريبية الإقليمية والوطنية للإحصائيين ومخططي السياسات بغية تيسير تنفيذ إطار اليونسكو للإحصاءات الثقافية لعام ٢٠٠٩. وفضلاً عن ذلك، يقيم معهد اليونسكو للإحصاء جدوى إجراء عملية جديدة لجمع البيانات الثقافية في أحد المجالات التالية: الكتب، المهرجانات، التوظيف في مجال الصناعات اليدوية و/أو الثقافة.

٧٢- سُنّستهل الدراسة الاستقصائية الجديدة لاستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في مجال التعليم في أمريكا اللاتينية والكاريببي في عام ٢٠١٠. وستيسر هذه التجربة توسيع نطاق جمع البيانات ليشمل مناطق أخرى في عام ٢٠١١ وما بعده.

٧٣- أعد معهد اليونسكو للإحصاء الصيغة النهائية لمنهجية قياس عملية البحث والتطوير في الدول النامية، وسيتم نشرها كملحق لدليل فراسكاتي الذي أعدته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. كما يقوم المعهد حالياً باستحداث منهجية جديدة لجمع البيانات الخاصة بالابتكار. وستصمم هذه المنهجية بحيث تعكس أوضاع وأولويات البلدان النامية.

استعراض التقدم المحرز في تنفيذ محور العمل الرئيسي

محور العمل ١: حفظ البيانات المشتركة بين الأقطار

النتيجة المنشودة ١: قدم معهد اليونسكو للإحصاء المساعدة التقنية لمجموعة منتقاة من الدول التي تحظى بأولوية المعهد في أفريقيا والدول العربية وآسيا والمحيط الهادي وبلدان أمريكا اللاتينية بهدف الارتقاء بجودة المتوسطات الإقليمية للمؤشرات الرئيسية؛ ويواصل المعهد صقل أدواته الخاصة بمعالجة البيانات وأدوات تبادل المعلومات وينفذ منظومة رصد الجودة الداخلية؛ كما يجري العمل على زيادة إبراز بيانات معهد اليونسكو للإحصاء وإتاحتها للمستخدمين الخارجيين عبر دمج مركز البيانات في موقع إلكتروني معاد تصميمه.

النتيجة المنشودة ٢: عُولجت البيانات وتمت موافاة الدول بالآراء في الوقت المحدد فيما يخص دراستي التعليم الاستقصائيتين لعامي ٢٠٠٩ و٢٠١٠؛ وأُرسلت ثلاثة خطابات بريدية وتذكير واحد خلال الأشهر الستة الأخيرة؛ فضلاً عن أن جميع مؤشرات العملية توافقت الأهداف المنشودة فيما يخص وقت المعالجة

ومعدلات الاستجابة؛ بيد أن نشر بيانات التعليم لعام ٢٠١٠ تم تأجيله لأسبوع واحد بسبب مسائل تتعلق بالمتوسطات الإقليمية.

النتيجة المنشودة ٣: تجري الاستعدادات لعمليات التقييم الأساسية لبرنامج تقييم محو الأمية ورصدها. واستكملت المحاولة الميدانية في ثلاثة بلدان غير رائدة وهي الأردن وباراغواي وفيتنام؛ كما تم استهلال تخطيط المسح الاستقصائي الأساسي؛ وفيما يتعلق بالإحصاءات الثقافية، بدأ اختيار منطقة لإجراء عملية جديدة لجمع البيانات بطلب إجراء أربع دراسات جدوى في مجالات الكتب والمهرجانات والتوظيف في مجالي الصناعات الحرفية والثقافة.

النتيجة المنشودة ٤: يعمل معهد اليونسكو للإحصاء على تنفيذ استبيان نموذجي من شأنه أن يتيح تلبية الاحتياجات الإقليمية على نحو أفضل فيما يتعلق بالمؤشرات الخاصة.

محور العمل ٢: استنباط منهجيات ومعايير مناسبة

النتيجة المنشودة ٥: لا يزال العمل على المجالات التي تحظى بالأولوية في مجال التعليم جارياً، ويتم تنفيذه على الصعيد القطري من خلال تنظيم زيارات للمواقع الوطنية وحلقات عمل إقليمية؛ كما تم استيفاء الدراسة الخاصة بتأثير الأزمة في مجال التعليم وإعداد بيانات التمويل التي تم جمعها من عمليات مراجعة قطاع التعليم على الصعيد الوطني؛ وتم إصدار تقديرات جديدة للطلب على المعلمين (ستعرض في شهر تموز/يوليو ٢٠١٠)؛ ويجري الإعداد لعملية جمع بيانات عن المعلمين في عام ٢٠١٠؛ كما استكملت دراستان في شهر نيسان/أبريل ٢٠١٠ (على النحو المخطط له مع فريق العمل الدولي المعني بتقييم وتحسين جودة التعلم الذي تم تشكيله بالتعاون مع قطاع التربية). وستُنشر هذه التقارير في هذا الصيف.

النتيجة المنشودة ٦: أكملت الهيئة التقنية الاستشارية المنبثقة عن التصنيف الدولي الموحد للتعليم (إسكد) نص مشروع الإسكد، وذلك استناداً إلى الآراء المستقاة من خبراء الإسكد الذين شاركوا في اجتماعات إقليمية عقدت في عام ٢٠٠٩ وفي نيسان/أبريل ٢٠١٠. وستُستهل المشاورة الدولية المتعلقة بمشروع نص الإسكد في شهر حزيران/يونيو. وسيبدأ العمل على الدليل التنفيذي بعد اختتام عملية المشاورة في أواخر شهر أيلول/سبتمبر ٢٠١٠؛ وتم إعداد واستكمال دليل معهد اليونسكو للإحصاء المعنون "التصدي لتحديات قياس البحث والتطوير في الدول النامية" استناداً إلى المشاورات التي شملت أنحاء العالم من خلال اللجان الوطنية. كما أعد ملحق مقترح لدليل فراسكاتي الذي تنشره منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي، وهو ملحق مستمد من الدليل التقني وهو جاهز الآن ليقدّم إلى منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي أثناء الاجتماع الذي سيعقد في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

تم استكمال العمل على أدوات مسح وسائل الإعلام التابعة لمعهد اليونسكو للإحصاء. كما تم تحديد البلدان الرائدة ودعوتها إلى تعيين أفرقة وطنية لمسح وسائل الإعلام سيتم تدريبها في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. كما تم إعداد دليل مؤشرات وسائل الإعلام وسيكون جاهزاً لدى استهلال الممارسة الرائدة في شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

النتيجة المنشودة ٧: شهد العمل تقدماً سواء تعلق ذلك بموارد بيانات المسح أو باستكمال بنك أسئلة المسح، وذلك بالتعاون مع شراكة "باريس ٢١" والبنك الدولي.

محور العمل ٣: بناء القدرات في مجال جمع الإحصاءات واستعمالها

النتيجة المنشودة ٨: تم استكمال أربعة أطر لتقييم جودة البيانات في بوروندي والرأس الأخضر وليسوتو وزمبابوي؛ كما مولت المفوضية الأوروبية المشروع لدعم استحداث منظومة لإدارة معلومات التعليم في أنغولا؛ وتضمن الدعم المقدم لفيتنام في مجالات الثقافة والعلوم والتكنولوجيا استحداث منهجية لتحليل الوضعي للإحصاءات الثقافية وتنظيم نقاشات مع الأطراف الوطنية ذات الصلة بمجال مؤشرات العلوم والتكنولوجيا.

النتيجة المنشودة ٩: نفذت سبع خطط للبيانات في بنغلاديش وكمبوديا والكامرون ولاو والبرتغال وناميبيا والسنغال وتنزانيا. ونُظمت زيارات إلى المواقع الوطنية في عدد من البلدان من ضمنها بنغلاديش والصين وجمهورية الكونغو الديمقراطية وغينيا بيساو؛ كما تم تنظيم حلقة عمل بشأن إحصاءات التعليم العالي في الدول العربية في شهر أيار/مايو بالتعاون مع المركز الإقليمي لتخطيط التربية في الإمارات العربية المتحدة. ويزمغ تنظيم حلقة العمل الإقليمية المقبلة لشرق وجنوب أفريقيا في تشرين الثاني/أكتوبر ٢٠١٠. وقد نظمت حلقة العمل التدريبية عن إطار اليونسكو للإحصاءات الثقافية في داكار بالسنغال للدول الأفريقية الأعضاء الناطقة باللغة الفرنسية. وقد تم تدريب عدد إجمالي بلغ ٣٧ شخصاً منهم ٣٠ مشاركاً يمثلون ١٧ دولة عضواً و٣ أخصائيين لدى برنامج اليونسكو وممثل عن لجنة اليونسكو الوطنية بالسنغال وممثل عن مرصد سياسات الثقافة في أفريقيا والعديد من المراقبين. والاستعداد جارٍ لتنظيم حلقة العمل الثانية لإطار الإحصاءات الثقافية، المزمع عقدها في ألماتي بكازاخستان في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠؛ وقد ضمت حلقة العمل الخاصة باستعراض سياسات ومؤشرات العلوم والتكنولوجيا (مالي، أيار/مايو ٢٠١٠) ٧٢ مشاركاً يمثلون دول ومنظمات غرب أفريقيا: بوركينا فاسو والرأس الأخضر وكوت ديفوار وغامبيا وغينيا وليبيريا ومالي والنيجر ونيجيريا والسنغال وتوغو والاتحاد الأفريقي/الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا والوكالة الإسبانية الدولية للتعاون في مجال التنمية.

النتيجة المنشودة ١٠: أنشئ المجلس الاستشاري العالمي لبرنامج تقييم محو الأمية في أيار/مايو ٢٠١٠؛ وتم استهلال تعيين الخبراء المحتملين لمجموعتي منطقتي الدول العربية وأفريقيا؛ كما تم اختيار معهد اليونسكو للإحصاء عضواً في مجلس إدارة اللجنة التسييرية لشراكة "باريس ٢١" وهو يعمل مع المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء لإقامة الشراكات في هذا المضمار.

محور العمل ٤: رصد البيانات عبر الوطنية وتحليلها

النتيجة المنشودة ١١: قدم معهد اليونسكو للإحصاء ملاحق إحصائية للتقرير العالمي لرصد التعليم للجميع؛ والمؤشرات الأساسية لتقرير الأهداف الإنمائية للألفية، فضلاً عن تحليل البيانات التي سيتم إصدارها بمناسبة قمة الأهداف الإنمائية للألفية التي ستعقد في أيلول/سبتمبر؛ وبيانات التعليم لتقرير التنمية البشرية وتقرير مؤشرات التنمية الذي يصدره البنك الدولي، بالإضافة إلى إجراء البحوث وتقديم بيانات التعليم للشركاء الآخرين؛ كما أنتجت صحف وقائع للموقع الإلكتروني لمعهد اليونسكو للإحصاء

وللفاعليات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين والتعليم؛ ويجري استكمال ملخص التعليم العالمي لعام ٢٠١٠ الذي يركز على المساواة بين الجنسين والتعليم والذي سيصدر في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

النتيجة المنشودة ١٢: أعد المعهد المسودة الأولى من كتاب يقدم مبادئ توجيهية للدول الأعضاء بشأن قياس المشاركة الثقافية في شهر حزيران/يونيو كما كان متوقعاً؛ وتم إصدار ورقة العمل المشتركة بين منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي ومعهد اليونسكو للإحصاء ومعهد الإحصاء الأوروبي، التي تحوي مجموعة أدوات المسيرة المهنية الكاملة لحاملي شهادات الدكتوراه ونشرت وفقاً للجدول الزمني في شباط/فبراير ٢٠١٠؛ علاوة على ذلك، عُرض مشروع حاملي شهادات الدكتوراه في كل الاجتماعات وحلقات العمل ذات الصلة طوال الأشهر الستة الأولى من عام ٢٠١٠.

العلاقات الخارجية والتعاون

٧٤- خلال الفترة التي يغطيها هذا التقرير (من كانون الثاني/يناير إلى تموز/يوليو ٢٠١٠)، واصلت شعبة اللجان الوطنية الاضطلاع بمهامها الرئيسية على النحو المحدد في وثيقة البرنامج والميزانية المعتمدين ٣٥/م (الفقرات من ١١٠١٠ إلى ١١٠١٦) من أجل تعزيز دور اللجان الوطنية ومشاركتها في الأنشطة المتعددة التي تضطلع بها اليونسكو.

٧٥- وقامت شعبة اللجان الوطنية، بالتعاون مع مكتب التخطيط الاستراتيجي بتيسير إسهام اللجان الوطنية إسهاماً فعالاً في إعداد البرنامج عبر إجراء خمس مشاورات إقليمية مع المديرية العامة عن إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٣٦/م ٥). وقد أجريت المشاورات بنجاح في الدول العربية (الرباط، المغرب من ١٠ إلى ١٣ أيار/مايو ٢٠١٠)، وفي آسيا والمحيط الهادي (شانغون، جمهورية كوريا، من ٢١ إلى ٢٣ أيار/مايو ٢٠١٠)، وفي أوروبا وأمريكا الشمالية (لندن، المملكة المتحدة، من ٥ إلى ٨ حزيران/يونيو ٢٠١٠)، وفي أفريقيا (كمبالا، أوغندا، من ١٥ إلى ١٨ حزيران/يونيو ٢٠١٠) وفي أمريكا اللاتينية والكاريبية (بورت أوف سبين، ترينيداد وتوباغو، من ٥ إلى ٧ تموز/يوليو ٢٠١٠). وفي الرباط وكمبالا، تزامن تنظيم المشاورات الخاصة بمشروع البرنامج والميزانية م/٥ مع عقد مؤتمرات إقليمية للجان الوطنية العربية والأفريقية. وشاركت المديرية العامة في المشاورات التي أجريت في شانغون ولندن وكمبالا. وقد تبين أن هذه المشاورات التي شاركت فيها أكثر من ١٧٠ لجنة وطنية كانت منبراً متيناً لجذب المساهمات الإقليمية بهدف إعانة المديرية العامة على إعداد اقتراحاتها المبدئية المتعلقة بمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٠ و ٢٠١٣ (٣٦/م ٥) ولترسيخ أواصر التعاون بين اللجان الوطنية ومكاتب اليونسكو الميدانية، فضلاً عن مناقشة مشاركة اللجان الوطنية في عملية إصلاح الأمم المتحدة عن طريق توحيد الأداء.

برنامج الاستباق والاستشراف

٧٦- فيما يتعلق بتعزيز المهام التي تضطلع بها اليونسكو في مجال الرصد الفكري وباعتبارها مركزاً لتبادل المعلومات، فإن الأنشطة المنفذة في إطار البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بالاستباق والاستشراف أعانت الدول الأعضاء والأمانة على صقل توجهاتها الاستراتيجية وتحديد النهج الممكنة في مجالات اختصاص المنظمة. وفي إطار مساهمة اليونسكو في الجهود الدولية لتقديم المساعدة الطارئة والطويلة الأجل لهاييتي غداة الزلزال الذي ضربها في ١٢ كانون الثاني/يناير، نظم البرنامج المشترك بين القطاعات بالتعاون مع مكتب التنسيق الميداني، منتدى عن موضوع "إعادة بناء النسيج الاجتماعي والثقافي والفكري في هاييتي". وقد ضم هذا المنتدى الذي عقد في ٢٤/٣/٢٠١٠ في باريس، قياديين هاييتيين بمن فيهم وزير الثقافة ومفكرون وفنانون وعلماء اجتماع من الجالية الهاييتية الواسعة وخبراء دوليون وأصدقاء هاييتي. وقد أُدرجت النتائج والتوصيات الذي أفضى إليها المنتدى (الوثيقة ١٨٤م ت/إعلام ١٦) في مساهمة اليونسكو في المؤتمر الدولي للجهات المانحة الذي عُقد بشأن هاييتي في ٣١ آذار/مارس بمقر الأمم المتحدة.

٧٧- وبغية تعزيز إبراز اليونسكو باعتبارها مختبراً للأفكار يستشرف المستقبل وتوثيق تعاوننا مع منظومة الأمم المتحدة، نظم البرنامج المشترك بين القطاعات منتدى في ٢٧ أيار/مايو في إطار منتدى الأمم المتحدة الثالث لتحالف الحضارات ليكون بمثابة الإصدار الرسمي لتقرير اليونسكو العالمي المعنون "الاستثمار في التنوع الثقافي والحوار المشترك بين الثقافات". وقد وجهت الدعوة إلى خبراء رواد لمناقشة أهمية الدراية الثقافية في تحقيق التنمية والسلام تماشياً مع النتائج والتوصيات الرئيسية للتقرير العالمي.

٧٨- بعد المشاورات التي أجرتها المديرية العامة مع اللجان الوطنية لمنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي بشأن مشروع الوثيقة ٣٦م/٥، نظمت اليونسكو في ٨ تموز/يوليو منتدى استشارياً عن موضوع "الدول الجزرية الصغيرة النامية - تحديات التعاون الدولي للتنمية لعام ٢٠١٠" من أجل تحليل التوجهات الرئيسية التي تؤثر في هذه الدول، ومناقشة النهج المشتركة وتصور فرص استراتيجية جديدة لليونسكو. وقد شارك في الاجتماع ممثلون عن لجان اليونسكو الوطنية وعن اللجان الوطنية الأخرى في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، فضلاً عن خبراء رفيعي المستوى.

إسهام اليونسكو في الاضطلاع بالأنشطة والسياسات التنفيذية في مجال التعاون الإنمائي داخل منظومة الأمم المتحدة

٧٩- تشارك اليونسكو وتساهم على نحو فعال في الأنشطة والسياسات التنفيذية التي يُضطلع بها على مستوى منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية، مبرزة بذلك وجهات نظرها باعتبارها وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة. وعلى الصعيد الدولي/المشترك بين الوكالات، تنشط اليونسكو في إطار وأركان مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، ومجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، واللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى، واللجنة الإدارية الرفيعة المستوى. وتتضمن آخر الإنجازات التي حققتها هاتان المجموعتان وضع الأولويات الاستراتيجية لمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، ونشر أوراق

بحث مواضيعية عن الأهداف الإنمائية للألفية ومذكرة توجيهية عن إطار الميزانية المشتركة. وعلى الصعيد الإقليمي، تشارك اليونسكو في أفرقة المديرين الإقليميين لجميع المناطق، وكذلك في الاضطلاع بمهام الدعم والاستشراف الملقاة على عاتقهم. أما على الصعيد القطري، فتشارك اليونسكو في عمل الأمم المتحدة المشترك بوصفها عضواً في أفرقة الأمم المتحدة القطرية.

٨٠- وتشارك اليونسكو في متابعة قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم ٢٠٨/٦٢ لعام ٢٠٠٧ الخاص بالاستعراض الشامل الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية، والذي يمثل المرجع والإطار المشترك للأنشطة التنفيذية المشتركة الخاصة بتطوير منظومة الأمم المتحدة، والذي يهدف إلى تحقيق المزيد من التنسيق مع الأولويات الوطنية وزيادة اتساق الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها الأمم المتحدة من أجل التنمية. وقد عرضت خطة عمل مفصلة عن التوصيات ذات الصلة بالقرار على المجلس التنفيذي لليونسكو في الوثيقتين ١٨١م/ت/٤٩ و ١٨٠م/ت/٥٢. أما الوثيقة ١٨٥م/ت/١٩ المعنونة "اقتراح الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن تأمين اتساق دورات التخطيط مع الاستعراض الشامل الذي يجري كل أربع سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية"، فهي تحوي معلومات أوفى عن موقف اليونسكو من الأحكام المتعلقة باستعراض السياسة الشاملة وتنفيذها.

٨١- وما زالت اليونسكو ملتزمة التزاماً كاملاً ببذل الجهود الرامية إلى تعزيز الاتساق على مستوى منظومة الأمم المتحدة والموجهة نحو المزيد من التنسيق والكفاءة والفعالية وتحسين جودة عمل الأمم المتحدة، لا سيما فيما يخص التنمية على الصعيد القطري. وتشارك المنظمة مشاركة واسعة في عمليات البرمجة القطرية المشتركة للأمم المتحدة وفي التنفيذ المشترك من خلال البرامج المشتركة. وأولي اهتمام خاص لمشاركة اليونسكو البرمجية في وثائق البرنامج الواحد/الخطة الواحدة وفي تنفيذها في البلدان الثمانية الرائدة التي شملتها عمليات "توحيد الأداء"، وكذلك في البلدان التي سيطبق فيها إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية لعام ٢٠١٠، إذ تلقت مشاركة اليونسكو الدعم من خلال تخصيص ٢٪ من الاعتمادات المرصودة في إطار البرنامج والميزانية المعتمدين ٣٥م/٥ للبرمجة القطرية المشتركة، ومن خلال استخدام الاعتمادات المرصودة للقيام في الوقت المناسب بتعزيز المكاتب الميدانية المشاركة في مبادرات الأمم المتحدة المشتركة على الصعيد القطري. وتشارك اليونسكو بهمة كذلك في عمل الأمم المتحدة المشترك الرامي إلى وضع إطار واحد للميزانية وفي تحقيق الاتساق في الممارسات الخاصة بتيسير شؤون المنظمات، ولا سيما من خلال مشاركتها في بعثات تقصي الحقائق الرفيعة المستوى والمشاركة بين الوكالات.

٨٢- واستناداً إلى النتائج التي أسفرت عنها عمليات التقييم القطرية المضطلع بها في البلدان الرائدة لمبادرة توحيد الأداء، والممارسات التقييمية الرائدة والمؤتمر الرفيع المستوى لبلدان توحيد الأداء الثلاثي الأطراف المعقود في هانوي، بفيتنام، يُنظر إلى مبادرة توحيد الأداء على أنها قد نجحت في بلوغ أهدافها الرئيسية مع ازدياد فعالية الأمم المتحدة كشريك في التنمية، فيما يخص تحقيق الأولويات الوطنية وبلوغ الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً على حد سواء. علاوة على ذلك، فقد عززت القيادة الوطنية والإحساس بامتلاك الأنشطة، وهما العاملان اللذان تم تحديدهما باعتبارهما من أشد العوامل أهمية في نجاح مبادرة توحيد الأداء. وبوجه عام، كان لمبادرة توحيد الأداء أثر في تحويل الشراكات القائمة بين

الأمم المتحدة ونظرائها الوطنيين، وكذلك بينها وبين الجهات المانحة. وفي داخل الأمم المتحدة، أفضت مبادرة توحيد الأداء إلى توسيع نطاق مشاركة الوكالات المتخصصة والوكالات غير المقيمة وإلى الاستفادة من جميع مجالات خبرتها في دعم الأولويات الإنمائية الوطنية.

٨٣- واليونسكو وكالة بارزة من الوكالات المشاركة في إطار الصندوق المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإسبانيا المعني بتحقيق الأهداف الإنمائية الدولية، فقد ازداد عدد برامجها ليصبح ٤٩ برنامجاً مشتركاً موزعة على جميع المجالات المواضيعية للصندوق (البيئة وتغير المناخ، والمساواة بين الجنسين؛ وتمكين المرأة، والحوكمة الاقتصادية، والثقافة والتنمية، وتوظيف الشباب والهجرة، ودرء النزاعات وبناء السلام، وتنمية القطاع الخاص وإقامة الشراكات بين القطاعين العام والخاص، والأمن الغذائي والتغذية والأطفال). وتضطلع اليونسكو بدور قيادي راسخ، لا سيما في تنفيذ البرامج المشتركة ذات الصلة بمجال الثقافة والتنمية. وتبلغ الميزانية المعتمدة والمعززة لكامل البرامج البالغ عددها ٤٩ برنامجاً والتي تساهم فيها اليونسكو ١٨٥ ٨٣٣ ٥٥ دولاراً أمريكياً يتم تسلمها على مدى فترة التنفيذ المتوسطة البالغة ثلاث سنوات. وتبلغ الأموال التي تسلمتها اليونسكو حتى اليوم (أي حتى ٣١ أيار/مايو) ١٤٦ ٣٤٠ ٣٢ دولاراً أمريكياً، يخصص قسط كبير منها، أي زهاء ٧٠٪، لباب الثقافة والتنمية.

٨٤- وما انفكت الدول الأعضاء تدعو اليونسكو إلى الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، ولا سيما في سياق استجابة الأمم المتحدة المشتركة والمنسقة. كما أن عمليات الإصلاح المنفذة على مستوى منظومة الأمم المتحدة في مجال الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاع وما بعد الكوارث ركزت على التزام الاتساق في سد الفجوات عند الانتقال من الاستجابة الإنسانية إلى إعادة البناء و"بناء السلام". وينطوي ذلك على قيام منظومة الأمم المتحدة بتوسيع نطاق التعبئة أثناء مرحلة "الإنعاش المبكر" التي تعني تقديم المساعدة إلى جانب الاضطلاع بأنشطة الإغاثة المنقذة للحياة، لا سيما عند إعادة تفعيل تقديم الخدمة العامة من خلال بناء القدرات وإسداء المشورة التقنية وتقديم المساعدة. كما أن تركيز الأمم المتحدة الكبير على الإنعاش المبكر وبناء السلام يتماشى مع نطاق اختصاص اليونسكو وقدراتها الفعلية. وهذه هي المرحلة التي تساهم فيها اليونسكو بقيمتها المضافة. فاليونسكو عضو في تجمع اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتعليم واللجنة الدائمة المعنية بالاستجابة في مجال الإنعاش المبكر وفي فريق العمل الدوليين المنبثقين عنهما. وهي أيضاً عضو في التجمعات ذات الصلة على الصعيد القطري، إذ إنها تشارك في تقديم الاستجابات في أوضاع ما بعد النزاع وما بعد الكوارث. وهي تشارك، فضلاً عن ذلك، في فريق العمل القطاعي المعني بعملية النداء الواحد، وهو هيئة فرعية منبثقة عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات.

٨٥- أما فيما يخص برنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، فتواصل اليونسكو الاضطلاع بدور فعال ونشط بوصفها شريكة في رعاية البرنامج، فهي تشارك في كافة الاجتماعات العادية التي ينظمها هذا البرنامج، بما فيها اجتماعات لجنة المنظمات المشتركة في رعاية البرنامج ومجلسه التنسيقي. وهي تتولى أيضاً قيادة تنسيق وتنفيذ المبادرة العالمية المعنية بالتعليم وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وفريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم والتابع لبرنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وتعمل بالتعاون مع جهات أخرى تشارك في رعاية البرنامج على الأصعدة العالمية والإقليمية والوطنية، ولا سيما من خلال أفرقة الأمم المتحدة المشتركة المعنية بالإيدز.

وأما التعاون في هذا المجال على الصعيد العالمي، فقد انصب بوجه خاص على متابعة توصيات التقييم المستقل الثاني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وعلى إجراء دراسة جدوى بشأن أولوية إطار الإنجازات الخاص بالبرنامج فيما يتعلق بتمكين الشباب من حماية أنفسهم من فيروس نقص المناعة البشرية (التي دعت إلى إجرائها كل من اليونسكو واليونسيف وصندوق الأمم المتحدة للسكان) والتي تم الإعلان عن إصدارها في أثناء الاجتماع السادس والعشرين لمجلس تنسيق برنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز الذي عُقد في جنيف، في حزيران/يونيو ٢٠١٠. كما أن إصدار "كتاب إرشادات تقنية دولية بشأن التربية الجنسية" الذي نشرته اليونسكو بالتعاون مع أمانة برنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، واليونسيف، ومنظمة الصحة العالمية كان من بين أهم الإنجازات المحققة في فترة العامين المنصرمة. ويحدد هذا المورد نقاطاً مرجعية عالمية جديدة تقوم على أحدث الشواهد وترمي إلى وضع المعايير في مجال التربية الجنسية، ومساعدة سلطات التعليم والصحة وغيرها من السلطات على استحداث وتنفيذ برامج في مجال التربية الجنسية. وقد ارتفعت مساهمة اليونسكو في الميزانية وخطة العمل الموحدة الأساسية من ١٠,٦ مليون دولار أمريكي في فترة العامين المنصرمة (٢٠٠٨-٢٠٠٩) إلى ١٢,٣ مليون دولار أمريكي في فترة العامين الحالية (٢٠١٠-٢٠١١)، حُصصت نسبة ٦٨٪ منها للميدان لصالح العمليات المنفذة على الصعيد القطري من خلال تنظيم عملية استدرج عروض داخلية تنافسية. وكما في فترات العامين السابقة، بلغت نسبة تنفيذ اليونسكو لبرامجها ٩٥٪ لفترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٨٦- لقد انضم ٥٣ بلداً من خمس مناطق إلى المبادرة العالمية المعنية بالتعليم وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز منذ إنشائها في عام ٢٠٠٤. وقد تضمنت استراتيجية المبادرة ما يلي: استحداث ونشر الإطار التوجيهي والموارد التقنية، و لا سيما استحداث ونشر إطار تنسيقي يحدد كيف يمكن للشركاء المساهمة في استحداث وتنفيذ استجابة شاملة لفيروس نقص المناعة البشرية والإيدز على مستوى قطاع التربية، وتنظيم حلقات العمل الإقليمية والقطرية، والاضطلاع بالأنشطة القطرية، واستحداث وإدارة موقع إلكتروني لإتاحة الموارد ونشر التقدم المحرز، وتنفيذ الأنشطة على المستوى القطري واستحداث وإدارة موقع إلكتروني للموارد ونشر التقدم المحرز. كما طبعت زهاء ١٣ ٠٠٠ نسخة من رزمة الموارد الخاصة بالمبادرة العالمية المعنية بالتعليم وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز بلغات عمل الأمم المتحدة الست بالإضافة إلى اللغة البرتغالية. وقد قامت اليونسكو، باعتبارها الجهة الداعية إلى تشكيل المجموعة المعنية بالتعليم والمؤلفة من فريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم وبرنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، بتوسيع نطاق هذه المجموعة على مدى السنوات الماضية لتصبح منتدى للشراكات يضم أكثر من ٣٠ منظمة من المنظمات المتعددة الأطراف والثنائية ومنظمات المجتمع المدني. ومن بين أهم الإنجازات المحققة في هذا المضمار، الارتقاء بالاستناد إلى الشواهد في مجال التعليم وفيروس نقص المناعة البشرية ومرض الإيدز، ولا سيما من خلال ممارسة تقييم البحوث التي يدعمها فريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم والتابع لبرنامج الأمم المتحدة بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز؛ وبذل جهود عظيمة لقياس التقدم المحرز على الصعيد القطري، وكذلك عن طريق الدراسة الاستقصائية لدى الاستعداد العالمي للتصدي لفيروس ومرض الإيدز (والمزمع إجراء الجولة الثانية منها خلال فترة العامين الحالية)، وتقديم الدعم لتحديد المؤشرات الأساسية لرصد الاستجابات التي يقدمها قطاع التربية فيما يخص وباء الإيدز؛ فضلاً عن اضطلاع فريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم

والتابع لبرنامج الأمم المتحدة بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز بإعداد مبادئ توجيهية وأدوات تقنية بغية تعميم مراعاة قضايا فيروس نقص المناعة البشرية في مجال التعليم على الصعيد القطري.

٨٧- وفيما يتعلق بتعاون اليونسكو في إطار صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، واستناداً إلى البيانات المالية المنشورة في نهاية عام ٢٠٠٩، فإن مشروعاً كانت قيد التنفيذ بلغ إجمالي الميزانيات المرصودة لها زهاء ١٧,٩ مليون دولار. وشملت هذه المشروعات مجالات التراث الطبيعي، والتنوع البيولوجي والسياحة المستدامة (بالإضافة إلى استكمال عدد قليل من المشروعات التي تتناول الدراية الشاملة والوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز). مع ذلك، فقد بات من النادر الموافقة على مشروعات جديدة، فضلاً عن أن من المتوقع أن تمتد فترة تنفيذ ستة مشروعات فقط لما بعد عام ٢٠١٠. أما المناقشات الثنائية التي أجريت مع موظفي صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، فقد كشفت عن شعور عام بالرضا عن أداء اليونسكو، ولا سيما فيما يتعلق بتقديم التقارير السردية والمالية. ويُرجح أن يواصل صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية إيلاء اهتمام بالغ لقطاع البيئة والتنوع البيولوجي وتغير المناخ والسياحة المستدامة. وفي شهر آذار/مارس، دشنت مؤسسة الأمم المتحدة صندوق الفتيات، وهو صندوق مكرس لتزويد الأفراد والمؤسسات بوسائل تتيح لهم دعم العمل الذي تضطلع به الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية المعنية من أجل تحسين سبل عيش الفتيات المراهقات في العالم النامي. ويسعى صندوق الفتيات إلى تحقيق غايتين هما: الاستثمار في برامج الأمم المتحدة المتكاملة والمشاركة بين الوكالات التي تتسق مع الأولويات الاستراتيجية الخمس لفريق العمل المتخصص بشؤون الفتيات المراهقات التابع للأمم المتحدة والذي تعد اليونسكو من بين الأطراف الفاعلة النشيطة فيه، وضمان تنفيذ برامج التعليم والصحة ورسم السياسات الجيدة لصالح الفتيات المراهقات اللاتي يصعب الوصول إليهن. فضلاً عن ذلك، يرمي الصندوق إلى دعم الدعوة الإضافية إلى الارتقاء بقدرات الدول المستهدفة في مجال القيادة من أجل الدعوة إلى سن القوانين ورسم السياسات وتخصيص الميزانيات التي تفيد الفتيات المراهقات قصد ضمان استدامة البرامج الفعالة وإضفاء الطابع المؤسسي عليها.



١٨٥ م ت/٤ الجزء الثاني

باريس، ٢٠١٠/٩/١٠
الأصل: إنجليزي/فرنسي

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المديرية العامة عن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام

الجزء الثاني

التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١

و

جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠١٠-٢٠١١ (٥/م٣٥ المعتمدة)
الوضع في ٢٠١٠/٦/٣٠

(رقم ٤٦)

الملخص

يتضمن الجزء الثاني من الوثيقة ١٨٤ م ت/٤ ما يلي:

ألف - تقرير المديرية العامة عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١.

ووفقاً للقرار ١٠٦/م٣٥، الفقرات ٢ - (ب) و(د) و(هـ)، تقدم المديرية العامة إلى المجلس التنفيذي ما يلي:

(١) تقرير عن التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين؛

(٢) تقرير عن الزيادات النظامية في تكاليف الموظفين التي تمول عادة من الباب الرابع للميزانية؛

(٣) تقرير عن التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات الخاصة بعمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية؛

(٤) اقتراحات بشأن تحويل الاعتمادات بين بنود الاعتمادات المالية لتعكس بعض الجوانب من إعادة هيكلة المنظمة.

الإجراءات المتوقعة من المجلس التنفيذي اتخاذها: القرار المقترح في الفقرة ١٥.

باء - جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠١٠-٢٠١١ - الوضع في ٢٠١٠/٦/٣٠.

المقدمة

١ - تشمل هذه الوثيقة:

الجزء ألف - تقرير المديرية العامة عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١.

والجزء باء - جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠١٠-٢٠١١ - الوضع في ٣٠/٦/٢٠١٠.

٢ - ويعرض الجزء ألف قائمة بالهبات والمساهمات الخاصة التي تم تلقيها منذ بداية فترة العامين، والتي أضيفت إلى الميزانية العادية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١، وفقاً للقرار ٣٥/م١٠٦، الفقرة ٢ (ب).

٣ - كما يقدم هذا القسم تقريراً عن التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات فيما يتعلق بعمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة، وفقاً للفقرة ٢(هـ) من القرار ٣٥/م١٠٦ الذي يأذن للمديرية العامة بأن "تجري تحويلات بين بنود الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن تبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها".

٤ - كما يعرض القسم ألف على المجلس التنفيذي، التماساً لموافقته، اقتراحات بشأن تحويل الاعتمادات بين بنود الاعتمادات بمبالغ تتجاوز نسبة الواحد في المائة المحددة، وهي مبالغ تتعلق بإعادة هيكلة المنظمة.

٥ - ويعرض القسم باء من الوثيقة جدول متابعة تنفيذ البرنامج الذي يبين وضع تنفيذ البرنامج فيما يخص كل من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية في ٣٠/٦/٢٠١٠. وفيما يتصل بتمويل البرنامج العادي، فإن مبالغ الميزانية المعتمدة تغطي كامل فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١. أما فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تُستخدم عادة لتمويل مشروعات تستغرق عدة سنوات، فقد تم عرض الأموال المخصصة سنة بسنة بغية توضيح الدورة الفعلية لإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية. وتشير جميع أرقام المبالغ المنفقة إلى الوضع في ٣٠/٦/٢٠١٠.

٦ - وسعيًا إلى تبسيط الوثيقة وإضفاء مزيد من الوضوح على بعض المعلومات المقدمة، أدخلت تعديلات طفيفة على بعض الجداول. وبوجه خاص، أصبح الجدول ١، الذي يعرض الاستخدام الإجمالي للميزانية العادية وللأموال الخارجة عن الميزانية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية، يقدم الآن تفاصيل بنود الإنفاق بالنسبة للبرنامج العادي بحسب الموظفين والأنشطة. وبالتالي، لم يعد يقدم الجدول المنفصل الذي يحتوي على معلومات مماثلة. وبالإضافة إلى ذلك، أعيد النظر في الجدول الخاص باستخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق (الجدول ٤) من أجل إضفاء المزيد من الوضوح عليه. وأخيراً، لم يعد جدول متابعة تنفيذ البرنامج يتضمن جدولاً منفصلاً بشأن تنفيذ برنامج المساهمة والمساعدة في حالات الطوارئ، إذ أن من الأنسب مناقشة هذه التفاصيل في إطار وثائق منفصلة للمجلس تخصص لهذه البنود.

٧ - وعلى نحو ما جرى في السابق، ستقدم بياناتٍ حديثة عن تنفيذ الأنشطة الممولة من اشتراك الولايات المتحدة المسدد في عام ٢٠٠٣ والذي استخدم، وفقاً لقرار المؤتمر العام، على مدى عدة سنوات. كما يعرض جدول متابعة تنفيذ البرنامج وضع الميزانية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية فيما يخص تكاليف الموظفين المؤقتين والأسفار في مهام والخدمات التعاقدية طبقاً لما طلبه المجلس التنفيذي (القرار ١٦٦ م/ت/٣١،١).

٨ - وترد شروح بشأن الأنشطة الممولة من الميزانية العادية والتي تزيد معدلات الإنفاق الخاصة بها على ٤٠٪ أو تقل عن ١٠٪، وذلك عملاً بقراري المجلس التنفيذي ١٦٠ م/ت/٣١،١ و ١٦٤ م/ت/٣١،١ للذين دُعيت المديرية العامة فيهما إلى "تحديد الأنشطة التي يختلف الإنفاق عليها عن المصروفات المتوقعة بنسبة تزيد على ١٥٪ مع شرح أسباب ذلك".

الجزء ألف

تقرير المديرية العامة عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١

أولاً - التسويات التي أُجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين

٩ - وفقاً للفقرة ٢ (ب) من القرار ٣٥/م/١٠٦ التي يجوز للمديرية العامة بمقتضاها أن تقبل وتضيف إلى الاعتمادات الموافق عليها لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ المساهمات الطوعية والهبات والمنح والوصايا والإعانات، وكذلك المساهمات التي تقدمها الحكومات، وذلك مع مراعاة أحكام المادة ٧،٣ من النظام المالي، وعليها أن تحيط أعضاء المجلس التنفيذي علماً بذلك في الدورة التي تعقب اتخاذ مثل هذا الإجراء، يسرّ المديرية العامة أن تقدم فيما يلي معلومات عن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين:

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
		البرنامج الرئيسي الأول - التربية ألف - الحكومات
٣١ ٥٠٠	استعراض إصلاح التعليم في مصر للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٨	• وزارة التربية والتعليم، جمهورية مصر العربية
		باء - مساهمات أخرى
٧ ٩٧٠	تحليل وضع قطاع التعليم إزاء فيروس/مرض الإيدز في بلدان المغرب العربي	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٧ ٥٠٠	أنشطة تتعلق بالمنهج الدراسية، ووضع المؤشرات وبناء القدرات في مجال مراعاة قضايا الجنسين في إكوادور	• الرابطة الفلمنكية للتعاون والتنمية والمساعدة التقنية
٢ ٩٤٣	الشبكة المغربية للبحوث في مجال التعليم	• جامعة المغرب العربي في طرابلس

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
٩ ٩٧٠	تطوير وتنفيذ تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في مجال التعليم	• شركة Promethean المحدودة، المملكة المتحدة
٢٦ ٧٤٥	كرسي اليونسكو الجامعي المعني "بالمراة والعلوم والإدارة الرشيدة للمياه في غرب أفريقيا"، توغو	• شركة Bolloré-Véolia
٨٦ ٦٢٨	المجموع، البرنامج الرئيسي الأول	
		البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية ألف – الحكومات
١٥ ٥٠٠	دعم القواعد الإلكترونية للمعازل المعنية بالنباتات والحيوانات البرية (إنشاء قواعد بيانات إلكترونية)	• اللجنة الوطنية الكورية لليونسكو
١٥٥ ٦٤٤	إنتاج تكملة للمبادئ التوجيهية الخاصة بالإدارة المتكاملة للموارد المائية على مستوى أحواض الأنهار، تركز على البيئة	• وزارة شؤون الأراضي والبنية التحتية والنقل والسياحة، اليابان
١٩ ٩٨٠	دعم البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية	• حكومة الصين
٦ ٢٣٠	دعم النظام العالمي لمراقبة المحيطات في أفريقيا	• الوكالة الوطنية للبحث والتطوير في مجال الفضاء التابعة لجمهورية نيجيريا الاتحادية
١٠ ٧١٨	مشروع ROOTS – إعادة تحديد الروابط بين الفرد – الزراعة والمحيط الحيوي – صوب تحقيق الأمن الغذائي المستدام (٥٠٠ ٠٠٠ روبية هندية)	• وزارة الزراعة، حكومة الهند
٣٩ ٩٧٥	تنظيم اجتماع المائدة المستديرة الوزاري بشأن التعليم العالي والبحوث في جنوب شرق أوروبا، ٢١-٢٢/٥/٢٠١٠، تيرانا، ألبانيا	• إدارة الدولة للتعليم والبحوث في سويسرا
١٠ ٠٠٠	إعداد وتطوير حلقة (حلقات) عمل دون إقليمية في إطار مشروع اليونسكو المعني بالتخفيف من الخسائر الناجمة عن الزلازل في منطقة شرق البحر المتوسط	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية لليونسكو
١٥ ٢٢٤	المؤتمر الدولي بشأن التصحر	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية لليونسكو
		باء – مساهمات أخرى
١١٧ ٦٨٣	عقد ثلاث حلقات عمل بشأن الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية وإدارة البيانات تحت إشراف المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية (برعاية اليونسكو وهيئة الولايات المتحدة للمسح الجيولوجي) في مطلع عام ٢٠١٠	• هيئة الولايات المتحدة للمسح الجيولوجي

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
١٠٠ ٠٠٠	إعداد وتطوير حلقة العمل الدولية عن الزلزالية وهندسة الزلازل في منطقة البحر المتوسط الموسعة، التي استضافتها جامعة الشرق الأوسط التقنية، أنقرة، بتركيا	• هيئة الولايات المتحدة للمسح الجيولوجي
٤٩ ٩٨٠	دعم نشاط "الشراكة القائمة على إدارة البيئة" (النظم الإيكولوجية الطبيعية والحضرية)	• بنك الدوحة
١٦ ٠٠٠	دعم الشبكة العالمية للمعلومات المتعلقة بالمياه والتنمية في المناطق القاحلة، حلقة عمل داكار، بالسنگال (٢٠١٠/٤/٢١-٢٠)	• برنامج تنمية القدرات في إطار عقد الأمم المتحدة للمياه (جامعة الأمم المتحدة)
٣٠ ٠٠٠	المساهمة في المعرض المتنقل بعنوان "التنوع البيولوجي هو الحياة، التنوع البيولوجي هو حياتنا" في إطار السنة الدولية للتنوع البيولوجي ٢٠١٠	• مرفق البيئة العالمية
٢٠ ٠٠٠	دعم مشروع اليونسكو لتعليم البصريين المعروف باسم "التعلم الفعال في مجال البصريين والفوتونيات"	• الجمعية الدولية لهندسة البصريين - الجمعية الدولية للبصريين والفوتونيات
١٠ ٠٠٠	المساهمة في المعرض المتنقل بعنوان "التنوع البيولوجي هو الحياة، التنوع البيولوجي هو حياتنا" في إطار السنة الدولية للتنوع البيولوجي ٢٠١٠	• اتفاقية التنوع البيولوجي
٣٨ ٤٩٣	تنظيم جتماع بشأن تنفيذ مشروع الفاريوم البشري وتعزيزه	• مشروع الفاريوم البشري
١٩ ٩٧٥	جوائز برنامج الإنسان والمحيط الحيوي المخصصة للعلماء الشباب	• اللجنة الأسترالية المعنية ببرنامج الإنسان والمحيط الحيوي
١٠ ٠٠٠	السنة الدولية للتنوع البيولوجي ٢٠١٠	• شركة Beraca Sabara Quimicos e Ingredientes S.A.
٦٨٥ ٤٠٢	المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني	
	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية	
	ألف - الحكومات	
٣٨ ٩٢٠	دعم برنامج تعليم الأخلاقيات (أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا)	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية لليونسكو
	باء - مساهمات أخرى	
١٩ ٩٧٨	تنظيم ثلاثة اجتماعات للجنة التنفيذية التابعة لمندى "آفاق القرن الأفريقي الأكبر"	• معهد الدوحة الدولي للدراسات الأسرية والتنمية - مؤسسة قطر
١٣ ٤٩٥	لجان أخلاقيات البيولوجيا المنشأة حديثاً في البلدان النامية	• شركة Novo Nordisk Global Bioethics Management

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
٢٤ ٩٧٥	منتدى الرابطة الأوروبية لألعاب القوى – اليونسكو للشباب	• شركة ECM ² Ltd
١٥ ٠٠٠	توثيق الروابط بين البحوث والسياسات المعنية بالشباب	• Espacio de Vinculación A.C
١١٢ ٣٦٨	المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث	
		البرنامج الرئيسي الرابع – الثقافة
		ألف – الحكومات
١٥ ١٥٢	التوعية بمكافحة الاتجار غير المشروع بالسلع الثقافية من خلال أفلام فيديو قصيرة	• وزارة التربية والثقافة والعلوم الهولندية
٣٥ ٠١٤	استهلال السنة الدولية للتقارب بين الثقافات لعام ٢٠١٠	• وفد كازاخستان الدائم
١٣ ٠٠٧	الترجمة الفورية إلى اللغة الإسبانية أثناء الدورة الرابعة للجنة الدولية الحكومية لصون التراث الثقافي غير المادي	• وزارة الثقافة الإسبانية
١٨ ٨٧٩	الترجمة الفورية إلى اللغة العربية أثناء الدورة الرابعة للجنة الدولية الحكومية لصون التراث الثقافي غير المادي	• هيئة أبوظبي للثقافة والتراث، الإمارات العربية المتحدة
٦٢ ٣٦٥	مشروعات تعنى بمكافحة الاتجار غير المشروع بالتراث الثقافي	• المكتب الاتحادي السويسري للثقافة
٦٠ ٧٥٠	صياغة بيانات بشأن القيمة العالمية الاستثنائية لممتلكات التراث العالمي الموجودة في أفريقيا	• اللجنة الوطنية الهولندية لليونسكو
		باء – مساهمات أخرى
٢٩ ٩٨٠	صون التراث التاريخي البوذي في بوتان	• التحالف من أجل حماية التراث الثقافي الآسيوي
١٧ ٢١٥	الأنشطة التحضيرية المنفذة على المستوى الإقليمي الخاصة بالمؤتمر العالمي الثاني بشأن تعليم الفنون في سيول، بجمهورية كوريا (أيار/مايو ٢٠١٠)	• قسم التعليم المعني بالفنون والثقافة في كوريا
١٤ ٨٩٥	الثقافة والتنمية المستدامة: حلقة عمل بشأن منهجية البحث وإنتاج المواد الإعلامية	• منظمة الرؤية العالمية في أستراليا
٤١ ٠٠٠	لجنة التنسيق الدولية للتعاون من أجل صون وتنمية موقع أنغور التاريخي	• الهيئة الوطنية المعنية بصون وإدارة آثار أنغور ومنطقة سيم ريب
٨٤ ٩٢٦	برنامج "تكافؤ الفرص فيما يتعلق بمهن الفنون"	• مؤسسة شركة Marc de Lacharrière Culture & Diversité
١٩ ٩٨٠	دراسة بشأن حديقة لومبيني المقدسة المصنفة ضمن ممتلكات التراث العالمي	• التحالف من أجل حماية مواقع التراث الثقافي في المشرق

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
١٠ ٠٨٣	حركات الاستقلال وثقافة السلام	• شركة ZAIN, Celtel Gabon
١٢ ٦٧٤	مهرجان التنوع الثقافي العالمي	• السيدة شوو شينغ لينغ
١٣ ٢٦٣	مهرجان التنوع الثقافي العالمي	• شركة LUNALOGIC
٥٢ ٢٦٧	مهرجان التنوع الثقافي العالمي	• فان زينغ
١٢ ٢١٠	مهرجان التنوع الثقافي العالمي	• شركة SCEA BERTAUD BELIEU
٦ ٠٠٠	رسم خرائط ثقافية للهشاشة البنيوية في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية: موقع رائد للرصد مع المركز المعني بفيروس/مرض الإيدز والأمراض التي تنتقل عن طريق الممارسة الجنسية	• معهد Ophidian للبحوث
٢٨ ٤١٠	النهج الثقافية في مجال حقوق الإنسان والمسائل الجنسية	• SEARCH
٥٤٨ ٠٧٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع	
	البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات	
	ألف – الحكومات	
٤٠ ١٥٦	ذاكرة العالم – المرحلة الثانية من مشروع Beziel	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية لليونسكو
		• باء – مساهمات أخرى
٥٠ ٠٠٠	الارتقاء بقيادة الغد من أجل تحقيق اقتصاد مستدام من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في البلدان النامية	• جامعة الفنون التقنية بكوريا
٤٩ ٥٨١	تمكين الشباب المعزولين والمهمشين في قطاع غزة	• مؤسسة مناصرة اليونسكو – التعليم لصالح الأطفال المعوزين
٦ ٢١٣	إعداد كتب للتدريب ومناهج دراسية لمؤسسات التدريب في مجال الإعلام في المغرب العربي	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
٣ ٩٧٦	تعزيز المكتبة الرقمية وصيانة بوابة الشباب العرب	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
٩٨٢	نشر مجموعات المحفوظات والمكتبات في المغرب العربي، وتوعية الجمهور بالتراث الوثائقي وتدريب المهنيين على تقنيات الترميم	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
١١٧ ٠٩٢	إنشاء ثلاثة مراكز للمجتمعات المحلية في منطقة كاس كاس ودياوارا وكافرين	• مؤسسة شركة SONATEL
٣٥ ٣٩١	إنشاء ثاني مكتبة مدرسية نموذجية في لبنان	• معهد غوته

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
٢٠ ٩١٨	بناء قدرات المجتمعات المحلية في مجال الصحافة الإذاعية	• المنظمة غير الحكومية Jequitiba – سويسرا
٣٢٤ ٣٠٩	المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس	
		الباب الثاني – باء: مرافق خدمة البرنامج مكتب التخطيط الاستراتيجي
٢٥ ٦٢٠	احتفال اليونسكو باليوم الدولي للمرأة ٢٠١٠/٣/٨ – اليونسكو، باريس	• إسبانيا – وزير الشؤون الخارجية والتعاون (الوكالة الإسبانية للتعاون الدولي في مجال التنمية)
٢٥ ٦٢٠	المجموع، مكتب التخطيط الاستراتيجي	
		الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة الباب الثالث – ألف: العلاقات الخارجية والتعاون
١٤ ٩٨٠	الدورة الرابعة لمنتدى البرلمانين العرب للتربية ٢٠١٠/٦/٨-٧ – بيروت – لبنان	• مكتب التربية العربي لدول الخليج
٩ ٩٧٠	الدورة الرابعة لمنتدى البرلمانين العرب للتربية ٢٠١٠/٦/٨-٧ – بيروت – لبنان	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
٢٤ ٩٥٠	المجموع، العلاقات الخارجية والتعاون	
		الباب الثالث – باء: إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية التكاليف غير المباشرة المتعلقة بالمكاتب الميدانية في إطار إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (مكتب التنسيق الميداني)
		وردت من الحكومات المساهمات التالية في تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية القائمة:
٥٠ ٠٠٠	مكتب سانتياغو	• شيلي
١٢ ٩٩١	مكتب نيروبي	• كينيا
١٤ ٨٧٨	مكتب كاتماندو	• نيبال
٢٠ ٥٠٠	مكتب هافانا	• كوبا
٢٣ ٤٩٥	مكتب بيجين	• الصين
١٨ ٠٠٠	مكتب جاكارتا	• إندونيسيا
٤٠ ٤٨١	مكتب سان خوسيه	• كوستاريكا
٩ ٩٧٥	مكتب آبيا	• ساموا
٥٠ ٠٠٠	مكتب كيتو	• إكوادور

المبلغ دولار	الغرض	المصدر
٥ ٥٧٤	مكتب بانكوك	• تايلاند
٥٦ ٣٥٩	مكتب القاهرة	• مصر
٣١ ٢٢٣	مكتب نيودلهي	• الهند
٢ ٣٢٠	مكتب مابوتو	• موزمبيق
٢٩ ٩٤١	مكتب إسلام آباد	• باكستان
٣٦٥ ٧٣٧	المجموع، التكاليف غير المباشرة	
٢ ١٧٣ ٠٨٤	المجموع العام، الهبات والمساهمات الخاصة	

١٠- وبالإضافة إلى المساهمات النقدية المذكورة أعلاه، تقدم الحكومات التالية مساهمات عينية إلى المكاتب الميدانية، وذلك بإتاحة المكاتب مجاناً خلال فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١. وعملاً على توسيع نطاق قائمة "المساهمات العينية" الواردة من الحكومات، يطلب من المكاتب الميدانية تقديم تقارير عن أنواع المساهمات العينية الأخرى التي تحصل عليها. وستقدم معلومات عن هذه المساهمات عندما يتم تحديدها:

المكاتب الميدانية التي تشغل مقارها مجاناً	البلد
مكتب برازيليا - مساهمة جزئية	• البرازيل
مكتب ياوندي	• الكامرون
مكتب سانتياغو	• شيلي
مكتب هافانا	• كوبا
مكتب كينشاسا	• جمهورية الكونغو الديمقراطية
مكتب ليبرفيل	• غابون
مكتب نيودلهي	• الهند
مكتب طهران	• إيران (جمهورية - الإسلامية)
مكتب البندقية	• إيطاليا
مكتب كينغستون	• جامايكا
مكتب عمّان والمكتب الوطني للعراق	• الأردن
مكتب ألماتي	• كازاخستان
مكتب بيروت	• لبنان
مكتب باماكو	• مالي
مكتب مكسيكو	• المكسيك

المكاتب الميدانية التي تشغل مقارها مجاناً	البلد
مكتب الرباط	• المغرب
مكتب كاتماندو	• نيبال
مكتب أبوجا	• نيجيريا
مكتب ليما	• بيرو
مكتب الدوحة	• قطر
مكتب برازافيل	• جمهورية الكونغو
مركز اليونسكو الأوروبي للتعليم العالي، بوخارست	• رومانيا
مكتب موسكو	• الاتحاد الروسي
مكتب داكار	• السنغال
مكتب بانكوك	• تايلاند
مكتب دار السلام	• جمهورية تنزانيا المتحدة
مكتب مونتيفيديو	• أوروغواي
مكتب طشقند	• أوزبكستان
مكتب هراري	• زمبابوي

ثانياً – الزيادات النظامية في تكاليف الموظفين

١١- تنص الفقرة ٢ (د) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ على أنه "يجوز للمدير العام أن ينقل، بموافقة المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى بنود الاعتمادات الملائمة في الأبواب من الأول إلى الثالث من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات". وفي هذا الصدد، ترغب المديرية العامة في استعراض انتباه المجلس التنفيذي إلى الزيادات النظامية التي طرأت على تكاليف الموظفين كالتالي:

عملاً بالقرارين ٨٠/م٣٤ و ٩٢/م٣٥ اللذين يجوز للمديرية العامة بموجبهما مواصلة تطبيق التدابير التي تتعلق بالمرتبات والعلاوات وغيرها من المزايا الخاصة بموظفي اليونسكو، والتي قد تعتمد عليها إما الجمعية العامة للأمم المتحدة أو لجنة الخدمة المدنية الدولية بناء على الصلاحيات المخولة إليها، وافقت المديرية العامة على الزيادات التالية:

زيادة في علاوة تسوية مقر العمل لموظفي الفئة المهنية وما فوقها في باريس ابتداء من ٢٠١٠/٥/١:

في إطار المنهجية التي وافقت عليها الجمعية العامة للأمم المتحدة، تجرى بانتظام التسويات المؤقتة المتعلقة بتسوية مقر العمل، في مراكز العمل التي تضم مقار وكالات الأمم المتحدة، لاستيعاب التضخم المحلي وتقلبات أسعار الصرف والتغيرات في تكاليف الإسكان والتأمين الطبي والاشتراك في صندوق

المعاشات التقاعدية وما إلى ذلك. وقد أعدت لجنة الخدمة المدنية الدولية الاستعراض المرحلي الذي يُجرى كل ١٢ شهراً بشأن تسوية مقر العمل في باريس في أيار/مايو ٢٠١٠. واستناداً إلى هذا الاستعراض، تمت زيادة صافي المرتبات الأساسية وتسوية مقر العمل لموظفي الفئة المهنية وما فوقها في باريس بما يقارب ٤,٧٥٪ باليورو. وتقدر الاحتياجات الإضافية بالدولار، المترتبة على هذه التسوية لفترة العامين بمبلغ ٥٠١٠٥٠٠ دولار.

تسوية مرتبات وعلاوات موظفي فئة الخدمة العامة في المقر، اعتباراً من ٢٠٠٩/١٠/١:

- (١) جدول مرتبات موظفي فئة الخدمة العامة في المقر: تم الإعلان عن زيادة في مؤشر المرتبات المرجعي الفرنسي بمقدار ٢,٢٪ في الفترة الممتدة بين تموز/يوليو ٢٠٠٨ وحزيران/يونيو ٢٠٠٩. ووفقاً لإجراء التسوية المؤقتة الذي حددته لجنة الخدمة المدنية الدولية، تم تعديل جدول المرتبات الصافية لموظفي فئة الخدمة العامة في باريس في شكل زيادة بنسبة ٩٠٪ من هذه الزيادة الإجمالية في المؤشر أو ما يعادل نسبة ١,٩٨٪ (أي ٩٠٪ من ٢,٢٪).
- (٢) وتمت الموافقة أيضاً على الزيادات في علاوات اللغة: من ١٧٧٠ يورو إلى ١٨٠٠ يورو في السنة للغة الأولى، ومن ٨٨٥ يورو إلى ٩٠٠ يورو في السنة للغة الثانية.

وسيرتّب على ذلك تكاليف إضافية بالنسبة لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١، نظراً لأن تكاليف الموظفين حسبت في الوثيقة ٣٥/م ٥ استناداً إلى زيادة متوقعة بنسبة ٠,٤٥٪ تعادل آخر تقدير متاح في ذلك الوقت لصندوق النقد الدولي فيما يخص معدل التضخم في فرنسا في ٢٠٠٩. غير أن الزيادة الفعلية التي طرأت في مؤشر المرتبات المرجعي الفرنسي في عام ٢٠٠٩ كانت أعلى من ذلك. وتقدر المبالغ الإضافية المترتبة على الزيادات المذكورة أعلاه واللازمة لفترة العامين الحالية بما يعادل: ١٠٠ ٤٦٢ ١٠٠ دولار.

إجمالي الزيادات النظامية في تكاليف الموظفين: ٦٠٠ ٤٧٢ ٦٠٠ دولار

١٢- تقتضي الزيادات النظامية في تكاليف الموظفين، المذكورة أعلاه، في الأحوال الاعتيادية، تحويلاً من الباب الرابع. ولكن نظراً إلى المستوى المرتفع نسبياً للوفورات الملحوظة حتى الآن في تكاليف الموظفين، والذي يرجع أساساً إلى انتقال الإدارة إلى فريق جديد من كبار المسؤولين، فإن المديرية العامة ترغب في تأجيل تحويل الاعتمادات من الباب الرابع لتخصيصها لهذه البنود، في هذا الوقت. وستواصل الأمانة رصد المصروفات والاحتياجات الفعلية الخاصة بتكاليف الموظفين عن كثب، وستعود عند الاقتضاء باقتراح لتحويل اعتمادات من الباب الرابع من أجل هذه البنود في الدورة المقبلة للمجلس التنفيذي.

ثالثاً - التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات

١٣- تنص الفقرة ٢ (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ على أنه "يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين بنود الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن يبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها". وبناءً على ذلك تحيط المديرية العامة أعضاء المجلس التنفيذي علماً بالتحويل الذي أجري بين بنود الاعتمادات:

إعادة توزيع موارد البرنامج العادي لصالح مشاركة اليونسكو في عمليات البرمجة القطرية باقتطاع جزء من الموارد المخصصة للبرامج الرئيسية الخمسة وتخصيصه لمكتب التخطيط الاستراتيجي:

عملاً بالقرار ٣٥/٧٠ - ٨ - (٨)، قررت المديرية العامة اقتطاع ٢٪ من موارد البرنامج العادي المرصودة للبرامج الرئيسية وتخصيصها لدعم اليونسكو في الإعداد لعمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة (بما في ذلك المشروعات الرائدة "لتوحيد الأداء"، وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، والبرمجة المشتركة).

وستستخدم القطاعات نصف هذا المبلغ لتمويل الأنشطة القطاعية الخاصة بها، في حين سيتولى مكتب التخطيط الاستراتيجي تنسيق استخدام المبلغ الآخر البالغة نسبته ١٪ من الموارد المذكورة وذلك لتمويل الجهود المبذولة على مستوى المنظمة ككل لتعزيز مشاركة اليونسكو في عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة. وبلغت الأموال التي تم تحويلها إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي أو توفيرها له من أجل المشاركة في أنشطة البرمجة القطرية العامة ٦٥٠ ٩٢٩ دولاراً. وظلت ٨٨ ٠٠٥ دولارات من هذا المبلغ مخصصة للقطاعات المعنية، غير أنها وضعت جانباً تحت مسؤولية مكتب التخطيط الاستراتيجي. وتم تحويل المبلغ المتبقي، وقدره ٦٤٥ ٨٤١ دولاراً، من البرامج الرئيسية إلى بند الاعتماد المتعلق بمكتب التخطيط الاستراتيجي على النحو الآتي:

دولار	
٣٦٨ ٠٥٠	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
١٣٩ ١٥٠	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
٩٠ ٤٠٠	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
١٢٠ ٨٤٥	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
١٢٣ ٢٠٠	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٨٤١ ٦٤٥	المجموع
٨٤١ ٦٤٥ دولاراً	المبلغ الإجمالي المحوّل:

١٤- كما تنص الفقرة ٢ (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية على أنه "في الحالات التي يتجاوز فيها مبلغ التحويلات بين بنود الاعتمادات نسبة ١٪، يتعين على المدير العام الحصول على موافقة مسبقة من المجلس التنفيذي". وفي هذا الصدد، تعرض المديرية العامة على المجلس التنفيذي التحويلات المقترحة التالية للحصول على موافقته:

قررت المديرية العامة، سعياً منها إلى مواصلة تعزيز اتساق النتائج المنشودة من الموارد الخارجة عن الميزانية ومواءمتها مع نتائج البرنامج العادي، تحويل قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية من قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (الباب الثالث - ألف - قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية) إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي (الباب الثاني - باء - مكتب التخطيط الاستراتيجي). وفيما يلي المبالغ اللازمة لهذا التحويل:

تكاليف الأنشطة: ٣٥٧ ١٠٠ دولار

تكاليف الموظفين: ٦١٩ ٧٠٠ دولار

٩٧٦ ٨٠٠ دولار

وبالنظر على التزام المديرية العامة بتعزيز تنفيذ الأولوية العامة لليونسكو المتمثلة في "تحقيق المساواة بين الجنسين"، وزيادة تأثيرها وفعاليتها ووضوحها، ومنحها مكانة مركزية بقدر أكبر داخل المنظمة، قررت نقل قسم المساواة بين الجنسين من مكتب التخطيط الاستراتيجي (الباب الثاني - باء - مكتب التخطيط الاستراتيجي) إلى مكتب المديرية العامة (الباب الأول - باء - مكتب المديرية العامة). وفيما يلي المبالغ اللازمة لهذا التحويل:

تكاليف الأنشطة: ١٢٣ ٥٠٠ دولار

تكاليف الموظفين: ٨٩٣ ٢٠٠ دولار

١٠١٦٧٠٠ دولار

رابعاً - الإجراءات المتوقعة من المجلس التنفيذي اتخاذها

١٥- قد يرغب المجلس التنفيذي في اعتماد قرار يجري نصه على النحو التالي:

إن المجلس التنفيذي،

١ - وقد درس تقرير المديرية العامة بشأن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين وأضيفت إلى الميزانية العادية، والتحويلات التي أُجريت بين بنود الاعتمادات، والتحويلات المقترحة لتعكس إعادة هيكلة المنظمة، وفقاً لأحكام القرار م/٣٥/١٠٦، الفقرات ٢ (ب) و(د) و(هـ)، والجزء الثاني من الوثيقة ١٨٥ م/ت/٤ ولتوصيات لجنته المالية والإدارية في هذا الشأن (١٨٥ م/ت/...)،

أولاً

٢ - يحيط علماً بأن المديرية العامة قد أضافت إلى اعتمادات الميزانية العادية، نتيجة لورود هذه الهبات والمساهمات الخاصة، مبلغاً إجمالياً قدره ٢ ١٧٣ ٠٨٤ دولاراً موزعاً على النحو التالي:

دولار

٨٦ ٦٢٨

٦٨٥ ٤٠٢

١١٢ ٣٦٨

٥٤٨ ٠٧٠

٣٢٤ ٣٠٩

٢٥ ٦٢٠

٢٤ ٩٥٠

٣٦٥ ٧٣٧

الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الأول

الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثاني

الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثالث

الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الرابع

الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الخامس

الباب الثاني - باء - مرافق خدمة البرنامج (مكتب التخطيط الاستراتيجي)

الباب الثالث - ألف - العلاقات الخارجية والتعاون

الباب الثالث - باء - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية

(التكاليف غير المباشرة للمكاتب الميدانية)

٢ ١٧٣ ٠٨٤

المجموع

٣ - ويعرب عن تقديره للجهات المانحة المذكورة في الفقرة ٩ من الوثيقة ١٨٥ ت/٤، الجزء الثاني؛

ثانياً

٤ - وإذ يذكر بأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية التي يجوز للمديرة العامة بمقتضاها أن تنقل، بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع من الميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى بنود الاعتمادات الملائمة في الأبواب من الأول إلى الثالث، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين؛

٥ - ويلاحظ أنه تم تحديد بعض المتطلبات النظامية الخاصة بتكاليف الموظفين التي تترتب عليها آثار مالية بمقدار ٦٠٠ ٤٧٢ ٦ دولار، والتي تمول عادة من اعتمادات الباب الرابع من الميزانية؛

ثالثاً

٦ - وإذ يذكر بأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية التي يجوز للمديرة العامة بمقتضاها أن تجري تحويلات بين بنود الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن تبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها،

٧ - يحيط علماً بأن المديرية العامة قد أجرت التحويلات التالية بين أبواب الميزانية بهدف دعم جهود اليونسكو الرامية إلى الإسهام في إعداد عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة:

دولار	
(٣٦٨ ٠٥٠)	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
(١٣٩ ١٥٠)	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
(٩٠ ٤٠٠)	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
(١٢٠ ٨٤٥)	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
(١٢٣ ٢٠٠)	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
<u>(٨٤١ ٦٤٥)</u>	المجموع، الباب الثاني - ألف
<u>٨٤١ ٦٤٥</u>	الباب الثاني - باء - مكتب التخطيط الاستراتيجي
<u>٨٤١ ٦٤٥</u>	المجموع، الباب الثاني - باء

٨ - وإذ يذكر بأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية التي يجوز للمديرة العامة بمقتضاها أن تجري، تحويلات بين بنود الاعتمادات بما يتجاوز نسبة الواحد في المائة المحددة، وذلك بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي،

٩ - يوافق على التحويلات التالية بين بنود الاعتمادات :

(أ) ٩٧٦ ٨٠٠ دولار من الباب الثالث - ألف - العلاقات الخارجية والتعاون إلى

الباب الثاني - باء - مكتب التخطيط الاستراتيجي ،

(ب) ١ ٠١٦ ٧٠٠ دولار من الباب الثاني - باء - مكتب التخطيط الاستراتيجي إلى

الباب الأول - باء - مكتب المديرية العامة ؛

١٠- ويحيط علماً بجدول الاعتمادات المنقح الوارد في الملحق ١ لهذه الوثيقة.

ANNEX

Revised Appropriation Table 2010-2011

Appropriation line	35 C/5 Approved	I	II	35 C/5 Approved as Adjusted
		Donations received	Transfers made or proposed between appropriation lines	
	\$	\$	\$	\$
PART I - GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	5 481 200	-	-	5 481 200
2. Executive Board	7 824 200	-	-	7 824 200
Total Part I.A	13 305 400	-	-	13 305 400
B. Direction	20 356 100	-	1 016 700	21 372 800
<i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)</i>				
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10 965 200	-	-	10 965 200
TOTAL, PART I	44 626 700	-	1 016 700	45 643 400
PART II - PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES				
A. Programmes				
Major Programme I - Education ¹	118 535 700	86 628	(368 050)	118 254 278
Major Programme II - Natural sciences ²	59 074 000	685 402	(139 150)	59 620 252
Major Programme III - Social and human sciences	29 654 100	112 368	(90 400)	29 676 068
Major Programme IV - Culture	53 749 700	548 070	(120 845)	54 176 925
Major Programme V - Communication and information	33 158 000	324 309	(123 200)	33 359 109
UNESCO Institute for Statistics	9 128 600	-	-	9 128 600
Field - Management of decentralized programmes	56 189 400	-	-	56 189 400
Total, Part II.A	359 489 500	1 756 777	(841 645)	360 404 632
B. Programme-related services				
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa (AFR)	4 676 300	-	-	4 676 300
2. Public information (BPI)	13 671 800	-	-	13 671 800
3. Strategic planning and programme monitoring (BSP)	7 780 000	25 620	801 745	8 607 365
4. Budget planning and management (BB)	4 839 900	-	-	4 839 900
Total, Part II.B	30 968 000	25 620	801 745	31 795 365
C. Participation Programme and Fellowships				
1. Participation Programme (PP)	19 980 200	-	-	19 980 200
2. Fellowships Programme (FEL)	1 861 000	-	-	1 861 000
Total, Part II.C	21 841 200	-	-	21 841 200
TOTAL PART II	412 298 700	1 782 397	(39 900)	414 041 197
PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. External relations and cooperation	17 667 000	24 950	(976 800)	16 715 150
B. Field management and coordination	24 558 400	365 737	-	24 924 137
C. Human resources management	32 734 200	-	-	32 734 200
D. Accounting, treasury management and financial contr	10 536 800	-	-	10 536 800
E. Administration	97 927 800	-	-	97 927 800
TOTAL, PART III	183 424 200	390 687	(976 800)	182 838 087
TOTAL, PARTS I - III	640 349 600	2 173 084	-	642 522 684
Reserve for reclassifications/merit-based promotions	2 000 000	-	-	2 000 000
PART IV - ANTICIPATED COST INCREASES	10 650 400	-	-	10 650 400
TOTAL APPROPRIATION	653 000 000	2 173 084	-	655 173 084

¹ The appropriation for Major Programme I includes the financial allocations for the UNESCO education institutes.

² The appropriation for Major Programme II includes the financial allocations for the UNESCO science institutes.

ANNEXE

Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2010-2011

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	I	II	35 C/5 approuvé et ajusté
		Dons reçus	Virements effectués ou proposés entre articles budgétaires	
	\$	\$	\$	\$
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	5 481 200	-	-	5 481 200
2. Conseil exécutif	7 824 200	-	-	7 824 200
Total, Titre I.A	13 305 400	-	-	13 305 400
B. Direction	20 356 100	-	1 016 700	21 372 800
<i>(Direction générale ; Cabinet de la Directrice générale ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme d'éthique)</i>				
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965 200	-	-	10 965 200
TOTAL, TITRE I	44 626 700	-	1 016 700	45 643 400
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME				
A. Programmes				
Grand programme I - Éducation ¹	118 535 700	86 628	(368 050)	118 254 278
Grand programme II - Sciences exactes et naturelles ²	59 074 000	685 402	(139 150)	59 620 252
Grand programme III - Sciences sociales et humaines	29 654 100	112 368	(90 400)	29 676 068
Grand programme IV - Culture	53 749 700	548 070	(120 845)	54 176 925
Grand programme V - Communication et information	33 158 000	324 309	(123 200)	33 359 109
Institut de statistique de l'UNESCO	9 128 600	-	-	9 128 600
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	56 189 400	-	-	56 189 400
Total, Titre II.A	359 489 500	1 756 777	(841 645)	360 404 632
B. Services liés au programme				
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique (AFR)	4 676 300	-	-	4 676 300
2. Information du public (BPI)	13 671 800	-	-	13 671 800
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme (BSP)	7 780 000	25 620	801 745	8 607 365
4. Planification et gestion du budget (BB)	4 839 900	-	-	4 839 900
Total, Titre II.B	30 968 000	25 620	801 745	31 795 365
C. Programme de participation et bourses				
1. Programme de participation (PP)	19 980 200	-	-	19 980 200
2. Programme de bourses	1 861 000	-	-	1 861 000
Total, Titre II.C	21 841 200	-	-	21 841 200
TOTAL, TITRE II	412 298 700	1 782 397	(39 900)	414 041 197
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Relations extérieures et coopération	17 667 000	24 950	(976 800)	16 715 150
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 558 400	365 737	-	24 924 137
C. Gestion des ressources humaines	32 734 200	-	-	32 734 200
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	10 536 800	-	-	10 536 800
E. Administration	97 927 800	-	-	97 927 800
TOTAL, TITRE III	183 424 200	390 687	(976 800)	182 838 087
TOTAL, TITRES I-III	640 349 600	2 173 084	-	642 522 684
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	2 000 000	-	-	2 000 000
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	10 650 400	-	-	10 650 400
TOTAL DES CRÉDITS OUVERTS	653 000 000	2 173 084	-	655 173 084

¹ Les crédits ouverts pour le grand programme I incluent les allocations financières destinées aux Instituts de l'UNESCO pour l'éducation.

² Les crédits ouverts pour le grand programme II incluent les allocations financières destinées aux Instituts de l'UNESCO pour la science.

الجزء باء

تقرير المديرية العامة عن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام
جدول متابعة تنفيذ البرنامج - حالة تنفيذ البرنامج في ٢٠١٠/٦/٣٠

الجدول ١

التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية

الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية في ٢٠١٠/٦/٣٠

(تشمل أرقام الميزانية العادية تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة)

١٦- يقدم الجدول ١ التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية لكل من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، ويغطي هذا الجدول بالتالي جميع المبالغ الخاصة بكل بند من بنود الاعتمادات.

١٧- وفيما يتعلق بالميزانية العادية، تشمل الأرقام المقدمة في الجدول ١ تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة. كما تأخذ في الحسبان التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات والتي بلغت أقل من ١٪ من الاعتمادات الأصلية والاعتمادات الإضافية التي وردت منذ بداية فترة العامين على النحو المبين في الجزء ألف من هذه الوثيقة.

١٨- بما أن قرار فتح الاعتمادات المالية للوثيقة ٣٤/م٥ يقدم رقماً واحداً يجمع بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة لكل بند من بنود الاعتمادات، فإن الجدول ١ يعرض أرقام الميزانية المعتمدة ومخصصات خطط العمل بالطريقة نفسها. ولكن، توحياً لتقديم المزيد من المعلومات، وزعت مبالغ المصروفات في إطار كل بند بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة.

١٩- وفيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية فإن المبالغ تمثل المخصصات والمصروفات عن عام واحد.

الملاحظات:

٢٠- وصل معدل الإنفاق الإجمالي من الميزانية العادية في ٢٠١٠/٦/٣٠ إلى نسبة قدرها ٢٥,٦٪.

٢١- أما فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، فإن معظم المشروعات تُصمم وتُدار على أساس فترة تستغرق عدة سنوات، وتشمل الاعتمادات المخصصة في سنة معينة المبالغ غير المنفقة المرحلة من السنة السابقة. وبالتالي فإن قياس تنفيذ المشروعات الخارجة عن الميزانية بالاستناد فقط إلى معدلات الإنفاق السنوية (أي المصروفات مقسومة على مجموع الاعتمادات المخصصة للسنة المعنية) لا يعكس دائماً المستوى الحقيقي للتنفيذ. ويمكن أن يفضي نفس مستوى تنفيذ المشروعات إلى معدلات إنفاق مختلفة تبعاً لما إذا كان أو لم يكن مستوى الاعتمادات المخصصة قد أُدير وضُبط بدقة خلال السنة المعنية كي يعكس التقدم الفعلي في تنفيذ كل مشروع. واستناداً إلى هذه الفكرة، فإن صيغة عرض المشروعات الخارجة عن الميزانية في الجداول ٨-١٢ لا تتضمن مقارنة للمصروفات قياساً إلى الاعتمادات المخصصة. بيد أن الجدول ١ أدناه، يبين على سبيل الإرشاد فقط، معدلات الإنفاق الخاصة بالمشروعات الخارجة عن الميزانية في

٢٠١٠/٦/٣٠، التي أمكن حسابها قياساً إلى المعدل النظري البالغ ٥٠٪ (أي المعدل النظري للإنفاق للفترة الزمنية المنقضية لشهر حزيران/يونيو مقارنة بالمبالغ السنوية). ويبلغ معدل الإنفاق الإجمالي للموارد الخارجة عن الميزانية نسبة قدرها ٤٥,٤٪.

TABLE 1

OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
 (Regular Budget and Extrabudgetary resources including staff costs and Participation Programme)
 1 January 2010 to 30 June 2010
 (in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular Budget						Extrabudgetary Resources		
	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)			Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
			Staff	Activities	Total				
	\$	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION									
A. Governing Bodies									
1. General Conference	5 481	5 481	295	294	589	10,7	-	-	-
2. Executive Board	7 824	7 824	362	1 673	2 036	26,0	-	-	-
Total Part I.A	13 305	13 305	657	1 967	2 625	19,7	-	-	-
B. Direction									
<i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)</i>	20 356	20 356	4 271	461	4 733	23,3	994	506	50,9
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10 965	10 965	-	3 348	3 348	30,5	-	-	-
TOTAL, PART I	44 627	44 627	4 929	5 777	10 705	24,0	994	506	50,9
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES									
A. Programmes									
I Education	118 536	118 254	13 930	16 606	30 536	25,8	173 116	69 024	39,9
II Natural sciences	59 074	59 620	8 971	6 130	15 102	25,3	59 300	29 889	50,4
III Social and human sciences	29 654	29 676	4 603	2 260	6 863	23,1	38 101	22 980	60,3
IV Culture	53 750	54 177	9 150	4 760	13 909	25,7	86 312	40 663	47,1
V Communication and information	33 158	33 359	4 415	3 235	7 650	22,9	20 476	8 674	42,4
Cross-disciplinary project (SC - CLT)	-	-	-	-	-	-	323	143	44,3
UNESCO Institute for Statistics	9 129	9 129	-	4 564	4 564	50,0	-	-	-
Field Management of decentralized programmes	56 189	56 189	14 185	-	14 185	25,2	-	-	-
Total, Part II.A	359 490	360 405	55 254	37 556	92 810	25,8	377 627	171 373	45,4
B. Programme-related Services									
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4 676	4 676	957	285	1 243	26,6	87	42	48,5
2. Public information	13 672	13 672	2 739	613	3 353	24,5	47	38	79,8
3. Strategic planning and programme monitoring	7 780	8 647	1 497	795	2 292	26,5	602	253	42,0
4. Budget preparation and monitoring	4 840	4 840	897	59	956	19,8	128	56	43,9
Total, Part II.B	30 968	31 835	6 091	1 753	7 844	24,6	864	389	45,0
C. Participation Programme and Fellowships									
1. Participation Programme	19 980	19 980	157	2 088	2 244	-	-	-	-
2. Fellowships programme	1 861	1 861	185	107	291	-	-	-	-
Total, Part II.C	21 841	21 841	341	2 195	2 536	11,6	864	389	45,0
TOTAL, PART II	412 299	414 081	61 686	41 504	103 190	24,9	378 491	171 762	45,4
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION									
A. External relations and cooperation	17 667	17 692	3 597	1 351	4 948	28,0	2 591	1 297	50,1
B. Field management and coordination	24 558	24 924	1 084	6 896	7 980	32,0	1 058	626	59,2
C. Human resources management	32 734	32 734	4 154	5 996	10 150	31,0	111	-	-
D. Accounting, treasury management and financial control	10 537	10 537	2 067	486	2 553	24,2	-	-	-
E. Administration	97 928	97 928	14 158	13 757	27 915	28,5	368	108	29,4
TOTAL, PART III	183 424	183 815	25 061	28 486	53 547	29,1	4 127	2 031	49,2
TOTAL, PARTS I - III	640 350	642 523	91 676	75 767	167 442	26,1	383 613	174 300	45,4
Reserve for reclassifications	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	10 650	10 650	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	653 000	655 173	91 676	75 767	167 442	25,6	383 613	174 300	45,4

TABLEAU 1

EXÉCUTION GLOBALE PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL
(Budget ordinaire, y compris les coûts de personnel et le Programme de participation, et ressources extrabudgétaires)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires		
	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/engagées)			Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
			Personnel	Activités	Total				
	\$	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION									
A. Organes directeurs									
1. Conférence générale	5 481	5 481	295	294	589	10,7	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 824	7 824	362	1 673	2 036	26,0	-	-	-
Total, Titre I.A	13 305	13 305	657	1 967	2 625	19,7	-	-	-
B. Direction <i>(Direction générale ; Cabinet de la Directrice générale ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme d'éthique)</i>	20 356	20 356	4 271	461	4 733	23,3	994	506	50,9
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965	10 965	-	3 348	3 348	30,5	-	-	-
TOTAL, TITRE I	44 627	44 627	4 929	5 777	10 705	24,0	994	506	50,9
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME									
A. Programmes									
I Éducation	118 536	118 254	13 930	16 606	30 536	25,8	173 116	69 024	39,9
II Sciences exactes et naturelles	59 074	59 620	8 971	6 130	15 102	25,3	59 300	29 889	50,4
III Sciences sociales et humaines	29 654	29 676	4 603	2 260	6 863	23,1	38 101	22 980	60,3
IV Culture	53 750	54 177	9 150	4 760	13 909	25,7	86 312	40 663	47,1
V Communication et information	33 158	33 359	4 415	3 235	7 650	22,9	20 476	8 674	42,4
Projet interdisciplinaire (SC - CLT)	-	-	-	-	-	-	323	143	44,3
Institut de statistique de l'UNESCO	9 129	9 129	-	4 564	4 564	50,0	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	56 189	56 189	14 185	-	14 185	25,2	-	-	-
Total, Titre II.A	359 490	360 405	55 254	37 556	92 810	25,8	377 627	171 373	45,4
B. Services liés au programme									
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 676	4 676	957	285	1 243	26,6	87	42	48,5
2. Information du public	13 672	13 672	2 739	613	3 353	24,5	47	38	79,8
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 780	8 647	1 497	795	2 292	26,5	602	253	42,0
4. Planification et gestion du budget	4 840	4 840	897	59	956	19,8	128	56	43,9
Total, Titre II.B	30 968	31 835	6 091	1 753	7 844	24,6	864	389	45,0
C. Programme de participation et bourses									
1. Programme de participation	19 980	19 980	157	2 088	2 244	-	-	-	-
2. Programme de bourses	1 861	1 861	185	107	291	-	-	-	-
Total, Titre II.C	21 841	21 841	341	2 195	2 536	11,6	864	389	45,0
TOTAL, TITRE II	412 299	414 081	61 686	41 504	103 190	24,9	378 491	171 762	45,4
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION									
A. Relations extérieures et coopération	17 667	17 692	3 597	1 351	4 948	28,0	2 591	1 297	50,1
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 558	24 924	1 084	6 896	7 980	32,0	1 058	626	59,2
C. Gestion des ressources humaines	32 734	32 734	4 154	5 996	10 150	31,0	111	-	-
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	10 537	10 537	2 067	486	2 553	24,2	-	-	-
E. Administration	97 928	97 928	14 158	13 757	27 915	28,5	368	108	29,4
TOTAL, TITRE III	183 424	183 815	25 061	28 486	53 547	29,1	4 127	2 031	49,2
TOTAL, TITRES I - III	640 350	642 523	91 676	75 767	167 442	26,1	383 613	174 300	45,4
Réserve pour les reclassements	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	10 650	10 650	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	653 000	655 173	91 676	75 767	167 442	25,6	383 613	174 300	45,4

الجدول ٢

تنفيذ البرنامج بحسب محاور العمل

الميزانية العادية (تكاليف الأنشطة)

(في ٢٠١٠/٦/٣٠)

٢٢- يقدم الجدول ٢ عرضاً لحالة تنفيذ أنشطة البرنامج العادي بحسب محاور العمل الرئيسية. وكما ذكر آنفاً، تشمل أرقام الميزانية العادية التحويلات التي لا تتجاوز ١٪ والاعتمادات الإضافية المتعلقة بالهبات التي ترد في الجزء ألف من هذه الوثيقة.

الملاحظات:

٢٣- بلغ معدل التنفيذ الإجمالي لأنشطة الميزانية العادية (الأبواب من الأول إلى الرابع) في ٢٠١٠/٦/٣٠ نسبة ٢٩,٥٪. وعملاً بالقرارين ١٦٤م ت/٣,١,١ و ١٦٠م ت/٣,١,١، تقدم فيما يلي إيضاحات بخصوص معدلات الإنفاق التي تزيد على ٤٠٪ أو تقل عن ١٠٪.

الباب الأول – السياسة العامة والإدارة

المؤتمر العام (٦,٦٪): يعزى انخفاض معدل الإنفاق إلى أن المؤتمر العام ينعقد عادة في العام الثاني من فترة العامين، وبالتالي فإن الجزء الأكبر من المصروفات، في إطار بند الاعتماد هذا، سيتحقق في عام ٢٠١١.

برنامج الأخلاقيات (٣,٧٪): يُعزى معدل الإنفاق المنخفض إلى أن توظيف الموظف الإضافي المسؤول عن الأخلاقيات (من درجة م-٣)، استغرق وقتاً أطول مما كان متوقعاً. وتشمل المهام التي سيضطلع بها توفير التدريب في مجال الأخلاقيات ومكافحة المضايقات، استناداً إلى الخطة التي ستوضع في ذلك الصدد بعد أن يتولى مهامه في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠. كما سيكون مسؤولاً في عام ٢٠١١ عن إعداد برنامج للكشف عن الوضع المالي وبعض الأدوات الإلكترونية (مثل أدوات لمنح شهادات التدريب إلى الموظفين إلخ.). وبالتالي نتوقع ارتفاعاً في اتجاهات الإنفاق الخاصة بهذا القسم في أواخر عام ٢٠١٠ وخلال عام ٢٠١١.

الباب الثاني – البرامج ومرافق خدمة البرنامج

برنامج المنح الدراسية (٩,١٪): يُعزى الانخفاض النسبي لمعدل الإنفاق في إطار بند الاعتماد هذا إلى أن معظم المصروفات الخاصة بهذه الوحدة لن تبدأ إلا بحلول السنة الدراسية في أيلول/سبتمبر – تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠.

الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

العلاقات الخارجية والتعاون (٤٣,٦٪): يُعزى الارتفاع النسبي في معدل الإنفاق في إطار هذا البند إلى المصروفات الناجمة عن المشاورات الإقليمية بشأن الوثيقة م/٥. وبالإضافة إلى ذلك، عقدت ثلاثة اجتماعات رفيعة المستوى مع البرلمانين خلال النصف الأول من عام ٢٠١٠.

Table 2
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY MAIN LINE OF ACTION
Regular Budget (Activity costs)
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	4 443	4 443	294	6,6%
2. Executive Board	6 128	6 128	1 673	27,3%
Total, I.A	10 571	10 571	1 967	18,6%
B. Direction				
3. Directorate	445	445	146	32,9%
4. Office of the Director-General	415	415	109	26,4%
5. Internal Oversight	1 034	1 034	162	15,6%
6. International Standards and Legal Affairs	136	136	39	28,6%
7. Ethics Programme	147	147	5	3,7%
Total, I.B	2 176	2 176	461	21,2%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System				
	10 965	10 965	3 348	30,5%
TOTAL, PART I	23 712	23 712	5 777	24,4%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I EDUCATION				
1.1 MLA 1: Building blocks for EFA: literacy, teachers and work skills	14 448	15 039	2 494	16,6%
1.2 MLA 2: Building effective education systems from early childhood care and education to higher education, and furthering lifelong learning	7 758	7 874	1 821	23,1%
1.3 MLA 3: Sector-wide frameworks: helping governments to plan and manage the education sector	11 596	10 981	2 622	23,9%
1.4 MLA 4: Leading the international education agenda, including education for sustainable development (ESD), and tracking trends	4 874	4 500	920	20,4%
Total, I	38 676	38 394	7 856	20,5%
UNESCO education institutes <i>(Regular budget financial allocations may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 800	4 800	2 400	50,0%
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 300	5 300	2 650	50,0%
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2 000	2 000	1 000	50,0%
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	900	900	450	50,0%
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 500	2 500	1 250	50,0%
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Mahatma Gandhi Institute of Education for Peace and Sustainable Development (MGIEP)	-	-	-	0,0%
Total, UNESCO education institutes	17 500	17 500	8 750	50,0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	56 176	55 894	16 606	29,7%
II NATURAL SCIENCES				
II.1 MLA 1: Enhancing the leverage of science through integrated science, technology and innovation (STI) policy	2 977	3 118	641	20,6%
II.2 MLA 2: Reinforcing capacity building in the sciences and strengthening science education, especially in Africa	2 454	2 481	616	24,8%
II.3 MLA 3: Promoting the sustainable management and conservation of freshwater, terrestrial resources and biodiversity	10 604	11 012	3 302	30,0%
II.4 MLA 4: Strengthening the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and broadening the scope of its activities for the benefit of all Member States: improving governance and fostering intergovernmental cooperation to manage and protect ocean	3 450	3 420	1 063	31,1%
Total, II	19 485	20 031	5 623	28,1%
UNESCO science institutes <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1 015	1 015	508	50,0%
Total, UNESCO science institutes	1 015	1 015	508	50,0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	20 500	21 046	6 130	29,1%
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES				
III.1 MLA 1: Promoting human rights within UNESCO's fields of competence, philosophy and philosophical dialogue on emerging social and human issues, as well as intercultural dialogue	3 415	3 397	655	19,3%
III.2 MLA 2: Enhancing research-policy linkages in the field of social development and the management of social transformations, including emerging issues relating to youth	3 027	3 060	689	22,5%
III.3 MLA 3: Ensuring the effective implementation and monitoring of the International Convention against Doping in Sport, as well as providing upstream policy orientations on physical education and sport	591	433	82	18,8%
III.4 MLA 4: Supporting Member States in developing policies in the ethics of science and technology, especially bioethics, and disseminating the existing declarations in the field of bioethics	2 640	2 804	834	29,8%
Total, III	9 672	9 694	2 260	23,3%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	9 672	9 694	2 260	23,3%

Appropriation Line	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 MLA 1: Protecting and conserving immovable cultural properties and natural properties, in particular through the effective implementation of the World Heritage Convention	4 573	4 863	1 331	27,4%
IV.2 MLA 2: Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	3 841	3 815	1 148	30,1%
IV.3 MLA 3: Enhancing the protection of cultural objects and the fight against illicit trafficking in them, notably through the promotion and implementation of the 1954 Convention and its two Protocols, and the 1970 and 2001 Conventions, as well as the devel	2 789	2 880	806	28,0%
IV.4 MLA 4: Protecting and promoting the diversity of cultural expressions, particularly through the implementation of the 2005 Convention and the development of cultural and creative industries	3 512	3 566	798	22,4%
IV.5 MLA 5: Integrating intercultural dialogue and cultural diversity into national policies	2 486	2 505	677	27,0%
Total, IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
V COMMUNICATION AND INFORMATION				
V.1 MLA 1: Promoting freedom of expression and access to information	4 326	4 270	1 377	32,2%
V.2 MLA 2: Strengthening free, independent and pluralistic media and communication for sustainable development	4 391	4 553	985	21,6%
V.3 MLA 3: Fostering universal access to information and knowledge and the development of infrastructures	4 391	4 487	873	19,5%
Total, V	13 109	13 310	3 235	24,3%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	13 109	13 310	3 235	24,3%
UNESCO Institute for Statistics <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>	9 129	9 129	4 564	50,0%
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-
Total, II.A	125 786	126 701	37 556	29,6%
B. Programme related services				
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	1 044	1 044	285	27,3%
2. Public information	2 084	2 084	613	29,4%
3. Strategic planning and programme monitoring	1 435	2 302	795	34,6%
4. Budget preparation and monitoring	508	508	59	11,6%
Total, II.B	5 071	5 938	1 753	29,5%
C. Participation Programme and Fellowships				
1. Participation Programme	19 050	19 050	2 088	11,0%
2. Fellowships programme	1 166	1 166	107	9,1%
Total, II.C	20 216	20 216	2 195	10,9%
TOTAL, PART II	151 072	152 854	41 504	27,2%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. External relations and cooperation	3 077	3 102	1 351	43,6%
B. Field management and coordination <i>(HQ activities and field offices' operating costs)</i>	20 253	20 619	6 896	33,4%
C. Human resources management	16 019	16 019	5 996	37,4%
D. Accounting, treasury management and financial control	1 429	1 429	486	34,0%
E. Administration				
1. Administrative coordination and support	219	219	79	36,3%
2. Procurement	65	65	21	32,4%
3. Information systems and telecommunications	6 201	6 201	1 433	23,1%
4. Conferences, languages and documents	1 883	1 883	696	37,0%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10 899	10 899	4 267	39,2%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	19 073	19 073	7 261	38,1%
Total, III.E	38 341	38 341	13 757	35,9%
TOTAL, PART III	79 119	79 510	28 486	35,8%
TOTAL, PARTS I - III	253 903	256 076	75 767	29,6%
Reserve for reclassifications / merit based promotions	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	853	853	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	254 755	256 928	75 767	29,5%

TABLEAU 2
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR AXE D'ACTION
Budget ordinaire (coûts d'activité)
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	4 443	4 443	294	6,6%
2. Conseil exécutif	6 128	6 128	1 673	27,3%
Total, I.A	10 571	10 571	1 967	18,6%
B. Direction				
3. Direction générale	445	445	146	32,9%
4. Cabinet de la Directrice générale	415	415	109	26,4%
5. Évaluation et audit	1 034	1 034	162	15,6%
6. Normes internationales et affaires juridiques	136	136	39	28,6%
7. Programme d'éthique	147	147	5	3,7%
Total, I.B	2 176	2 176	461	21,2%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies				
	10 965	10 965	3 348	30,5%
TOTAL, TITRE I	23 712	23 712	5 777	24,4%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I ÉDUCATION				
I.1 Les fondements de l'EPT : alphabétisation, enseignants et compétences nécessaires pour la vie professionnelle	14 448	15 039	2 494	16,6%
I.2 Élaborer des systèmes éducatifs efficaces, de l'éducation et la protection de la petite enfance à l'enseignement supérieur, et promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie	7 758	7 874	1 821	23,1%
I.3 Cadres sectoriels : aider les gouvernements à planifier et gérer le secteur éducatif	11 596	10 981	2 622	23,9%
I.4 Mener l'agenda international de l'éducation, y compris l'éducation en vue du développement durable (EDD), et assurer le suivi des évolutions	4 874	4 500	920	20,4%
Total, I	38 676	38 394	7 856	20,5%
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation				
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 800	4 800	2 400	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPÉ)	5 300	5 300	2 650	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	900	900	450	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 500	2 500	1 250	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Institut mahatma Gandhi d'éducation pour la paix et le développement durable (MGIEP)	-	-	-	0,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 500	17 500	8 750	50,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	56 176	55 894	16 606	29,7%
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES				
II.1 Accroître l'influence des sciences au moyen d'une politique intégrée en matière de science, de technologie et d'innovation (STI)	2 977	3 118	641	20,6%
II.2 Renforcer les capacités dans le domaine des sciences et l'enseignement scientifique, en particulier en Afrique	2 454	2 481	616	24,8%
II.3 Promouvoir la gestion durable et la préservation de l'eau douce, des ressources terrestres et de la biodiversité	10 604	11 012	3 302	30,0%
II.4 Renforcer la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO et étendre la portée de ses activités à tous les États membres : améliorer la gouvernance et promouvoir la coopération intergouvernementale pour la gestion et la protection des océans et des zones côtières	3 450	3 420	1 063	31,1%
Total, II	19 485	20 031	5 623	28,1%
Instituts de l'UNESCO pour les sciences				
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	1 015	508	50,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015	1 015	508	50,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	20 500	21 046	6 130	29,1%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES				
III.1 Promouvoir les droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, la philosophie et le dialogue philosophique sur les questions sociales et humaines émergentes, ainsi que le dialogue interculturel	3 415	3 397	655	19,3%
III.2 Améliorer l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et de la gestion des transformations sociales, y compris les questions émergentes liées à la jeunesse	3 027	3 060	689	22,5%
III.3 Veiller à l'efficacité de la mise en œuvre et du suivi de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, et fournir des orientations en amont en matière d'éducation physique et de sport	591	433	82	18,8%
III.4 Aider les États membres à élaborer des politiques dans le domaine de l'éthique des sciences et des technologies, en particulier de la bioéthique, et diffuser les déclarations existantes dans le domaine de la bioéthique	2 640	2 804	834	29,8%
Total, III	9 672	9 694	2 260	23,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	9 672	9 694	2 260	23,3%

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 Protection et conservation des biens culturels immobiliers et des biens naturels, en particulier par l'application effective de la Convention du patrimoine mondial	4 573	4 863	1 331	27,4%
IV.2 Sauvegarde du patrimoine vivant, en particulier par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	3 841	3 815	1 148	30,1%
IV.3 Renforcement de la protection des objets culturels et de la lutte contre leur trafic illicite, notamment par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 1954 et de ses deux Protocoles ainsi que des Conventions de 1970 et 2001, et par le développement des musées	2 789	2 880	806	28,0%
IV.4 Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles, particulièrement par la mise en œuvre de la Convention de 2005 et le développement des industries culturelles et créatives	3 512	3 566	798	22,4%
IV.5 Intégration du dialogue interculturel et de la diversité culturelle dans les politiques nationales	2 486	2 505	677	27,0%
Total, IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
V COMMUNICATION ET INFORMATION				
V.1 Promouvoir la liberté d'expression et l'accès à l'information	4 326	4 270	1 377	32,2%
V.2 Renforcer les médias libres, indépendants et pluralistes et la communication au service du développement durable	4 391	4 553	985	21,6%
V.3 Favoriser l'accès universel à l'information et au savoir et le développement des infrastructures	4 391	4 487	873	19,5%
Total, V	13 109	13 310	3 235	24,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	13 109	13 310	3 235	24,3%
Institut de statistique de l'UNESCO <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>	9 129	9 129	4 564	50,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-
Total, II.A	125 786	126 701	37 556	29,6%
B. Services liés au programme				
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	1 044	1 044	285	27,3%
2. Information du public	2 084	2 084	613	29,4%
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 435	2 302	795	34,6%
4. Planification et gestion du budget	508	508	59	11,6%
Total, II.B	5 071	5 938	1 753	29,5%
C. Programme de participation et bourses				
1. Programme de participation	19 050	19 050	2 088	11,0%
2. Programme de bourses	1 166	1 166	107	9,1%
Total, II.C	20 216	20 216	2 195	10,9%
TOTAL, TITRE II	151 072	152 854	41 504	27,2%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Relations extérieures et coopération	3 077	3 102	1 351	43,6%
B. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	20 253	20 619	6 896	33,4%
C. Gestion des ressources humaines	16 019	16 019	5 996	37,4%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	1 429	1 429	486	34,0%
E. Administration				
1. Coordination administrative et soutien	219	219	79	36,3%
2. Achats	65	65	21	32,4%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	6 201	6 201	1 433	23,1%
4. Conférences, langues et documents	1 883	1 883	696	37,0%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 899	10 899	4 267	39,2%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	19 073	19 073	7 261	38,1%
Total, III.E	38 341	38 341	13 757	35,9%
TOTAL, TITRE III	79 119	79 510	28 486	35,8%
TOTAL, TITRES I - III	253 903	256 076	75 767	29,6%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	853	853	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	254 755	256 928	75 767	29,5%

الجدول ٣

تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية فيما يخص اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (الميزانية العادية)

٢٤- رحب المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى اليونسكو اعتباراً من ٢٠٠٣/١٠/١، وأحاط علماً بأن اشتراكها المحدد عن الفترة من ٢٠٠٣/١٠/١ إلى ٢٠٠٣/١٢/٣١ يبلغ ١٥,١ مليون دولار. ودعا المؤتمر العام المدير العام إلى أن يقدم إلى المجلس التنفيذي معلومات عن تنفيذ خطة العمل التي ستمول من هذا الاشتراك. وبناء على ذلك، يعرض الجدول ٣ حالة التنفيذ فيما يخص هذه الاعتمادات. وتجدر الإشارة إلى أن هذا المبلغ يتم استخدامه عبر آلية الحسابات الخاصة، وهو يُدار، بالتالي، على عدة سنوات. كما أن الفوائد التي نجمت عن هذه الاعتمادات يمكن تخصيصها للقطاعات، وبذلك فإن إجمالي المخصصات، كما هو مبين في الجدول ٣، يتجاوز الاشتراك الأصلي للولايات المتحدة الأمريكية.

الملاحظات

التربية (٩١,٥٪):

٢٥- إن استخدام اشتراك الولايات المتحدة في إعادة بناء النظم التعليمية في البلدان التي تشهد أوضاع ما بعد النزاع في إطار قطاع التربية قد بلغ مرحلته النهائية كما ورد آنفاً. واستُهلّت مرحلة ثانية في أيار/مايو عام ٢٠٠٩، يتم التركيز فيها على بناء القدرات في مجال تخطيط التربية وإدارتها، بما في ذلك نظام المعلومات الخاص بإدارة شؤون التعليم، بغية التعجيل بتحقيق أهداف التعليم للجميع في أربعة بلدان تمرّ بمرحلة إعادة البناء (تشاد وجمهورية الكونغو الديمقراطية وزمبابوي وهاييتي). وتشمل هذه المرحلة أيضاً تقديم دعم محدد إلى المكاتب الميدانية، أي في إندونيسيا وناميبيا وهاييتي، من أجل مساعدتها على الاستجابة لحالات الطوارئ الجديدة من خلال أنشطة ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث.

٢٦- ويجري تنفيذ المرحلة ٢ من الأنشطة القطرية في غضون فترة سنة وستستكمل الأنشطة قبل نهاية عام ٢٠١٠. غير أن تقديم الدعم المحدد وأنشطة التنسيق الخاصة بتعزيز القدرات التقنية والمؤسسية في مجال نظم المعلومات المتعلقة بالتعليم، وتقييم آثار الأزمة العالمية على التعليم سيُمتد لغاية منتصف عام ٢٠١١.

٢٧- وتموّل هذه المرحلة الثانية من الفوائد التي تراكمت في الحساب الخاص في المرحلة الأولى، وقدرها ٠,٩ مليون دولار، بالإضافة إلى الأموال المتبقية المتاحة من المرحلة الأولى، وقدرها ٠,٢ مليون دولار. وقد ارتفع معدل الإنفاق الإجمالي من ٩١,٥٪ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ (مثلما ورد في الوثيقة ١٨٤ ت/٢٦ - صفحة ٣١) إلى ٩٧٪ حالياً.

(قطاع الثقافة باستثناء مركز التراث العالمي)

٢٨- يبلغ معدل تنفيذ برنامج اليونسكو الخاص بصون الممتلكات الثقافية المنقولة المعرضة للخطر وتنمية المتاحف، الممول من اشتراكات الولايات المتحدة في اليونسكو (المرحلتان ١ و ٢) نسبة قدرها ٩٨,٤٪. وقد حُصص مبلغ إجمالي قدره ٤,٥ مليون دولار لمشروعات في مجال المتاحف على مرحلتين: ٣,٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٤ و ١ مليون دولار في عام ٢٠٠٦. وفي نهاية عام ٢٠٠٨، حُصص نحو ٥,٥ مليون دولار من الفوائد المحصلة من اشتراك الولايات المتحدة، لتمويل أنشطة إضافية في شعبة المتاحف والقطع الثقافية (المرحلة ٣). ويبلغ معدل التنفيذ في هذه المرحلة الثالثة نسبة ٤٠,٣٪؛ مما يخفض حتماً معدل التنفيذ الإجمالي في المراحل من ١ إلى ٣ إلى ٩٣٪.

٢٩- وخلال المرحلة ١ التي استُهلّت في عام ٢٠٠٤، حُصص مبلغ قدره ٣,٥ مليون دولار لتنفيذ ١١ مشروعاً رائداً كبيراً و ١٠ مشروعات شراكة بين المتاحف في البلدان النامية والبلدان التي تعيش أوضاعاً ما بعد النزاعات. وأنجزت جميع هذه المشروعات بصورة ناجحة.

٣٠- وفي عام ٢٠٠٦، حُصص مبلغ إضافي قدره ١ مليون دولار لمشروعات المرحلة ٢، وصلت أربعة منها إلى مراحلها الأخيرة. واكتمل تنفيذ المشروع الرائد في جورجيا بنسبة ٩٨٪، ومن المفروض أن ينتهي في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، بعد توفير المزيد من التدريب واقتناء معدات إضافية. ونفذ المشروع الخاص بالمتاحف وتنمية المجتمع المحلي في هندوراس بنسبة ٩٨٪، وسيُنْتَهَى في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ بعد توزيع المطبوعات التي صدرت في إطار هذا المشروع. واكتملت فترة الشراكة الناجحة لمدة ثلاث سنوات مع المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها بنسبة ٩٣٪، وجرى تمديدها لتنتهي في نهاية عام ٢٠١٠. ويتم حالياً تسديد القسط النهائي للمساعدة الطارئة المقدمة إلى المتحف الوطني في بوركينافاسو، على إثر الأضرار التي لحقت به من جراء الفيضانات التي اجتاحتها في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، وعليه يُنْتَظَر اكتمال هذا المشروع في نهاية تموز/يوليو ٢٠١٠. كما استخدمت أموال من نفس هذا البند لدعم إصدار المجلد السادس من سلسلة دليل حماية التراث الثقافي بشأن "حماية أماكن ممارسة العبادات ومنع سرقة القطع الدينية". ويبلغ معدل التنفيذ الإجمالي للمرحلتين ١ و ٢ نسبة قدرها ٩٨,٤٪.

٣١- وفي نهاية عام ٢٠٠٨، حُصص نحو ٥,٥ مليون دولار من الفوائد المتراكمة التي يدرّها اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية في اليونسكو لقسم المتاحف والقطع الثقافية (المرحلة ٣). واستخدمت هذه الأموال لتمويل ثمانية أنشطة في مجال مكافحة الاتجار غير المشروع بالتراث الثقافي وصونه في أفغانستان، والقدس، ولاو، وكمبوديا، ويبلغ حالياً معدل تنفيذها ٤٠,٣٪. وكما ورد آنفاً، تقرر الاستعاضة عن أحد هذه المشروعات بمشروع لبناء القدرات في أفريقيا. وتم تحديد مجالات اختصاص مشروع لدعم تحديث مرافق التدريب في مدرسة التراث الأفريقي في بنين. وسيستهل هذا المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، ومن المتوقع أن يستكمل في نهاية عام ٢٠١٠. وتم إصدار وترجمة وتوزيع خلاصة بشأن مسألة إعادة وردّ مصنّفات التراث الثقافي، وستستخدم الأموال المتبقية لتمويل الأنشطة المعنية بإحياء ذكرى مرور أربعين عاماً على اتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠، في نهاية عام ٢٠١٠. ونفذ المشروع بشأن "بناء قدرات مركز صون

المخطوطات بالمدرسة الأشرفية، في الحرم الشريف، بالقدس" بنسبة ٤٣٪، مع إعطاء الأولوية لترميم المخطوطات الأكثر تعرضاً للخطر من بين مقتنيات المتحف الإسلامي في الحرم الشريف. وتتمثل أنشطة المشروع الرئيسية في تدريب ٦ موظفين فلسطينيين في مجال ترميم الورق وصونه، مع مواصلة توثيق وحصر كامل مجموعة المقتنيات طوال برنامج التدريب الذي تدوم مدته سنتين. وسينتهي المشروع في منتصف عام ٢٠١١ بوضع خطط لأنشطة التوعية الرامية إلى إبراز أهمية المقتنيات وإقامة الشراكات المؤسسية من أجل ضمان استدامة المركز على المدى الطويل. وأعد مشروع منقح بشأن فيلا شيانغ موان في لاو، وافقت عليه السلطات الوطنية الكمبودية مؤخراً. وستبدأ أعمال تنظيم الفيلا لتصبح متحفاً في خريف عام ٢٠١٠. وأصبح مشروع متحف الإبادة الجماعية توول سلانغ في بنوم بنه، كمبوديا (تذكّار لسجن الخمير الحمر المعروف باسم S-21) في مرحلته الأخيرة، وقد بلغ معدل تنفيذه في الوقت الراهن نسبة ٩٥,٤٪. ونظراً للظروف الأمنية في أفغانستان فلا يزال معدل تنفيذ المشروع هناك عند نسبة ٤٠,٢٪. أما الأموال المتبقية من مشروع "حلقة العمل التدريبية بشأن حماية التراث الثقافي الديني ومكافحة الاتجار غير المشروع به في أمريكا الوسطى"، وهو مشروع أنجز بنجاح في عام ٢٠٠٩ (٤٦,٦٪)، فمن المزمع أن تستخدم في دورة تدريبية إقليمية لمتابعة التنفيذ، تخصص لتطبيق التوصيات المعتمدة في حلقة العمل التي نظمت في عام ٢٠٠٩، وللتوعية بالشؤون الأمنية في الكنائس وحماية التراث.

مركز التراث العالمي (٩٩,٤٪):

٣٢- أكد مركز التراث العالمي أن جميع الأنشطة الممولة من اشتراك الولايات المتحدة قد نفذت بالكامل. والرصيد المتاح والبالغ ٦ ٠٠٠ دولار هو نتيجة تصفية الالتزامات غير المستخدمة، إذ إن بعض المصروفات كانت أقل مما كان متوقعا.

TABLE 3

**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE ON THE 2002-2003
ASSESSED CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**

**REGULAR BUDGET: 1 JANUARY 2004 TO 30 JUNE 2010
(IN THOUSANDS OF US DOLLARS)**

Appropriation line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I Education	10,466	10,153	97.0
II Natural sciences	–	–	–
III Social and human sciences	–	–	–
IV Culture	5,073	4,719	93.0
World Heritage Centre	1,000	994	99.4
V Communication and information	–	–	–
UNESCO Institute for Statistics	–	–	–
Total, Part II.A	16,539	15,865	95.9
Non-allocated balance	813	–	–
TOTAL	17,352	15,865	91.4

TABLEAU 3

**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DU PROGRAMME FINANCÉ
PAR LA CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU BUDGET 2002-2003**

Budget ordinaire : du 1^{er} janvier 2004 au 30 juin 2010

(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Éducation	10 466	10 153	97,0%
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	5 073	4 719	93,0%
Centre du patrimoine mondial	1 000	994	99,4%
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	16 539	15 865	95,9%
Solde non alloué	813	-	-
TOTAL	17 352	15 865	91,4%

الجدول ٤

استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق

موارد الميزانية العادية (باستثناء تكاليف الموظفين)

(في ٢٠١٠/٦/٣٠)

٣٣- يبين الجدول ٤ استخدام الاعتمادات اللامركزية للميزانية العامة (باستثناء تكاليف الموظفين) في ٢٠١٠/٦/٣٠، موزعة بحسب المناطق، وذلك فيما يتعلق بالباب الثاني (البرامج ومرافق خدمة البرنامج) والباب الثالث (مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة).

الملاحظات:

٣٤- بلغ المستوى العام للاعتمادات اللامركزية في ٢٠١٠/٦/٣٠، ٣٤,٤٪ من مجموع اعتمادات الميزانية العادية المخصصة للأنشطة. وبلغ معدل الإنفاق لهذه الاعتمادات اللامركزية ٣١,٨٪.

٣٥- وفيما يتعلق بقطاع التربية، استثنيت من الاعتمادات اللامركزية المبالغ المخصصة لمعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية، ومكتب التربية الدولي لليونسكو، ومعهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية، ومعهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة، لأن الآلية المتبعة في هذه المعاهد لتحويل المبالغ المخصصة إلى الحسابات الخاصة لا توفر معلومات عن توزيع البرامج بحسب المناطق. وللسبب نفسه، استثنيت المبالغ المخصصة لمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية من الاعتمادات اللامركزية التي تخص العلوم الطبيعية. ويتيح هذا النهج بيان وضع الإنفاق على مستوى القطاعات بصورة أكثر دقة، إذ إن الميزانيات السنوية لهذه المعاهد تحوّل إلى الحساب الخاص وتسجل كمبالغ تم إنفاقها فعلا في حسابات اليونسكو في بداية كل سنة، وبالتالي، فإن إدخال هذه المبالغ لن يعطي صورة حقيقية عن معدلات الإنفاق الإجمالي للقطاع. ومن جهة أخرى فإن المبالغ المخصصة لكل من معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا ومعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريببي ومعهد اليونسكو للإحصاء، فقد أدرجت ضمن الاعتمادات المخصصة لمناطق أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريببي، وأوروبا، وأمريكا الشمالية على التوالي.

٣٦- وفي إطار الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج (التي تشمل البرامج الرئيسية، ومعهد اليونسكو للإحصاء، والميدان - إدارة البرامج اللامركزية) تم تحويل ٥٣,١٪ من إجمالي اعتمادات الميزانية العادية المخصصة للأنشطة إلى الميدان في إطار اللامركزية. وبلغ معدل الإنفاق الخاص بهذه الاعتمادات ٢٨,٢٪.

TABLE 4
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget (excluding staff costs)

1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Total Programme Resources (HQ and Field)	Africa	Arab States	Asia and Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION						
- Workplan Allocation	23 712	876	657	720	109	363
- Expenditure (delivered/unliquidated)	5 777	650	613	630	86	297
- Rate of expenditure (%)	24,4%	74,2%	93,3%	87,5%	78,6%	81,7%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES						
A. Programmes						
I Education						
- Workplan Allocation	55 894	13 789	3 558	7 438	235	5 939
- Expenditure (delivered/unliquidated)	16 606	3 305	568	1 704	29	2 109
- Rate of expenditure (%)	29,7%	24,0%	16,0%	22,9%	12,4%	35,5%
II Natural sciences						
- Workplan Allocation	21 046	2 196	1 205	1 848	447	1 539
- Expenditure (delivered/unliquidated)	6 130	509	256	454	120	372
- Rate of expenditure (%)	29,1%	23,2%	21,3%	24,6%	26,9%	24,2%
III Social and human sciences						
- Workplan Allocation	9 694	1 486	1 081	868	424	904
- Expenditure (delivered/unliquidated)	2 260	321	155	219	116	183
- Rate of expenditure (%)	23,3%	21,6%	14,3%	25,3%	27,4%	20,3%
IV Culture						
- Workplan Allocation	17 628	2 504	1 309	2 045	499	1 531
- Expenditure (delivered/unliquidated)	4 760	613	253	530	180	460
- Rate of expenditure (%)	27,0%	24,5%	19,3%	25,9%	36,0%	30,0%
V Communication and information						
- Workplan Allocation	13 310	2 426	1 008	2 038	211	1 594
- Expenditure (delivered/unliquidated)	3 235	699	230	447	83	449
- Rate of expenditure (%)	24,3%	28,8%	22,8%	21,9%	39,3%	28,2%
UNESCO Institute for Statistics						
- Workplan Allocation	9 129	-	-	-	9 129	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	4 564	-	-	-	4 564	-
- Rate of expenditure (%)	50,0%	-	-	-	50,0%	-
Total, Part II.A						
- Workplan Allocation	126 701	22 400	8 161	14 237	10 945	11 507
- Expenditure (delivered/unliquidated)	37 556	5 448	1 462	3 355	5 093	3 574
- Rate of expenditure (%)	29,6%	24,3%	17,9%	23,6%	46,5%	31,1%
B. Programme Related Services						
1. Coordination of action to benefit Africa						
- Workplan Allocation	1 044	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	285	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	27,3%	-	-	-	-	-
2. Public Information						
- Workplan Allocation	2 084	-	-	20	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	613	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	29,4%	-	-	-	-	-
3. Strategic planning and programme monitoring						
- Workplan Allocation	2 302	72	82	99	10	44
- Expenditure (delivered/unliquidated)	795	25	44	44	1	18
- Rate of expenditure (%)	34,6%	34,8%	53,0%	43,9%	13,2%	42,2%
4. Budget preparation and monitoring						
- Workplan Allocation	508	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	59	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	11,6%	-	-	-	-	-
Total, Part II.B						
- Workplan Allocation	5 938	72	82	119	10	44
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1 753	25	44	44	1	18
- Rate of expenditure (%)	29,5%	34,8%	53,0%	36,5%	13,2%	42,2%
C. Participation Programme and Fellowships						
1. Participation Programme						
- Workplan Allocation	19 050	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	2 088	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	11,0%	-	-	-	-	-
2. Fellowships programme						
- Workplan Allocation	1 166	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	107	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	9,1%	-	-	-	-	-
Total, Part II.C						
- Workplan Allocation	20 216	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	2 195	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	10,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, PART II						
- Workplan Allocation	152 854	22 472	8 243	14 356	10 955	11 551
- Expenditure (delivered/unliquidated)	41 504	5 473	1 505	3 398	5 094	3 592
- Rate of expenditure (%)	27,2%	24,4%	18,3%	23,7%	46,5%	31,1%

TABLE 4
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget (excluding staff costs)

1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Total Programme Resources (HQ and Field)	Africa	Arab States	Asia and Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. External relations and cooperation						
- Workplan Allocation	3 102	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1 351	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	43,6%	-	-	-	-	-
B. Field management and coordination						
- Workplan Allocation	20 619	6 072	2 421	4 971	475	3 494
- Expenditure (delivered/unliquidated)	6 896	2 094	985	1 889	120	1 524
- Rate of expenditure (%)	33,4%	34,5%	40,7%	38,0%	25,2%	43,6%
C. Human resources management						
- Workplan Allocation	16 019	63	36	132	18	89
- Expenditure (delivered/unliquidated)	5 996	7	4	23	5	5
- Rate of expenditure (%)	37,4%	11,2%	12,1%	17,1%	30,8%	5,2%
D. Accounting, treasury management and financial control						
- Workplan Allocation	1 429	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	486	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	34,0%	-	-	-	-	-
E. Administration						
- Workplan Allocation	38 341	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	13 757	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	35,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, PART III						
- Workplan Allocation	79 510	6 135	2 456	5 103	493	3 583
- Expenditure (delivered/unliquidated)	28 486	2 101	989	1 911	125	1 529
- Rate of expenditure (%)	35,8%	34,2%	40,3%	37,5%	25,4%	42,7%
TOTAL (Part I - Part III)						
- Workplan Allocation	256 076	29 484	11 357	20 180	11 557	15 497
- Expenditure (delivered/unliquidated)	75 767	8 224	3 108	5 940	5 305	5 418
- Rate of expenditure (%)	29,6%	27,9%	27,4%	29,4%	45,9%	35,0%

TABLEAU 4
UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS
PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION
 Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel)
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION						
- Allocation pour le plan de travail	23 712	876	657	720	109	363
- Dépenses (effectives/engagées)	5 777	650	613	630	86	297
- Taux de dépense (%)	24,4%	74,2%	93,3%	87,5%	78,6%	81,7%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME						
A. Programmes						
I Éducation						
- Allocation pour le plan de travail	55 894	13 789	3 558	7 438	235	5 939
- Dépenses (effectives/engagées)	16 606	3 305	568	1 704	29	2 109
- Taux de dépense (%)	29,7%	24,0%	16,0%	22,9%	12,4%	35,5%
II Sciences exactes et naturelles						
- Allocation pour le plan de travail	21 046	2 196	1 205	1 848	447	1 539
- Dépenses (effectives/engagées)	6 130	509	256	454	120	372
- Taux de dépense (%)	29,1%	23,2%	21,3%	24,6%	26,9%	24,2%
III Sciences sociales et humaines						
- Allocation pour le plan de travail	9 694	1 486	1 081	868	424	904
- Dépenses (effectives/engagées)	2 260	321	155	219	116	183
- Taux de dépense (%)	23,3%	21,6%	14,3%	25,3%	27,4%	20,3%
IV Culture						
- Allocation pour le plan de travail	17 628	2 504	1 309	2 045	499	1 531
- Dépenses (effectives/engagées)	4 760	613	253	530	180	460
- Taux de dépense (%)	27,0%	24,5%	19,3%	25,9%	36,0%	30,0%
V Communication et information						
- Allocation pour le plan de travail	13 310	2 426	1 008	2 038	211	1 594
- Dépenses (effectives/engagées)	3 235	699	230	447	83	449
- Taux de dépense (%)	24,3%	28,8%	22,8%	21,9%	39,3%	28,2%
Institut de statistique de l'UNESCO						
- Allocation pour le plan de travail	9 129	-	-	-	9 129	-
- Dépenses (effectives/engagées)	4 564	-	-	-	4 564	-
- Taux de dépense (%)	50,0%	-	-	-	50,0%	-
Total, Titre II.A						
- Allocation pour le plan de travail	126 701	22 400	8 161	14 237	10 945	11 507
- Dépenses (effectives/engagées)	37 556	5 448	1 462	3 355	5 093	3 574
- Taux de dépense (%)	29,6%	24,3%	17,9%	23,6%	46,5%	31,1%
B. Services liés au programme						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique						
- Allocation pour le plan de travail	1 044	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	285	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	27,3%	-	-	-	-	-
2. Information du public						
- Allocation pour le plan de travail	2 084	-	-	20	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	613	-	-	-	63	-
- Taux de dépense (%)	29,4%	-	-	-	-	-
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme						
- Allocation pour le plan de travail	2 302	72	82	99	10	44
- Dépenses (effectives/engagées)	795	25	44	44	1	18
- Taux de dépense (%)	34,6%	34,8%	53,0%	43,9%	13,2%	42,2%
4. Planification et gestion du budget						
- Allocation pour le plan de travail	508	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	59	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	11,6%	-	-	-	-	-
Total, Titre II.B						
- Allocation pour le plan de travail	5 938	72	82	119	10	44
- Dépenses (effectives/engagées)	1 753	25	44	44	1	18
- Taux de dépense (%)	29,5%	34,8%	53,0%	36,5%	13,2%	42,2%
C. Programme de participation et bourses						
1. Programme de participation						
- Allocation pour le plan de travail	19 050	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	2 088	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	11,0%	-	-	-	-	-
2. Programme de bourses						
- Allocation pour le plan de travail	1 166	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	107	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	9,1%	-	-	-	-	-
Total, Titre II.C						
- Allocation pour le plan de travail	20 216	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	2 195	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	10,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE II						
- Allocation pour le plan de travail	152 854	22 472	8 243	14 356	10 955	11 551
- Dépenses (effectives/engagées)	41 504	5 473	1 505	3 398	5 094	3 592
- Taux de dépense (%)	27,2%	24,4%	18,3%	23,7%	46,5%	31,1%

TABLEAU 4
UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS
PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION
 Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel)
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
A. Relations extérieures et coopération						
- Allocation pour le plan de travail	3 102	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	1 351	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	43,6%	-	-	-	-	-
B. Gestion et coordination des unités hors Siège						
- Allocation pour le plan de travail	20 619	6 072	2 421	4 971	475	3 494
- Dépenses (effectives/engagées)	6 896	2 094	985	1 889	120	1 524
- Taux de dépense (%)	33,4%	34,5%	40,7%	38,0%	25,2%	43,6%
C. Gestion des ressources humaines						
- Allocation pour le plan de travail	16 019	63	36	132	18	89
- Dépenses (effectives/engagées)	5 996	7	4	23	5	5
- Taux de dépense (%)	37,4%	11,2%	12,1%	17,1%	30,8%	5,2%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier						
- Allocation pour le plan de travail	1 429	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	486	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	34,0%	-	-	-	-	-
E. Administration						
- Allocation pour le plan de travail	38 341	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	13 757	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	35,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE III						
- Allocation pour le plan de travail	79 510	6 135	2 456	5 103	493	3 583
- Dépenses (effectives/engagées)	28 486	2 101	989	1 911	125	1 529
- Taux de dépense (%)	35,8%	34,2%	40,3%	37,5%	25,4%	42,7%
TOTAL (Titres I - III)						
- Allocation pour le plan de travail	256 076	29 484	11 357	20 180	11 557	15 497
- Dépenses (effectives/engagées)	75 767	8 224	3 108	5 940	5 305	5 418
- Taux de dépense (%)	29,6%	27,9%	27,4%	29,4%	45,9%	35,0%

الجدول ٥

المصروفات المتعلقة بالموظفين المؤقتين والأسفار الرسمية والخدمات التعاقدية

(الميزانية العادية في ٢٠١٠/٦/٣٠)

٣٧- وفقاً لقرار المجلس التنفيذي ١٦٦ م ت/٣١،١، يقدم الجدول ٥ بعض التفاصيل بشأن ثلاثة بنود إنفاق هي: مصروفات الموظفين المؤقتين، والأسفار الرسمية، والخدمات التعاقدية. ولكن ينبغي التأكيد مجدداً على أنه في إطار البرمجة والإدارة المبنيتين على النتائج، هناك ما يبرر، على ما يبدو، التركيز بقدر أقل على بنود الإنفاق وبقدر أكبر على النتائج المحرزة.

٣٨- ومع ذلك، يبين الجدول ٥ اعتمادات الميزانية العادية في الوثيقة ٣٥/م/٥ المعتمدة (ميزانية تقديرية) فيما يتعلق ببنود الإنفاق هذه بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية. كما تجدر في هذا الصدد ملاحظة ما يلي:

- جرى توزيع الميزانية على أساس ميزانية قيمتها ٦٥٣ مليون دولار، في حين أدخل في حساب مبالغ المصروفات أيضاً التمويل الإضافي الناجم عن الهبات التي وردت؛
- وجرى توزيع الموظفين المؤقتين على الفئتين التاليتين من العقود الممولة من تكاليف الأنشطة: "الموظفون المؤقتون والإضافيون" و"الخبراء الاستشاريون"؛
- وجرى توزيع الأسفار الرسمية أيضاً على الفئتين التاليتين: أسفار المندوبين (أسفار المشاركين وأسفار أعضاء المجلس التنفيذي في إطار البند الخاص بالهيئتين الرئاسيتين) وأسفار الموظفين في مهام رسمية. وأدرجت بالنسبة لكل من هاتين الفئتين الميزانية التقديرية والمصروفات التقديرية لإتاحة المقارنة؛
- وتشمل الخدمات التعاقدية عقود البحث والتأليف، وعقود الترجمة الخارجية، وعقود الطبع والنشر، وعقود تنظيم الاجتماعات أو حلقات التدارس التدريبية، والدراسات التقييمية، وألعاب مراجعة الحسابات.

٣٩- إن توزيع مبالغ الميزانية في الوثيقة م/٥ بحسب "بنود الإنفاق" لكل قطاع ومكتب هو عملية في غاية الصعوبة، كما أشير إلى ذلك سابقاً نظراً إلى أن التنفيذ الفعلي للبرنامج لا يتم إلا بعد فترة تتراوح ما بين عام واحد وثلاثة أعوام. هذا، وإذا أريد منح الإدارة المبنية على النتائج الأهمية اللازمة، فلا ينبغي أن يتمثل أهم مؤشر في كيفية استخدام الأموال، أي في معرفة ما الذي يتم شراؤه بالأموال، نظراً إلى أن هذه المبالغ قد تختلف عن التقديرات الأولية ومع ذلك يمكن تحقيق النتائج المنشودة. كما أن قياس تنفيذ البرامج بناء على معدلات الإنفاق في بند معين قد لا يكون مناسباً، لأن المصروفات على المستوى من التفاصيل لا تتم دائماً وفقاً لأسلوب خطي خلال فترة العامين.

٤٠- ثم إن بيان معدلات الإنفاق لكل بند من بنود الإنفاق وكل بند من بنود الميزانية يمكن أن يكون مضللاً أيضاً، نظراً إلى أن حجم الميزانية يمكن أن يتباين إلى حد بعيد من بند إلى آخر. ففي حالة بنود

الميزانية ذات المبالغ الضئيلة نسبياً، يمكن أن تؤدي تغييرات طفيفة في الميزانية إلى انحراف كبير في "معدل الإنفاق"، على الرغم من أن تأثير هذا الانحراف يمكن إهماله بالقيم المطلقة.

٤١- وعلى ضوء ما تقدم، فإن الجدول ٥ يعرض النسبة المئوية لوزن كل بند في إطار الميزانية الإجمالية لبند الإنفاق بدلاً من معدلات الإنفاق. ويتيح عرض الجدول بهذا الأسلوب تكوين صورة أوضح للأثر الحقيقي الذي يحدثه في الميزانية كل بند من بنود الإنفاق.

TABLE 5
Expenditures under Temporary Assistance, Mission Travel, and Contractual Services (Regular Budget)
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular Budget																	
	Temporary Assistance						Travel								Contractual Services			
	Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Temporary Supernumeraries	Consultants	Total Expenditure	% weight within total expenditure	Delegates' travel				Staff travel				Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure
							Indicative Envelope (35 C/5)	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure	Indicative Envelope (35 C/5)	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure				
\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION																		
A. Governing Bodies																		
1. General Conference	3 026	10.2%	36	-	36	0.4%	120	0.8%	12	0.4%	3	0.0%	10	0.2%	564	1.1%	153	1.9%
2. Executive Board	3 604	12.1%	719	-	719	7.7%	1 777	11.5%	417	13.0%	-	0.0%	-	0.0%	260	0.5%	67	0.8%
Total Part IA	6 630	22.3%	755	-	755	8.1%	1 897	12.2%	429	13.4%	3	0.0%	10	0.2%	824	1.6%	220	2.7%
B. Direction																		
3. Directorate	90	0.3%	0	15	15	0.2%	-	0.0%	-	0.0%	112	0.7%	31	0.8%	10	0.0%	22	0.3%
4. Office of the Director-General	92	0.3%	2	2	4	0.0%	23	0.1%	2	0.1%	80	0.5%	25	0.6%	15	0.0%	16	0.2%
5. Internal oversight	73	0.2%	5	7	12	0.1%	59	0.4%	-	0.0%	333	2.0%	81	2.0%	463	0.9%	28	0.3%
6. International standards and legal affairs	42	0.1%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	6	0.2%	5	0.0%	3	0.0%
7. Ethics Programme	20	0.1%	1	-	1	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	2	0.0%	73	0.1%	0	0.0%
Total Part IB	317	1.1%	8	23	31	0.3%	82	0.5%	2	0.1%	565	3.4%	146	3.5%	566	1.1%	68	0.8%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System																		
	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	50	0.3%	-	0.0%	2 000	3.9%	-	0.0%
TOTAL, PART I	6 947	23.4%	763	23	786	8.5%	1 979	12.8%	431	13.5%	618	3.7%	156	3.8%	3 390	6.5%	288	3.5%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES																		
A. Programmes																		
I Education	4 921	16.6%	1 007	815	1 822	19.6%	4 921	31.7%	620	19.4%	5 315	32.2%	1 163	28.2%	17 958	34.6%	1 970	24.0%
II Natural sciences	2 688	9.0%	318	677	994	10.7%	2 564	16.5%	872	27.3%	2 180	13.2%	574	13.9%	8 322	16.1%	1 548	18.9%
III Social and human sciences	394	1.3%	120	236	356	3.8%	2 193	14.1%	375	11.7%	1 048	6.3%	322	7.8%	3 623	7.0%	427	5.2%
IV Culture	3 770	12.7%	670	423	1 094	11.8%	1 806	11.7%	334	10.4%	2 015	12.2%	328	7.9%	6 121	11.8%	1 008	12.3%
V Communication and information	1 442	4.9%	299	241	540	5.8%	1 049	6.8%	262	8.2%	1 442	8.7%	385	9.3%	4 365	8.4%	990	12.1%
UNESCO Institute for Statistics	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Field - Management of decentralized programmes	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Total, Part IIA	13 216	44.5%	2 414	2 392	4 805	51.7%	12 532	80.9%	2 462	77.0%	12 000	72.7%	2 772	67.2%	40 389	77.9%	5 943	72.6%
B. Programme related services																		
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	320	1.1%	44	31	75	0.8%	39	0.3%	16	0.5%	159	1.0%	76	1.9%	99	0.2%	17	0.2%
2. Public information	223	0.8%	26	88	115	1.2%	4	0.0%	1	0.0%	135	0.8%	29	0.7%	1 151	2.2%	165	2.0%
3. Strategic planning and programme monitoring	246	0.8%	184	44	228	2.5%	44	0.3%	132	4.1%	370	2.2%	195	4.7%	416	0.8%	66	0.8%
4. Budget preparation and monitoring	7	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	45	0.3%	7	0.2%	384	0.7%	4	0.0%
Total, Part IIB	797	2.7%	255	163	417	4.5%	87	0.6%	149	4.7%	708	4.3%	308	7.5%	2 050	4.0%	251	3.1%
C. Participation Programme																		
1. Participation Programme	10	0.0%	3	-	3	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	13	0.1%	5	0.1%	9	0.0%	59	0.7%
2. Fellowships programme	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	7	0.0%	-	0.0%	6	0.0%	1	0.0%
Total, Part IIC	10	0.0%	3	-	3	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	5	0.1%	15	0.0%	60	0.7%
TOTAL, PART II	14 022	47.2%	2 671	2 554	5 225	56.2%	12 620	81.4%	2 611	81.6%	12 728	77.1%	3 085	74.8%	42 454	81.9%	6 254	76.4%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION																		
A. External relations and cooperation	292	1.0%	37	40	77	0.8%	680	4.4%	121	3.8%	501	3.0%	155	3.8%	1 032	2.0%	716	8.7%
B. Field management and coordination	4 717	15.9%	1 850	74	1 924	20.7%	-	0.0%	24	0.7%	2 118	12.8%	413	10.0%	516	1.0%	236	2.9%
C. Human resources management *	1 458	4.9%	103	1 065	1 168	12.6%	109	0.7%	5	0.2%	193	1.2%	258	6.2%	2 652	5.1%	334	4.1%
D. Accounting, treasury management and financial control	19	0.1%	2	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	151	0.9%	10	0.3%	123	0.2%	54	0.7%
E. Administration	2 273	7.6%	97	11	108	1.2%	112	0.7%	6	0.2%	207	1.3%	49	1.2%	1 670	3.2%	309	3.8%
TOTAL, PART III	8 759	29.5%	2 089	1 189	3 276	35.3%	902	5.8%	157	4.9%	3 169	19.2%	885	21.5%	5 992	11.6%	1 649	20.1%
TOTAL, PARTS I - III	29 728	100.0%	5 523	3 767	9 290	100.0%	15 501	100.0%	3 198	100.0%	16 514	100.0%	4 126	100.0%	51 836	100.0%	8 191	100.0%
Reserve for reclassifications/Merit-based promotions	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES																		
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	29 728	100.0%	5 523	3 767	9 290	100.0%	15 501	100.0%	3 198	100.0%	16 514	100.0%	4 126	100.0%	51 836	100.0%	8 191	100.0%

Field management and coordination

* Under HRM, the majority of the expenditure relates to training budget decentralized to Sectors, Bureaux and Field Offices.

TABLEAU 5
Dépenses au titre de l'assistance temporaire, des voyages en mission et des services contractuels (budget ordinaire)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire																		
	Assistance temporaire						Voyages								Services contractuels				
	Budget indicatif (35 C/5)	% du budget total	Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	% des dépenses totales	Voyages des délégués				Voyages du personnel				Budget indicatif (35C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	
							Budget indicatif (35C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (35C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales					
\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%		
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION																			
A. Organes directeurs																			
1. Conférence générale	3 026	10,2%	36	-	36	0,4%	120	0,8%	12	0,4%	3	0,0%	10	0,2%	564	1,1%	153	1,9%	
2. Conseil exécutif	3 604	12,1%	719	-	719	7,7%	1 777	11,5%	417	13,0%	-	0,0%	-	0,0%	260	0,5%	67	0,8%	
Total Titre I.A	6 630	22,3%	755	-	755	8,1%	1 897	12,2%	429	13,4%	3	0,0%	10	0,2%	824	1,6%	220	2,7%	
B. Direction																			
3. Direction générale	90	0,3%	0	15	15	0,2%	-	0,0%	-	0,0%	112	0,7%	31	0,8%	10	0,0%	22	0,3%	
4. Cabinet de la Directrice générale	92	0,3%	2	2	4	0,0%	23	0,1%	2	0,1%	80	0,5%	25	0,6%	15	0,0%	16	0,2%	
5. Évaluation et audit	73	0,2%	5	7	12	0,1%	59	0,4%	-	0,0%	333	2,0%	81	2,0%	463	0,9%	28	0,3%	
6. Normes internationales et affaires juridiques	42	0,1%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	6	0,2%	5	0,0%	3	0,0%	
7. Programme d'éthique	20	0,1%	1	-	1	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	2	0,0%	73	0,1%	0	0,0%	
Total Titre I.B	317	1,1%	8	23	31	0,3%	82	0,5%	2	0,1%	565	3,4%	146	3,5%	566	1,1%	68	0,8%	
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	50	0,3%	-	0,0%	2 000	3,9%	-	0,0%	
TOTAL, TITRE I	6 947	23,4%	763	23	786	8,5%	1 979	12,8%	431	13,5%	618	3,7%	156	3,8%	3 390	6,5%	288	3,5%	
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME																			
A. Programmes																			
I Éducation	4 921	16,6%	1 007	815	1 822	19,6%	4 921	31,7%	620	19,4%	5 315	32,2%	1 163	28,2%	17 958	34,6%	1 970	24,0%	
II Sciences exactes et naturelles	2 688	9,0%	318	677	994	10,7%	2 564	16,5%	872	27,3%	2 180	13,2%	574	13,9%	8 322	16,1%	1 548	18,9%	
III Sciences sociales et humaines	394	1,3%	120	236	356	3,8%	2 193	14,1%	375	11,7%	1 048	6,3%	322	7,8%	3 623	7,0%	427	5,2%	
IV Culture	3 770	12,7%	670	423	1 094	11,8%	1 806	11,7%	334	10,4%	2 015	12,2%	328	7,9%	6 121	11,8%	1 008	12,3%	
V Communication et information	1 442	4,9%	299	241	540	5,8%	1 049	6,8%	262	8,2%	1 442	8,7%	385	9,3%	4 365	8,4%	990	12,1%	
Institut de statistique de l'UNESCO	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	
Total, Titre II.A	13 216	44,5%	2 414	2 392	4 805	51,7%	12 532	80,9%	2 462	77,0%	12 000	72,7%	2 772	67,2%	40 389	77,9%	5 943	72,6%	
B. Services liés au programme																			
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	320	1,1%	44	31	75	0,8%	39	0,3%	16	0,5%	159	1,0%	76	1,9%	99	0,2%	17	0,2%	
2. Information du public	223	0,8%	26	88	115	1,2%	4	0,0%	1	0,0%	135	0,8%	29	0,7%	1 151	2,2%	165	2,0%	
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	246	0,8%	184	44	228	2,5%	44	0,3%	132	4,1%	370	2,2%	195	4,7%	416	0,8%	66	0,8%	
4. Planification et gestion du budget	7	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	45	0,3%	7	0,2%	384	0,7%	4	0,0%	
Total, Titre II.B	797	2,7%	255	163	417	4,5%	87	0,6%	149	4,7%	708	4,3%	308	7,5%	2 050	4,0%	251	3,1%	
C. Programme de participation et bourses																			
1. Programme de participation	10	0,0%	3	-	3	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	13	0,1%	5	0,1%	9	0,0%	59	0,7%	
2. Programme de bourses	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	7	0,0%	-	0,0%	6	0,0%	1	0,0%	
Total, Titre II.C	10	0,0%	3	-	3	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	5	0,1%	15	0,0%	60	0,7%	
TOTAL, TITRE II	14 022	47,2%	2 671	2 554	5 225	56,2%	12 620	81,4%	2 611	81,6%	12 728	77,1%	3 085	74,8%	42 454	81,9%	6 254	76,4%	
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION																			
A. Relations extérieures et coopération	292	1,0%	37	40	77	0,8%	680	4,4%	121	3,8%	501	3,0%	155	3,8%	1 032	2,0%	716	8,7%	
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	4 717	15,9%	1 850	74	1 924	20,7%	-	0,0%	24	0,7%	2 118	12,8%	413	10,0%	516	1,0%	236	2,9%	
C. Gestion des ressources humaines *	1 458	4,9%	103	1 065	1 168	12,6%	109	0,7%	5	0,2%	193	1,2%	258	6,2%	2 652	5,1%	334	4,1%	
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	19	0,1%	2	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	151	0,9%	10	0,3%	123	0,2%	54	0,7%	
E. Administration	2 273	7,6%	97	11	108	1,2%	112	0,7%	6	0,2%	207	1,3%	49	1,2%	1 670	3,2%	309	3,8%	
TOTAL, TITRE III	8 759	29,5%	2 089	1 189	3 276	35,3%	902	5,8%	157	4,9%	3 169	19,2%	885	21,5%	5 992	11,6%	1 649	20,1%	
TOTAL, TITRES I - III	29 728	100,0%	5 523	3 767	9 290	100,0%	15 501	100,0%	3 198	100,0%	16 514	100,0%	4 126	100,0%	51 836	100,0%	8 191	100,0%	
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TOTAL, TITRES I - IV	29 728	100,0%	5 523	3 767	9 290	100,0%	15 501	100,0%	3 198	100,0%	16 514	100,0%	4 126	100,0%	51 836	100,0%	8 191	100,0%	

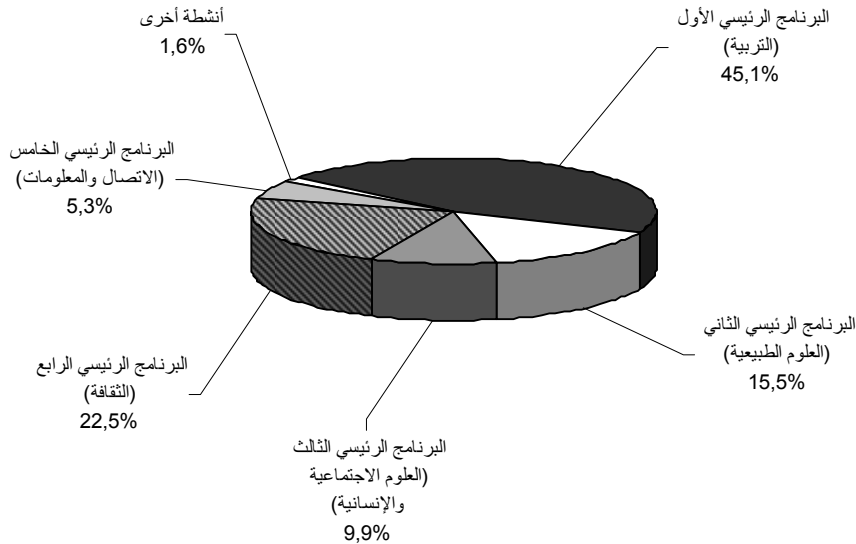
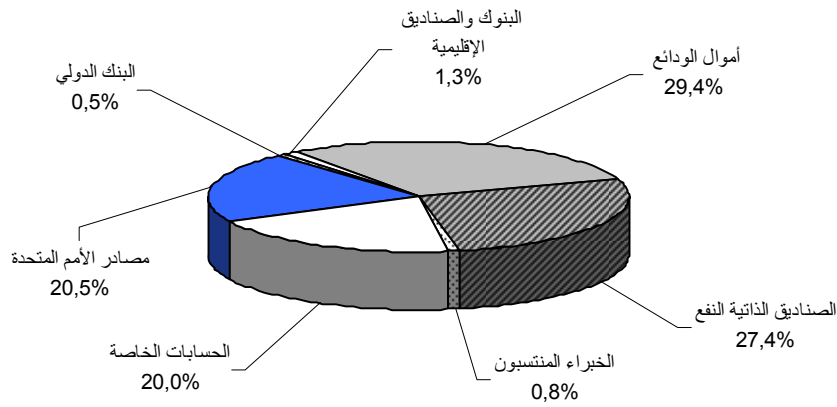
* La majorité des dépenses au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisé vers les secteurs, bureaux et unités hors Siège.

تحليل الموارد الخارجة عن الميزانية

الشكل ١

البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية موزعة بحسب
مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية

الاعتمادات المخصصة في ٢٠١٠/٦/٣٠ المجموع: ٣٨٣,٦ مليون دولار



٤٢- وقد عُرضت المصروفات الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تُستخدم عادة لتمويل مشروعات تستغرق عدة سنوات، على أساس سنوي لكي تعكس الدورة الفعلية لإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية.

٤٣- ويرد في الشكل ١ أعلاه رسمان بيانان يظهران الاعتمادات المخصصة في ٢٠١٠/٦/٣٠، بحسب مصادر التمويل ثم بحسب البرامج الرئيسية.

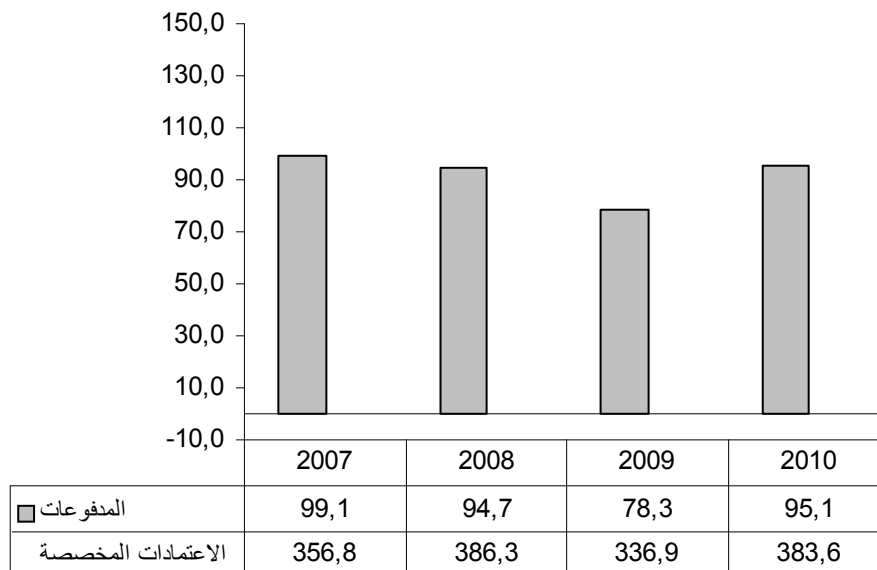
- لا تزال أموال الودائع تستأثر بأكبر حصة من المبالغ الخارجة عن الميزانية وذلك بنسبة ٢٩,٤٪ من إجمالي الاعتمادات المخصصة، وتليها الصناديق الذاتية النفع التي حظيت بنسبة ٢٧,٤٪ من إجمالي الاعتمادات المخصصة.
- ولا يزال قطاع التربية المستفيد الأكبر من البرامج الممولة من خارج الميزانية، فقد حظي بنسبة ٤٥,١٪ من إجمالي الاعتمادات المخصصة (١٧٣,١ مليون دولار من أصل ٣٨٣,٦ مليون دولار).

الشكل ٢

البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: المدفوعات

في ٢٠١٠/٦/٣٠

(بملايين الدولارات الأمريكية)



٤٤- يبين الشكل ٢ اتجاهات الاعتمادات المخصصة والمدفوعات التي سُجلت على مدى السنوات الأربع الماضية. فقد سجل مجموع الاعتمادات المخصصة في حزيران/يونيو ٢٠١٠ ارتفاعاً طفيفاً (١٣,٨٪) مقارنة بأرقام عام ٢٠٠٩. وكذلك الحال بالنسبة لمجموع المدفوعات الذي ارتفع هو الآخر (بنسبة ٢١,٧٪) مقارنة بالمبالغ المسجلة في حزيران/يونيو ٢٠٠٩. وكما ذكر آنفاً في إطار الجدول ١، فإن قياس تنفيذ المشروعات الممولة من خارج الميزانية بالاقتصار على حساب معدلات الإنفاق (أي المصروفات مقسومة على الاعتمادات المخصصة) لا يعكس صورة الوضع الحقيقي للمشروعات، إذ إن معدلات الإنفاق تتغير تبعاً لما إذا كان مستوى الاعتمادات المخصصة قد خضع أم لم يخضع لإدارة وتكييف دقيقين خلال السنة بما يوائم التقدم الفعلي لكل مشروع. ولذا لم تدرج معدلات الإنفاق في الشكل المبين أعلاه.

٤٥- وقد أعدت الجداول ٦-١٠ المدرجة في جدول متابعة تنفيذ البرنامج وفقاً للصيغة المعتمدة في التقرير المرحلي السنوي بشأن المشروعات الممولة من خارج الميزانية. فموضاً عن بيان معدلات الإنفاق التي تقيس "المصروفات" السنوية بمقارنتها بـ"الاعتمادات المخصصة"، جرى التركيز بقدر أكبر على اتجاهات "المدفوعات" على مدى الأعوام الأخيرة. ويتكون مفهوم "المصروفات" من عنصرين اثنين، عنصر "المدفوعات" وعنصر "الارتباطات غير المصفاة". فالمدفوعات هي المصروفات التي دفعت بالفعل، في حين أن الارتباطات غير المصفاة تناظر الالتزامات القانونية التي جرى الارتباط بها، والتي ستدفع مبالغها في المستقبل. ومع التقدم في تنفيذ المشروعات، تتحول "الارتباطات غير المصفاة" إلى "مدفوعات"، لكن ليس دائماً في نفس السنة التقويمية. ولذا، فليس من المنطقي مقارنة المصروفات الإجمالية (المدفوعات زائداً الارتباطات غير المصفاة) على مدى عدد من الأعوام المختلفة، لأن ذلك يعني حساب "الارتباطات غير المصفاة" مرتين. ومن خلال التركيز على "المدفوعات" فقط، سيوفر التحليل وصفاً أفضل وأكثر دقة لتطور المشروعات الخارجة عن الميزانية. (ومشكلة تكرار حساب الارتباطات غير المصفاة غير مطروحة فيما يخص الميزانية العادية، نظراً لأن كل فترة مالية - أي كل فترة عامين - مستقلة تماماً وأن الارتباطات غير المصفاة لفترة عامين لا تضاف إلى مصروفات فترة العامين التالية).

٤٦- ويبين الجدول ٦ التوزيع التفصيلي للموارد الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويل.

- بالنسبة للمشروعات الممولة بالتعاون مع المنظمات التابعة للأمم المتحدة، كان حجم المدفوعات في ٢٠١٠/٦/٣٠ يساوي ٢٠,٥ مليون دولار (أو ما يمثل ٢١,٥٪ من إجمالي المدفوعات)، ويسجل نمواً مقارنة بالمدفوعات المسددة في الفترة نفسها من العام الماضي، بحوالي ٧,٢ مليون دولار، أي بنسبة ٥٤,١٪. وتعزى هذه الزيادة الكبيرة بصورة رئيسية إلى بعض كيانات الأمم المتحدة، ومنها مثلاً الصندوق الإسباني لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ومشروع "توحيد الأداء"، والتعاون مع مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، الذين زادت مدفوعاتهم على التوالي بمقدار ٣,٧ مليون دولار و ١,٠ مليون دولار و ١,٤ مليون دولار.
- سجلت المدفوعات في إطار أموال الودائع، التي تمثل ٢٢,٣٪ من مجموع المدفوعات في ٢٠١٠/٦/٣٠، انخفاضاً طفيفاً بمقدار ١,٠ مليون دولار، أي بنسبة ٣,٥٪ مقارنة بالفترة نفسها من عام ٢٠٠٩. وتبقى اليابان وإيطاليا الجهتين المانحتين الرئيسيتين بالنسبة لهذه الفئة من المشروعات، إذ أسهمت الأولى بمبلغ ٢٦,٤ مليون دولار، أي بنسبة ٥,٣٪ من مجموع الاعتمادات المخصصة والثانية بمبلغ ١٥,٠ مليون دولار، أي بنسبة ٣,٠٪ من مجموع الاعتمادات المخصصة.
- تمثل المدفوعات في إطار أموال الودائع البرازيلية الذاتية النفع ١٧,٧٪ من إجمالي المدفوعات. وأجرى مكتب اليونسكو في برازيليا استعراضاً شاملاً لبنيتها ولمجمل مشروعاته. وأفضى هذا الاستعراض إلى تقلص أموال الودائع البرازيلية الذاتية النفع، فضلاً عن أن المشروعات الممولة بأموال ودايع ذاتية النفع لم تعد تمثل الآلية الأولى لموارد اليونسكو الخارجة عن الميزانية كما كانت عليه على مدى الأعوام الثمانية الماضية.

٤٧- ويبين الجدول ٧ مبالغ المدفوعات المسددة من خارج الميزانية بحسب مصادر التمويل والمناطق المستفيدة. وتظل منطقة أمريكا اللاتينية والكاربيبي المنطقة المستفيدة الرئيسية من الموارد الخارجة عن الميزانية نتيجة لاتساع نطاق تعاون اليونسكو مع البرازيل وإن سجل هذا البرنامج انخفاضاً كبيراً. وتحتل منطقة أفريقيا المرتبة الثانية نتيجة لحجم مشروعات أموال الودائع التي تمولها الجهات المانحة كإيطاليا واليابان. وتجدر الإشارة إلى أنه لولا برنامج التعاون مع البرازيل، لكانت منطقة أفريقيا هي المنطقة التي سجلت أكبر حصة من المدفوعات.

٤٨- ويبين الجدول ٨ توزيع الاعتمادات المخصصة والمصروفات بحسب قطاعات البرنامج الرئيسية. ويظل قطاع التربية هو القطاع الرئيسي بين القطاعات المنتفعة بالموارد الخارجة عن الميزانية على مستوى الاعتمادات المخصصة والمصروفات معاً.

٤٩- ويلخص الجدول ٩ الوضع العام للموارد الخارجة عن الميزانية موزعة بحسب الجهات المانحة، كما يشمل المبالغ التي تديرها المعاهد. ويرد برنامج الخبراء المنتسبين والمبالغ التي تديرها المعاهد في أعمدة منفصلة.

٥٠- ويركز الجدول ١٠ على المبالغ التي تديرها المعاهد ويورد المعلومات فيما يخص كل معهد.

TABLE 6
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Disbursements 30/06/2008	Disbursements 30/06/2009	Allocation 30/06/2010			Expenses 30/06/2010		
			Carry Forward from 2009	Allocation 2010	Total	Disbursements 30/06/2010	Unliquidated obligations 30/06/2010	Total
UNITED NATIONS SOURCES								
Spain (MDGF)	85	1 806	9 149	15 192	24 340	5 549	5 087	10 636
UNDG	4 498	4 038	3 267	15 018	18 285	5 060	2 318	7 377
Delivering as One	70	824	4 841	6 527	11 368	2 227	1 995	4 222
WHO/UNAIDS	2 094	2 535	1 203	9 791	10 993	3 018	1 739	4 757
UNFIP	1 337	913	787	1 578	2 365	954	513	1 466
Others	1 799	3 172	4 373	7 085	11 458	3 669	3 053	6 722
Sub-total United Nations Sources	9 883	13 287	23 619	55 191	78 810	20 477	14 705	35 182
OTHER PROGRAMMES								
World Bank	728	753	259	1 534	1 793	731	322	1 053
Regional Development Banks	1 201	1 533	1 457	3 553	5 010	2 000	1 178	3 178
Donated Funds-in-Trust								
Japan	5 003	5 506	6 006	20 421	26 427	5 540	2 049	7 589
Italy	6 356	6 999	7 699	7 301	15 000	5 506	2 036	7 542
Spain	1 672	2 185	3 162	5 499	8 660	1 608	1 347	2 955
Private Funds	1 869	3 102	2 665	5 634	8 298	2 652	1 886	4 537
European Commission	1 405	1 522	2 531	5 734	8 265	2 077	1 398	3 475
Qatar Foundation	53	48	727	7 008	7 734	786	929	1 714
France	492	1 053	725	4 535	5 260	561	385	946
Norway	1 627	1 528	1 301	3 053	4 354	1 323	928	2 250
USA	587	878	496	2 927	3 424	755	285	1 040
Flanders	846	832	874	2 258	3 132	1 106	722	1 828
Sweden	655	938	1 886	795	2 681	788	740	1 529
Others	3 044	3 737	5 601	13 987	19 588	4 628	2 445	7 073
Self-benefiting Funds-in-Trust								
Brazil	38 167	14 371	17 596	75 350	92 947	21 639	26 862	48 501
Iraq	149	375	8	4 785	4 793	1 589	2 348	3 937
Libya	1 160	241	7 380	-3 705	3 675	172	145	317
Others	1 123	967	1 136	2 497	3 633	756	1 285	2 041
Associate Experts, Special Accounts and	18 717	18 402	23 548	56 581	80 130	20 423	17 188	37 612
Sub-total other programmes	84 854	64 969	85 057	219 746	304 803	74 641	64 477	139 118
Total	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLEAU 6
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Décaissements au 30/06/2008	Décaissements au 30/06/2009	Allocations au 30/06/2010			Dépenses au 30/06/2010		
			Report de 2009	Allocations 2010	Total	Décaissements au 30/06/2010	Engagements non liquidés au 30/06/2010	Total
SOURCES NATIONS UNIES								
Espagne (F-OMD)	85	1 806	9 149	15 192	24 340	5 549	5 087	10 636
GNUD	4 498	4 038	3 267	15 018	18 285	5 060	2 318	7 377
Initiative « Unis dans l'action »	70	824	4 841	6 527	11 368	2 227	1 995	4 222
OMS/ONUSIDA	2 094	2 535	1 203	9 791	10 993	3 018	1 739	4 757
FNUPI	1 337	913	787	1 578	2 365	954	513	1 466
Autres	1 799	3 172	4 373	7 085	11 458	3 669	3 053	6 722
Total partiel, Sources Nations Unies	9 883	13 287	23 619	55 191	78 810	20 477	14 705	35 182
AUTRES PROGRAMMES								
Banque mondiale	728	753	259	1 534	1 793	731	322	1 053
Banques régionales de développement	1 201	1 533	1 457	3 553	5 010	2 000	1 178	3 178
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons								
Japon	5 003	5 506	6 006	20 421	26 427	5 540	2 049	7 589
Italie	6 356	6 999	7 699	7 301	15 000	5 506	2 036	7 542
Espagne	1 672	2 185	3 162	5 499	8 660	1 608	1 347	2 955
Sources de financement privées	1 869	3 102	2 665	5 634	8 298	2 652	1 886	4 537
Commission européenne	1 405	1 522	2 531	5 734	8 265	2 077	1 398	3 475
Fondation du Qatar	53	48	727	7 008	7 734	786	929	1 714
France	492	1 053	725	4 535	5 260	561	385	946
Norvège	1 627	1 528	1 301	3 053	4 354	1 323	928	2 250
États-Unis d'Amérique	587	878	496	2 927	3 424	755	285	1 040
Flandre	846	832	874	2 258	3 132	1 106	722	1 828
Suède	655	938	1 886	795	2 681	788	740	1 529
Autres	3 044	3 737	5 601	13 987	19 588	4 628	2 445	7 073
Fonds-en-dépôt autofinancés								
Brésil	38 167	14 371	17 596	75 350	92 947	21 639	26 862	48 501
Iraq	149	375	8	4 785	4 793	1 589	2 348	3 937
Libye	1 160	241	7 380	-3 705	3 675	172	145	317
Autres	1 123	967	1 136	2 497	3 633	756	1 285	2 041
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	18 717	18 402	23 548	56 581	80 130	20 423	17 188	37 612
Total partiel, Autres programmes	84 854	64 969	85 057	219 746	304 803	74 641	64 477	139 118
Total	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLE 7
EXECUTION (DISBURSEMENT) OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total disbursement	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and Global
UNITED NATIONS SOURCES							
Spain (MDGF)	5 549	1 481	717	799	789	1 762	-
UNDG	5 060	-	5 060	-	-	-	-
One UN	2 227	853	-	1 100	60	214	-
WHO/UNAIDS	3 018	833	20	388	150	375	1 252
UNFIP	954	715	-	170	-	(0)	69
Others	3 669	1 432	190	1 275	178	344	250
Sub-total United Nations Sources	20 477	5 314	5 987	3 733	1 177	2 696	1 571
OTHER PROGRAMMES							
World Bank	731	227	-	-	-	-	504
Regional Banks and Funds	2 000	1 019	-	16	-	965	-
Donated Funds-in-Trust							
Japan	5 540	1 061	38	3 344	30	244	824
Italy	5 506	1 847	123	191	1 117	139	2 089
Spain	1 608	337	-	227	-	205	839
Private Funds	2 652	216	122	628	325	191	1 170
European Commission	2 077	648	574	-	24	246	585
Qatar Foundation	786	-	694	-	-	-	92
France	561	420	-	-	-	-	142
Norway	1 323	71	421	299	-	169	362
USA	755	-	-	477	-	8	270
Flanders	1 106	655	23	-	36	120	272
Sweden	788	479	-	99	-	-	210
Others	4 628	815	689	1 173	501	124	1 326
Self-benefiting Funds-in-Trust							
Brazil	21 639	-	-	-	-	21 639	-
Iraq	1 589	-	1 589	-	-	-	-
Libya	172	-	172	-	-	-	-
Others	756	127	70	7	-	551	-
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	20 423	679	1 298	393	60	4 717	13 276
Sub-total other programmes	74 641	8 601	5 812	6 855	2 094	29 318	21 960
Total	95 118	13 915	11 799	10 588	3 272	32 014	23 531

TABLEAU 7
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES (DÉCAISSEMENTS) PAR DONATEUR ET PAR RÉGION
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total décaissement	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES NATIONS UNIES							
Espagne (F-OMD)	5 549	1 481	717	799	789	1 762	-
GNUD	5 060	-	5 060	-	-	-	-
Initiative « Unis dans l'action »	2 227	853	-	1 100	60	214	-
OMS/ONUSIDA	3 018	833	20	388	150	375	1 252
FNUPI	954	715	-	170	-	(0)	69
Autres	3 669	1 432	190	1 275	178	344	250
Total partiel, Sources Nations Unies	20 477	5 314	5 987	3 733	1 177	2 696	1 571
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	731	227	-	-	-	-	504
Banques et fonds régionaux	2 000	1 019	-	16	-	965	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	5 540	1 061	38	3 344	30	244	824
Italie	5 506	1 847	123	191	1 117	139	2 089
Espagne	1 608	337	-	227	-	205	839
Sources de financement privées	2 652	216	122	628	325	191	1 170
Commission européenne	2 077	648	574	-	24	246	585
Fondation du Qatar	786	-	694	-	-	-	92
France	561	420	-	-	-	-	142
Norvège	1 323	71	421	299	-	169	362
États-Unis d'Amérique	755	-	-	477	-	8	270
Flandre	1 106	655	23	-	36	120	272
Suède	788	479	-	99	-	-	210
Autres	4 628	815	689	1 173	501	124	1 326
Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	21 639	-	-	-	-	21 639	-
Iraq	1 589	-	1 589	-	-	-	-
Libye	172	-	172	-	-	-	-
Autres	756	127	70	7	-	551	-
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	20 423	679	1 298	393	60	4 717	13 276
Total partiel, Autres programmes	74 641	8 601	5 812	6 855	2 094	29 318	21 960
Total	95 118	13 915	11 799	10 588	3 272	32 014	23 531

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Sector	Disbursements 30/06/2008	Disbursements 30/06/2009	Allocation 30/06/2010			Expenses 30/06/2010		
			Carry Forward from 2009	Allocation 2010	Total	Disbursements 30/06/2010	Unliquidated obligations 30/06/2010	Total
ED	43 886	29 647	45 063	128 053	173 116	39 779	29 245	69 024
SC	18 025	15 672	18 755	40 545	59 300	15 097	14 792	29 889
SHS	8 503	7 637	6 489	31 612	38 101	12 164	10 817	22 980
CLT	15 844	18 546	24 280	62 032	86 312	21 048	19 615	40 663
CI	6 241	3 574	11 203	9 273	20 476	4 444	4 230	8 674
Others	2 238	3 180	2 887	3 421	6 308	2 587	483	3 070
TOTAL	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLEAU 8
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Secteur	Décaissements au 30/06/2008	Décaissements au 30/06/2009	Allocations au 30/06/2010			Dépenses au 30/06/2010		
			Report de 2009	Allocations 2010	Total	Décaissements au 30/06/2010	Engagements non liquidés au 30/06/2010	Total
ED	43 886	29 647	45 063	128 053	173 116	39 779	29 245	69 024
SC	18 025	15 672	18 755	40 545	59 300	15 097	14 792	29 889
SHS	8 503	7 637	6 489	31 612	38 101	12 164	10 817	22 980
CLT	15 844	18 546	24 280	62 032	86 312	21 048	19 615	40 663
CI	6 241	3 574	11 203	9 273	20 476	4 444	4 230	8 674
Autres	2 238	3 180	2 887	3 421	6 308	2 587	483	3 070
TOTAL	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLE 9
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total resources	UNESCO Funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by Institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDG	18 285	18 285	-	-
One UN	11 368	11 368	-	-
WHO/UNAIDS	10 993	10 993	-	-
UNFIP	2 365	2 365	-	-
UN Joint Programming	2 055	2 055	-	-
UNDP	1 653	1 549	-	104
Peace Building Fund	1 584	1 584	-	-
CERF	1 275	1 275	-	-
UNEP	1 047	1 047	-	-
Others	29 281	28 288	-	993
Total United Nations Sources	79 906	78 810	-	1 097
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	3 679	1 793	-	1 886
Regional Development Banks	5 010	5 010	-	-
Donated Funds-in-Trust				
Italy	42 308	15 000	634	26 674
Japan	27 072	26 427	645	-
Spain	9 076	8 660	416	-
European Commission	8 543	8 265	-	278
Private Funds	8 298	8 298	-	-
Qatar Foundation	7 734	7 734	-	-
France	5 463	5 260	64	139
Norway	4 417	4 354	63	-
USA	3 424	3 424	-	-
Flanders	3 132	3 132	-	-
Sweden	2 887	2 681	169	37
Germany	2 813	2 309	475	29
Korea	2 520	2 331	188	-
Belgium	1 921	1 874	46	-
Canada	1 768	33	-	1 735
Saudi Arabia	1 697	1 668	-	28
Switzerland	1 430	730	95	605
Australia	1 117	1 116	0	-
Others	12 716	9 525	456	2 735
Self-benefiting Funds-in-Trust				
Brazil	92 947	92 947	-	-
Others	12 100	12 100	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	76 877	76 877	-	-
Total Other Programmes	338 949	301 551	3 253	34 146
Total	418 856	380 360	3 253	35 243

*Contributions to Special Accounts (Multi-donor projects) are not broken down by donor.

**It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest free loan as the interest is paid by France. Between January 2010 and June 2010, this interest paid by France amounts to \$ 939,866.12 USD but this is not reflected in this table.

TABLEAU 9

RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*

du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Ressources totales	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
GNUD	18 285	18 285	-	-
Initiative « Unis dans l'action »	11 368	11 368	-	-
OMS/ONUSIDA	10 993	10 993	-	-
FNUPI	2 365	2 365	-	-
Programmation conjointe Nations Unies	2 055	2 055	-	-
PNUD	1 653	1 549	-	104
Fonds pour la consolidation de la paix	1 584	1 584	-	-
CERF	1 275	1 275	-	-
PNUE	1 047	1 047	-	-
Autres	29 281	28 288	-	993
Total, Sources Nations Unies	79 906	78 810	-	1 097
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	3 679	1 793	-	1 886
Banques régionales de développement	5 010	5 010	-	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	42 308	15 000	634	26 674
Japon	27 072	26 427	645	-
Espagne	9 076	8 660	416	-
Commission européenne	8 543	8 265	-	278
Sources de financement privées	8 298	8 298	-	-
Fondation du Qatar	7 734	7 734	-	-
France	5 463	5 260	64	139
Norvège	4 417	4 354	63	-
États-Unis d'Amérique	3 424	3 424	-	-
Flandre	3 132	3 132	-	-
Suède	2 887	2 681	169	37
Allemagne	2 813	2 309	475	29
Corée	2 520	2 331	188	-
Belgique	1 921	1 874	46	-
Canada	1 768	33	-	1 735
Arabie saoudite	1 697	1 668	-	28
Suisse	1 430	730	95	605
Australie	1 117	1 116	0	-
Autres	12 716	9 525	456	2 735
Fonds-en-dépôt autofinancés				
Brésil	92 947	92 947	-	-
Autres	12 100	12 100	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	76 877	76 877	-	-
Total, Autres programmes	338 949	301 551	3 253	34 146
Total	418 856	380 360	3 253	35 243

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

** Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. Entre janvier 2010 et juin 2010, ce montant s'est élevé à 939 866,12 dollars des États-Unis mais il n'apparaît pas dans le tableau.

TABLE 10
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
(including contribution from UNESCO)

1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Source of Funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	IHE	ICTP	IIEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO												
Regular Programme - Financial Allocation	27 644	4 800	2000	2 500	900	-	1 015	5 300	9 129	2 000	-	-
Regular Programme - Decentralized Activities	1 401	11	68	-	10	-	60	-	41	15	1 196	-
Extrabudgetary Decentralized Projects	3 886	96	0	-	-	455	-	163	-	44	343	2 785
Subtotal	32 931	4 907	2 068	2 500	910	455	1 075	5 463	9 170	2 059	1 538	2 785
Other Sources of funding												
UN Agencies												
IAEA	951	-	-	-	-	-	951	-	-	-	-	-
UNDP	104	2	-	-	-	-	-	102	-	-	-	-
ITU	27	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-	-
UNICEF	15	10	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Banks and Regional funds												
World Bank	1 886	-	-	-	-	-	-	86	1 800	-	-	-
Governments												
Italy	26 674	-	-	-	-	-	26 674	-	-	-	-	-
Canada	1 735	-	-	-	-	-	-	-	1 735	-	-	-
Argentina	827	-	-	-	-	-	-	827	-	-	-	-
Switzerland	605	70	-	-	-	-	-	338	-	196	-	-
European Commission	278	-	-	-	-	-	278	-	-	-	-	-
France	139	-	-	-	-	-	-	139	-	-	-	-
Paraguay	68	-	-	-	-	-	-	68	-	-	-	-
Sweden	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-	-
Iran	31	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-	-
Germany	29	-	-	-	-	-	-	-	-	29	-	-
Saudi Arabia	28	-	-	-	-	-	-	28	-	-	-	-
Israel	25	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	20	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-
India	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Ecuador	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Guyana	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Others	1 742	32	-	-	64	-	765	881	-	-	-	-
Subtotal	35 243	143	-	-	64	-	28 726	2 549	3 535	225	-	-
Total	68 174	5 050	2 068	2 500	974	455	29 801	8 012	12 704	2 284	1 538	2 785

TABLEAU 10
VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO
(y compris les contributions de l'UNESCO)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

Source de fonds	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	IHE	CIPT	IIPE	ISU	UIL	UNEVOC	TWAS
Fonds reçus de l'UNESCO												
Programme ordinaire - Allocation financière	27 644	4 800	2 000	2 500	900	-	1 015	5 300	9 129	2 000	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	1 401	11	68	-	10	-	60	-	41	15	1 196	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	3 886	96	0	-	-	455	-	163	-	44	343	2 785
Total partiel	32 931	4 907	2 068	2 500	910	455	1 075	5 463	9 170	2 059	1 538	2 785
Autres sources de financement												
Organismes des Nations Unies												
AIEA	951	-	-	-	-	-	951	-	-	-	-	-
PNUD	104	2	-	-	-	-	-	102	-	-	-	-
UIT	27	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-	-
UNICEF	15	10	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Banques et fonds régionaux												
Banque mondiale	1 886	-	-	-	-	-	-	86	1 800	-	-	-
Gouvernements												
Italie	26 674	-	-	-	-	-	26 674	-	-	-	-	-
Canada	1 735	-	-	-	-	-	-	-	1 735	-	-	-
Argentine	827	-	-	-	-	-	-	827	-	-	-	-
Suisse	605	70	-	-	-	-	-	338	-	196	-	-
Commission européenne	278	-	-	-	-	-	278	-	-	-	-	-
France	139	-	-	-	-	-	-	139	-	-	-	-
Paraguay	68	-	-	-	-	-	-	68	-	-	-	-
Suède	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-	-
Iran	31	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-	-
Allemagne	29	-	-	-	-	-	-	-	-	29	-	-
Arabie saoudite	28	-	-	-	-	-	-	28	-	-	-	-
Israël	25	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	20	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-
Inde	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Équateur	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Guyana	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	1 742	32	-	-	64	-	765	881	-	-	-	-
Total partiel	35 243	143	-	-	64	-	28 726	2 549	3 535	225	-	-
Total	68 174	5 050	2 068	2 500	974	455	29 801	8 012	12 704	2 284	1 538	2 785

طبعت هذه الوثيقة على ورق معاد تصنيعه